

Designer
Topaz™ 25

Guía del usuario



Esta máquina de coser doméstica ha sido diseñada de conformidad con las normas IEC/EN 60335-2-28 y UL1594.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser doméstica. Conserve las instrucciones en un lugar adecuado, cerca de la máquina. Asegúrese de que acompañen a la máquina si se la da a un tercero.

PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Nunca se debe dejar la máquina de coser desatendida cuando esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla, quitar las tapas, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste o mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:

- No permita que se utilice como un juguete. Deberá prestar especial atención cuando se utilice la máquina cerca de niños.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o se ha dañado, o si ha caído al agua. Envíe la máquina de coser al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su examen, reparación y ajuste eléctrico o mecánico.
- No utilice la máquina de coser si alguna de las aberturas para el aire está bloqueada. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el pedal limpios de hilos, suciedad y trozos de tela sueltos.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las zonas próximas a la aguja de la máquina de coser.
- Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa inadecuada puede causar la rotura de la aguja.
- No utilice agujas torcidas.
- No tire de la tela ni la empuje mientras cose. Esto puede desviar la aguja, haciendo que se rompa.
- Use gafas de seguridad.
- Apague la máquina de coser ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, hacer canilla, cambiar el prensatelas, etc.
- No deje caer ni introduzca objetos en las aberturas.
- No utilice la máquina al aire libre.
- No trabaje con la máquina en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición de apagado ("0") y, a continuación, desenchufe la máquina.
- No la desenchufe tirando del cable. Para desenchufarla, sujete la clavija, no el cable.
- El pedal sirve para manejar la máquina. Evite colocar otros objetos en el pedal.
- No utilice la máquina si está mojada.

- Si la bombilla LED está dañada o rota, debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente cualificada, para evitar riesgos.
- Si el cable de alimentación conectado con el pedal está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente cualificada, para evitar riesgos.
- Esta máquina de coser está provista de un doble aislamiento. Use exclusivamente piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones sobre el mantenimiento de los aparatos provistos de doble aislamiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PARA EUROPA SOLAMENTE:

Esta máquina puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y por personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios en el caso de que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de manera segura y entiendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 75 dB (A).

La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo “FR2” fabricado por Shanghai Bioao Precision Mould Co., Ltd.

FUERA DE EUROPA:

Esta máquina de coser no ha sido diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de coser por parte de una persona responsable de su seguridad. Evite que los niños jueguen con la máquina de coser.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 75 dB (A).

La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo “FR2” fabricado por Shanghai Bioao Precision Mould Co., Ltd.

MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS CON DOBLE AISLAMIENTO

Un producto provisto de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la toma a tierra. Los productos con doble aislamiento no incorporan ningún dispositivo de toma a tierra, ni se debe acoplar al mismo ningún dispositivo de toma a tierra. El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere un gran cuidado y amplios conocimientos del sistema y sólo debe ser realizado por personal de servicio técnico especializado. Las piezas de repuesto de un producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas del producto. Los productos con doble aislamiento están marcados con las palabras “DOUBLE INSULATION” o “DOUBLE INSULATED” (DOBLE AISLAMIENTO).



CONTENIDO

VISTA GENERAL

Vista general de la máquina	4
Accesorios incluidos	5
Prensateles	6
Tabla de puntadas – Puntadas utilitarias	8
Vista general de las puntadas	10
Fuentes	10

CONFIGURACIÓN

Desembalaje	12
Conecte el cable de alimentación y el pedal	12
Puerto USB	13
Recogida después de coser	13
Uso del brazo libre	13
Portacarretes y discos de sujeción	14
Enhebrado del hilo superior	15
Enhebrador de agujas	16
Corte del hilo	16
Enhebrado de una aguja doble	17
Devanado de la canilla con la máquina enhebrada	18
Devanado de la canilla usando el portacarretes vertical	18
Devanado de la canilla usando el portacarretes auxiliar	19
Inserción de la canilla	19
Tensión del hilo	20
Sensor del hilo	20
Bajada de los dientes de arrastre	21
Cambio del prensateles	21
Cambiar la aguja	21
Agujas	22
Hilos	23
Friselinas	23
PICTOGRAM™ Pen	23
Software complementario (PC)	24
Cómo actualizar su máquina	24

CONFIGURACIÓN Y TECLAS DE FUNCIÓN

Teclas de función	26
EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™	27
Funciones del panel táctil	28
Menú SET	30

MODO DE COSTURA

Vista general	34
Seleccionar una puntada	35
Seleccionar una fuente	35
Exclusive SEWING ADVISOR™	36
Ajustes de puntadas	37

Programación	39
Menú Mis Puntadas	42
Mensajes emergentes de costura	43

TÉCNICAS DE COSTURA

TÉCNICAS DE COSTURA BÁSICAS	48
Pespunte	48
Sobrehilado	49
Pespunte y sobrehilado	50
Hilván	51
Doblado invisible.....	51
Doblado.....	52
Costura de ojales	53
Costura de botones.....	55
Costura de cremalleras	56
Zurcido y remiendo.....	57
Refuerzo (manual).....	57
Acolchado	58
Puntadas especiales	59
Puntadas de nido de abeja	60

CONFIGURACIÓN DEL BORDADO

CONFIGURACIÓN DEL BORDADO	61-66
Vista general de la unidad de bordado	62
Vistas general del bastidor de bordado	62
Diseños	62
Descarga de copias de diseños.....	62
Conexión de la unidad de bordado	63
Retirada de la unidad de bordado	63
Colocación del prensateles R	63
Para colocar la tela en el bastidor	64
Colocación/retirada del bastidor	64
Introducción al bordado	65

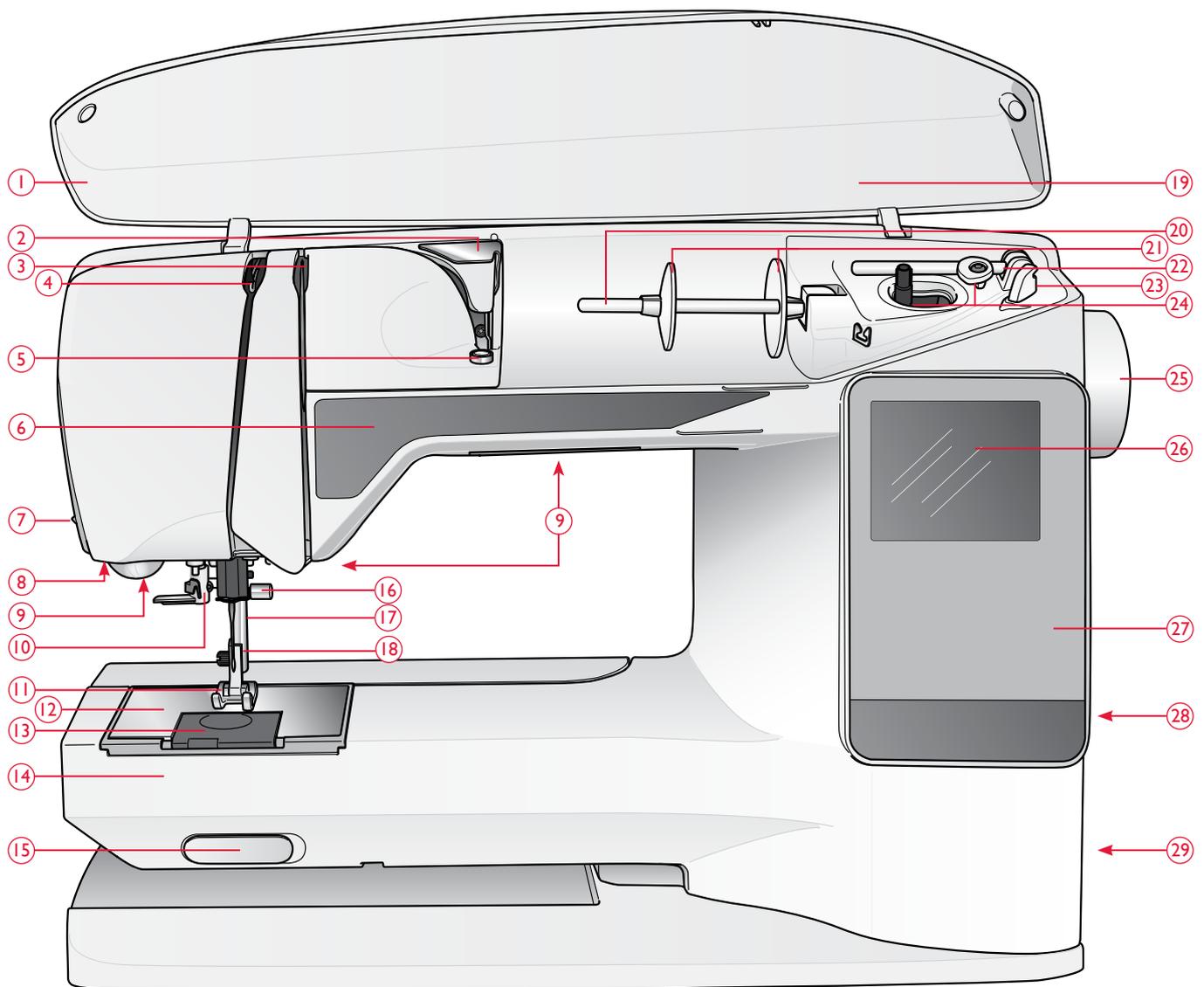
MODO DE BORDADO

MODO DE BORDADO	67-76
Vista general del modo de bordado	68
Cargar un diseño	69
Cargar una fuente	69
Información de bordado	70
Ajuste de los diseños	71
Opciones de bastidor	72
Funciones de bordado	73
Mensajes emergentes de bordado	74

CUIDADOS DE LA MÁQUINA

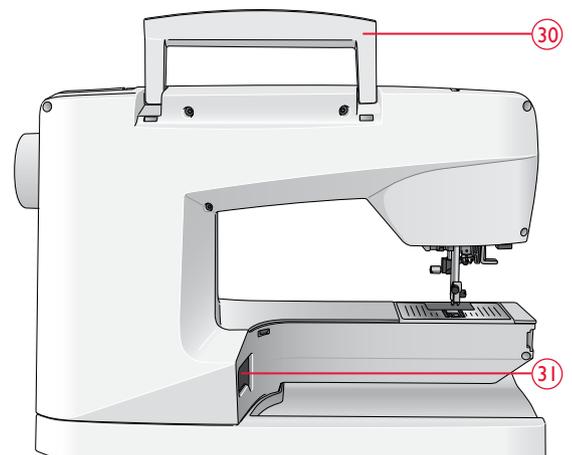
CUIDADOS DE LA MÁQUINA	77-80
Limpieza de la máquina	78
Solución de problemas	79

Index	81
Propiedad intelectual	85



VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA

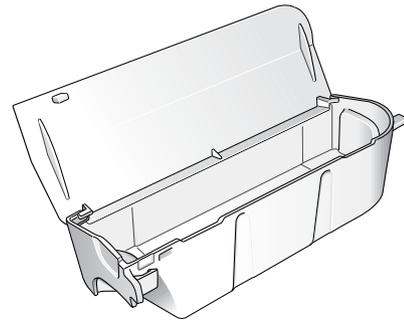
- | | | |
|--|--|---|
| 1. Tapa | 14. Brazo libre | 27. Panel de funciones |
| 2. Guía-hilo pretensor | 15. Interruptor de bajada de los dientes de arrastre | 28. Puerto USB incorporado |
| 3. Discos tensores del hilo | 16. Barra de agujas con tornillo de sujeción de la aguja | 29. Interruptor ON/OFF, conectores para el cable de alimentación y el pedal |
| 4. Tirahilos | 17. Barra del prensatelas | 30. Asa |
| 5. Tensión del hilo para el devanado de la canilla | 18. Soporte del prensatelas | 31. Toma de conexión de la unidad de bordado |
| 6. Panel de funciones | 19. Vista general de las puntadas | |
| 7. Cortahilos | 20. Portacarretes | |
| 8. Toma para el sensor de ojales de un solo paso | 21. Discos de sujeción | |
| 9. Luces LED | 22. Portacarretes auxiliar | |
| 10. Enhebrador de agujas | 23. Cortahilos para el hilo de la canilla | |
| 11. Prensatelas | 24. Eje del canillero, tope del canillero | |
| 12. Placa de aguja | 25. Volante | |
| 13. Tapa de la canilla | 26. Pantalla gráfica | |



CAJA DE ACCESORIOS

Guarde el prensatelas, las bobinas, las agujas y otros accesorios en la caja de accesorios de modo que pueda acceder a ellos fácilmente.

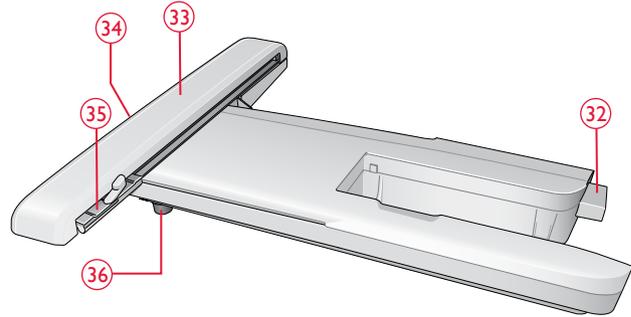
Mantenga la caja de accesorios en la máquina para proporcionarle una superficie de trabajo amplia y plana.



VISTA GENERAL DE LA UNIDAD DE BORDADO

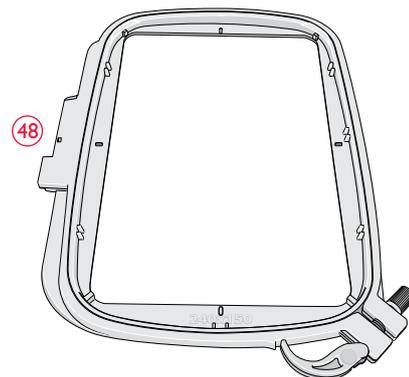
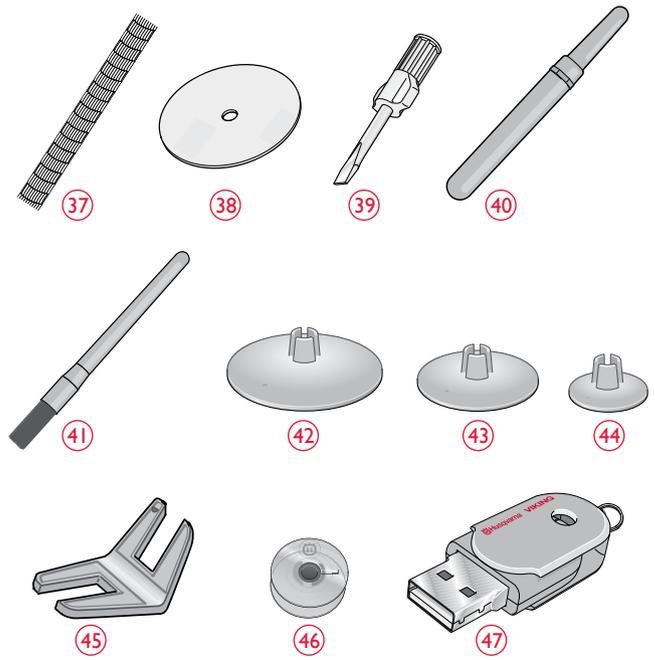
(Tipo BE19)

- 32. Toma de la unidad de bordado
- 33. Brazo de bordado
- 34. Tecla de liberación de la unidad de bordado (parte inferior)
- 35. Accesorio del bastidor de bordado
- 36. Pie de ajuste de nivel



ACCESORIOS INCLUIDOS

- 37. Red de hilo (2)
- 38. Disco de fieltro (2)
- 39. Destornillador
- 40. Abre-costuras
- 41. Pincel
- 42. Disco de sujeción, grande
(colocado en la máquina cuando se entrega)
- 43. Disco de sujeción, mediano
(colocado en la máquina cuando se entrega)
- 44. Disco de sujeción, pequeño
- 45. Herramienta multiusos/Lengüeta para botones
- 46. 6 canillas (1 en la máquina cuando se entrega)
- 47. USB embroidery stick (1 GB)
- 48. DESIGNER™ Jewel Hoop (240x150)



ACCESORIOS INCLUIDOS - No están en la imagen

- Software para descargar
- Maleta de transporte (colocada en la máquina cuando se entrega).
- Pedal
- Cable de alimentación
- Agujas
- Hilo para bordar
- Piezas de tela y friselina
- DESIGNER TOPAZ™ 25 Sampler book
- Tarjeta de garantía

PRENSATELAS



Prensateles utilitario A

Colocado en la máquina cuando se entrega. Este prensateles se usa principalmente para costuras rectas y de zigzag con una longitud de puntada superior a 1.0.



Prensateles B

Cuando cose puntadas decorativas o puntadas cortas en zigzag y otras puntadas utilitarias con un largo de puntada inferior a 1,0 mm, use este prensateles. La ranura de la parte inferior del prensateles está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.



Prensateles para ojales C

Este prensateles se usa para coser ojales paso a paso. Utilice las líneas de guía del soporte del prensateles para ajustar el borde de la prenda. Las dos ranuras en la parte inferior del prensateles garantizan que se deslice suavemente sobre los bordes del ojal. El saliente ubicado en la parte posterior del prensateles sujeta los cordones para el ojal con cordón.



Prensateles para dobladillos invisibles D

Este prensateles se usa para dobladillos invisibles. El borde interior de este prensateles guía la tela. El soporte derecho del mismo está diseñado para pasar a lo largo del borde del dobladillo.



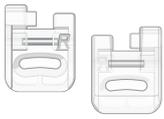
Prensateles para cremalleras E

Este prensateles se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja, lo que permite coser cerca de los dientes de la cremallera por ambos lados. Mueva la posición de la aguja a la derecha o la izquierda para coser más cerca de los dientes de la cremallera o para cubrir un cordón grande.



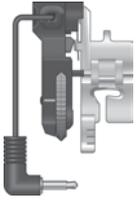
Prensateles para bordes J

Este prensateles se usa para sobrehilado y pespunte. Las puntadas se forman sobre el eje evitando que el borde de la tela se encoja.



Prensateles parabordado/zurcido R

Este prensateles se usa para bordado/acolchado/costura de movimiento libre y bordado con bastidor.



Sensor de ojales de un solo paso

Cuando está conectado a la máquina, el ojal se cose con una longitud adecuada al tamaño del ojal programado en la máquina.



Suela deslizante

Al coser espuma, vinilo, plástico o piel, el material podría pegarse a la suela, evitando que la máquina de coser se alimente correctamente. Cuando utilice los materiales anteriores, cosa un fragmento de tejido de prueba para confirmar que la máquina se alimenta suavemente. Si no es así, coloque las suelas deslizantes autoadhesivas en la parte inferior del prensateles.



TABLA DE PUNTADAS – PUNTADAS UTILITARIAS

Puntada	Nº de puntada	Nombre de puntada	Prensateles	Aplicación
	0	Ojal con presilla	Sensor de ojales de un solo paso/C	Ojal normal para la mayoría de los grosores de tela.
	1	Puntada recta, posición central de la aguja	A/B	Para todo tipo de costuras. Selecciona 29 posiciones de aguja diferentes.
	2	Puntada elástica, posición de la aguja izquierda	A/B	Para costuras en tejidos de punto y elásticos.
	3	Puntada recta reforzada, posición central de la aguja	A/B	Para costuras expuestas a grandes esfuerzos. Triple y elástica para costuras reforzadas. Se usa para reforzar y respuntar prendas de deporte y de trabajo. Para respuntes, aumente la longitud de la puntada.
	4	Zigzag en tres pasos	A/B	Para remendar, coser parches y elásticos. Adecuada para tejidos finos y medios.
	5	Zigzag	A/B	Para labores de apliques, ribeteado de encajes, costura de cintas, etc. El ancho de puntada aumenta por igual a izquierda y derecha.
	6	Puntada de remallado	B	Dobladillos decorativos y costuras montadas, cinturones y cintas. Para tejidos elásticos medios/gruesos.
	7	Puntada de sobrehilado	J	Para unir y sobrehilar de una vez un borde o para adornar después. Para tejidos finos elásticos y no elásticos.
	8	Puntada elástica de respunte y sobrehilado	B	Para unir y sobrehilar de una vez un borde o para adornar después. Para tejidos elásticos medios y medios/gruesos.
	9	Costura de botones automática	Sin prensateles	Para coser botones. Ajuste el número de puntadas en la pantalla gráfica.
	10	Zigzag en dos pasos	A/B	Para unir dos piezas de tela con bordes acabados y para fruncir elástico.
	11	Zigzag reforzado	B	Para unir tejidos de extremo a extremo o para superponer cuero. Para costura decorativa.
	12	Puntada de hilván	A/B	Para unir dos piezas de tela con una puntada larga.
	13	Puntada Overlock doble	B	Para unir y sobrehilar de una vez un borde o para adornar después. Para elásticos gruesos y tejidos gruesos.
	14	Puntada Overlock	B	Para unir y sobrehilar de una vez un borde o para adornar después. Para tejidos elásticos medios.
	15	Puntada elástica/de malla	B	Para costuras montadas en punto. Para coser sobre elástico estrecho.
	16	Puntada elástica o nido de abeja	A/B	Para coser dos hileras de hilo elástico para fruncir elástico.
	17	Puntada elástica invisible	D	Dobladillos invisibles en tejidos elásticos medios y gruesos.
	18	Dobladillo invisible en tejido no elástico	D	Dobladillos invisibles en tejidos medios y gruesos.

Puntada	N° de puntada	Nombre de puntada	Prensatelas	Aplicación
	19	Puntada de unión o fagoti	A/B	Para unir dos piezas de tela con bordes acabados y para fruncir elástico.
	20	Puntada de zurcido	A/B	Zurza y remiende pequeños agujeros en la ropa de trabajo, vaqueros, manteles y mucho más. Cosa sobre el agujero, pulse marcha atrás para un zurcido continuo y una parada automática.
	21	Presilla (manual)	A/B	Para reforzar bolsillos, aberturas de camisas, trabillas, así como para el extremo inferior de las cremalleras.
	22	Ojal con extremo redondeado	Sensor de un solo paso Prensatelas para ojales/C	Para blusas y prendas infantiles.
	23	Ojal reforzado medio	C	Para tejidos medios y gruesos
	24	Ojal tradicional	Sensor de un solo paso Prensatelas para ojales/C	Para un aspecto de "hecho a mano" en tejidos finos y delicados. <i>Sugerencia: Para ojales de vaqueros, aumente la longitud y el ancho del ojal. Use un hilo más grueso.</i>
	25	Ojal de cerradura	Sensor de un solo paso Prensatelas para ojales/C	Para chaquetas de sastre, abrigos, etc.
	26	Ojal de gran resistencia	Sensor de un solo paso Prensatelas para ojales/C	Con presillas reforzadas.
	27	Ojal de puntada recta para cuero	A/B	Para cuero y ante.
	28	Ojete	B	Para cinturones, encaje, etc.
	29	Puntada de festón, estrecha	B	Para apliques, coser encajes y adornos. Para tejidos finos y medios.
	30	Puntada de festón, media	B	Para apliques, coser encajes y adornos. Para tejidos finos y medios.
	31	Puntada de festón, ancha	B	Para apliques, coser encajes y adornos. Para tejidos gruesos.

VISTA GENERAL DE LAS PUNTADAS

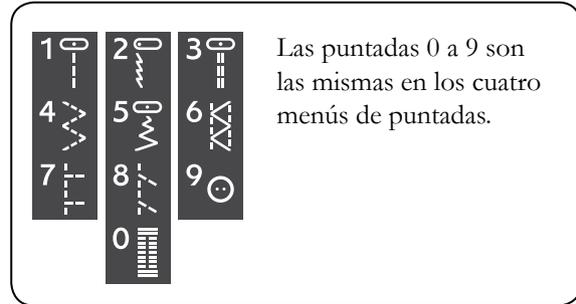


Menú 1: Puntadas utilitarias

Menú 2: Puntadas de acolchado

Menú 3: Puntadas de festón y tradicionales

Menú 4: Puntadas decorativas



FUENTES

BLOQUE

A B C D E F G H I J K L M N O P Q
 a b c d e f g h i j k l m n o p q
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 Æ æ Ø ø à

R S T U U V W X Y Z Æ Å Ö - . ,
 r s t u ü v w x y z å ä ö @ . . ,
 á ç ë è é ê í ó ù ú Ñ ñ ß & ? ! ' . ,

CIRÍLICO E HIRAGANA

Fuentes rusas y japonesas. Vea las fuentes en la pantalla gráfica de su máquina de coser.

CONFIGURACIÓN

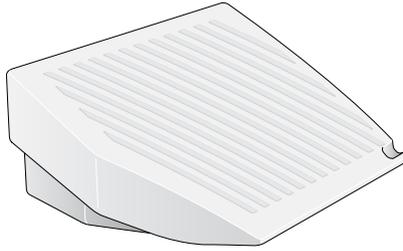
Esta sección de la Guía del usuario le ayudará a poner en marcha su máquina. Aprenda a enhebrar la máquina, devanar la canilla, cambiar la aguja y el prensatelas y cómo instalar el software.



DESEMBALAJE

1. Coloque la máquina sobre una superficie robusta y plana, quite el embalaje y retire la tapa.
2. Quite el material de embalaje y el pedal.
3. La máquina se entrega con una bolsa de accesorios, un cable de conexión y el cable del pedal.
4. Limpie la máquina, especialmente alrededor de la aguja y la placa de costura para eliminar cualquier residuo antes de comenzar la costura.

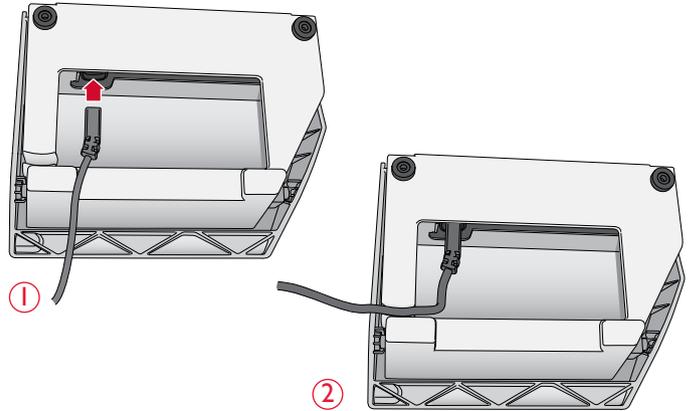
Nota: Su máquina de coser HUSQVARNA VIKING® DESIGNER TOPAZ™ 25 se ha ajustado para ofrecer el mejor resultado de puntada con una temperatura ambiente normal. El calor y el frío extremos pueden afectar al resultado de la costura.



CONEXIÓN DEL CABLE DEL PEDAL

Entre los accesorios podrá encontrar el cable del pedal y el cable de conexión a la red. Solo es necesario conectar el cable al pedal la primera vez que se disponga a utilizar la máquina.

1. Saque el cable del pedal. Dé la vuelta al pedal. Conecte el cable a la toma que se encuentra dentro del espacio del pedal. Presione firmemente para asegurarse de que está debidamente conectado.
2. Coloque el cable en la ranura situada debajo del pedal.

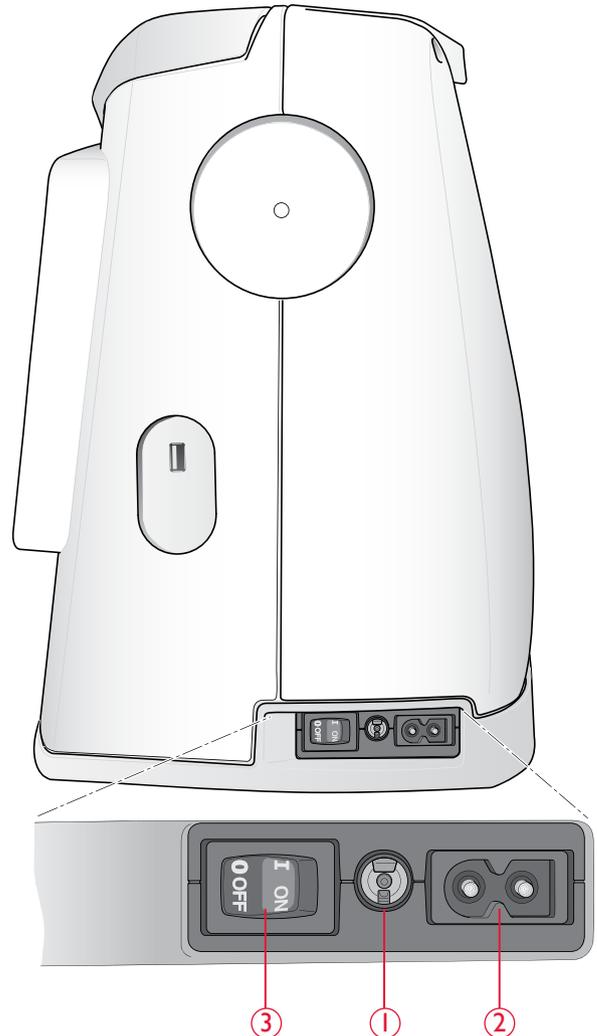


CONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y EL PEDAL

En la base de la máquina encontrará información sobre la tensión (V) de alimentación y la frecuencia (Hz).

Nota: Antes de enchufar el pedal, asegúrese de que es del tipo "FR2" (véase debajo del pedal).

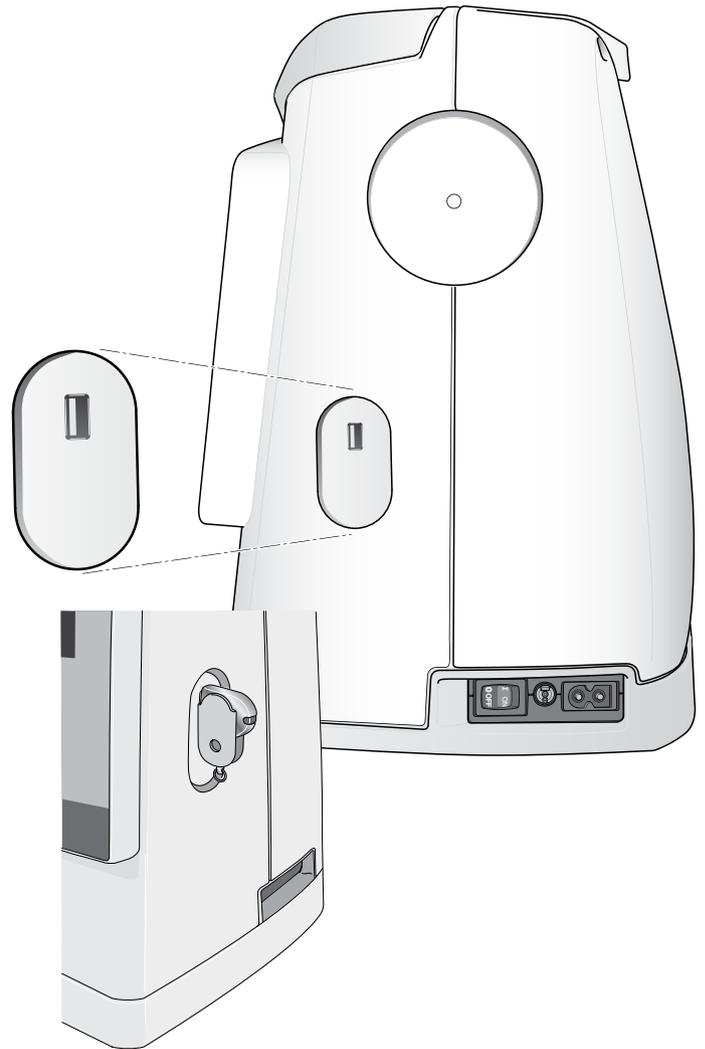
1. Conecte el cable del pedal al enchufe delantero ubicado en el lado inferior derecho de la máquina (1).
2. Conecte el cable de alimentación a la toma trasera ubicada en el lado inferior derecho de la máquina (2).
3. Ponga el interruptor ON/OFF en "I" para encender la máquina y la luz (3).



PUERTO USB

En el lado derecho de la máquina encontrará un puerto USB para conectar su USB stick.

Nota: Asegúrese de que el USB stick que utilice tenga el formato FAT32.



CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DEL PUERTO USB

Inserte el USB stick en el puerto USB de la parte derecha de la máquina. El conector USB sólo se puede insertar de una manera ¡no lo fuerce en el puerto!

Para extraerlo, tire suavemente del USB stick recto hacia fuera.

RECOGIDA DESPUÉS DE COSER

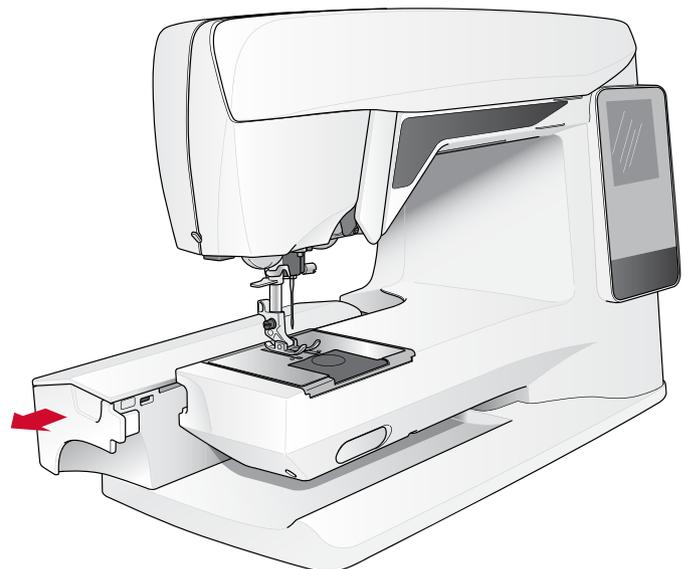
1. Ponga el interruptor ON/OFF (3) en la posición "O".
2. Desenchufe el cable de la pared y luego de la máquina.
3. Desenchufe el cable del pedal de la máquina. Enrolle el cable del pedal y colóquelo dentro del espacio ubicado debajo del prensatelas.
4. Asegúrese de que todos los accesorios están en la caja de accesorios. Deslice la caja en la máquina, detrás del brazo libre.
5. Coloque el pedal en el espacio que hay encima del brazo libre.
6. Coloque la tapa.

USO DEL BRAZO LIBRE

Deslice la caja de accesorios hacia la izquierda cuando desee quitarla y usar el brazo libre.

Use el brazo libre para facilitar la costura de dobladillos de perneras y mangas.

Para volver a colocar la caja de accesorios, deslícela en la máquina hasta que encaje en su sitio.



PORTACARRETES Y DISCOS DE SUJECIÓN

Su máquina de coser lleva dos portacarretes, un portacarretes principal y un portacarretes auxiliar. Los portacarretes están diseñados para todo tipo de hilos. El portacarretes principal es ajustable y puede utilizarse en posición horizontal (el hilo se desenrolla desde la bobina estacionaria) o en posición vertical (la bobina de hilo gira). Use la posición horizontal para todos los hilos de coser normales y la posición vertical para carretes grandes o hilos especiales.

POSICIÓN HORIZONTAL

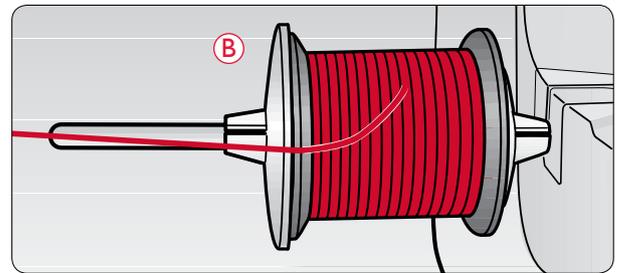
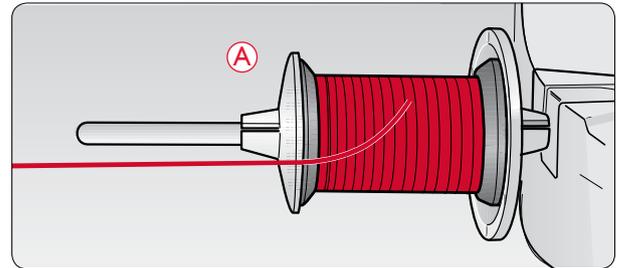
Levante el portacarretes ligeramente de su posición horizontal para que pueda colocar fácilmente el carrete de hilo. El hilo debe desenrollarse por la parte superior en rotación izquierda, como se muestra en la imagen. Deslice en su sitio el disco de sujeción y vuelva a colocar el portacarretes en la posición horizontal.

Todas las máquinas se entregan con dos discos de sujeción en el portacarretes. Para los carretes de hilo medianos, se coloca el disco mediano (A) delante del carrete. Para los carretes de hilo grandes, se coloca el disco grande (B) delante del carrete.

La parte plana del disco de sujeción debe presionarse firmemente contra el carrete. No debe quedar espacio entre el disco de sujeción y el carrete de hilo.

Se incluye un disco de sujeción pequeño como accesorio para la máquina. El disco de sujeción pequeño se puede usar para los carretes de hilo pequeños.

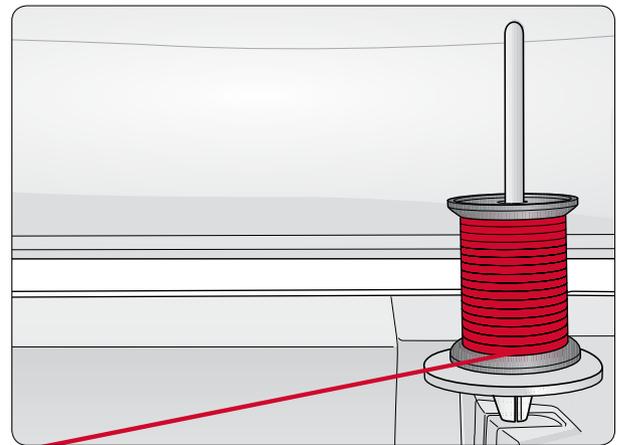
Nota: No todos los carretes de hilo se fabrican del mismo modo. Si tiene problemas con el hilo, colóquelo al revés o utilice la posición vertical.



POSICIÓN VERTICAL

Levante el portacarretes y desplácelo totalmente a la derecha. Bloquee el portacarretes en la posición vertical empujándolo ligeramente hacia abajo. Deslice en su sitio el disco de sujeción grande. Para carretes más pequeños que el disco de sujeción mediano, o cuando use hilos especiales, coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo para evitar que el carrete se desenrolle demasiado deprisa. Para carretes más grandes no se necesita el disco de fieltro.

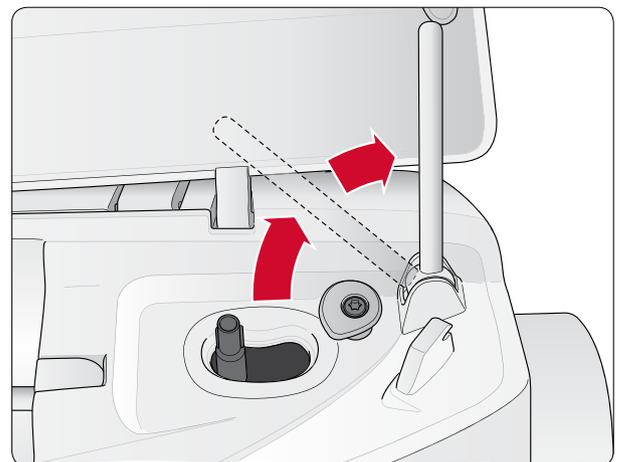
Nota: No debe colocarse ningún disco de sujeción en la parte superior del carrete ya que esto impide que el carrete gire.

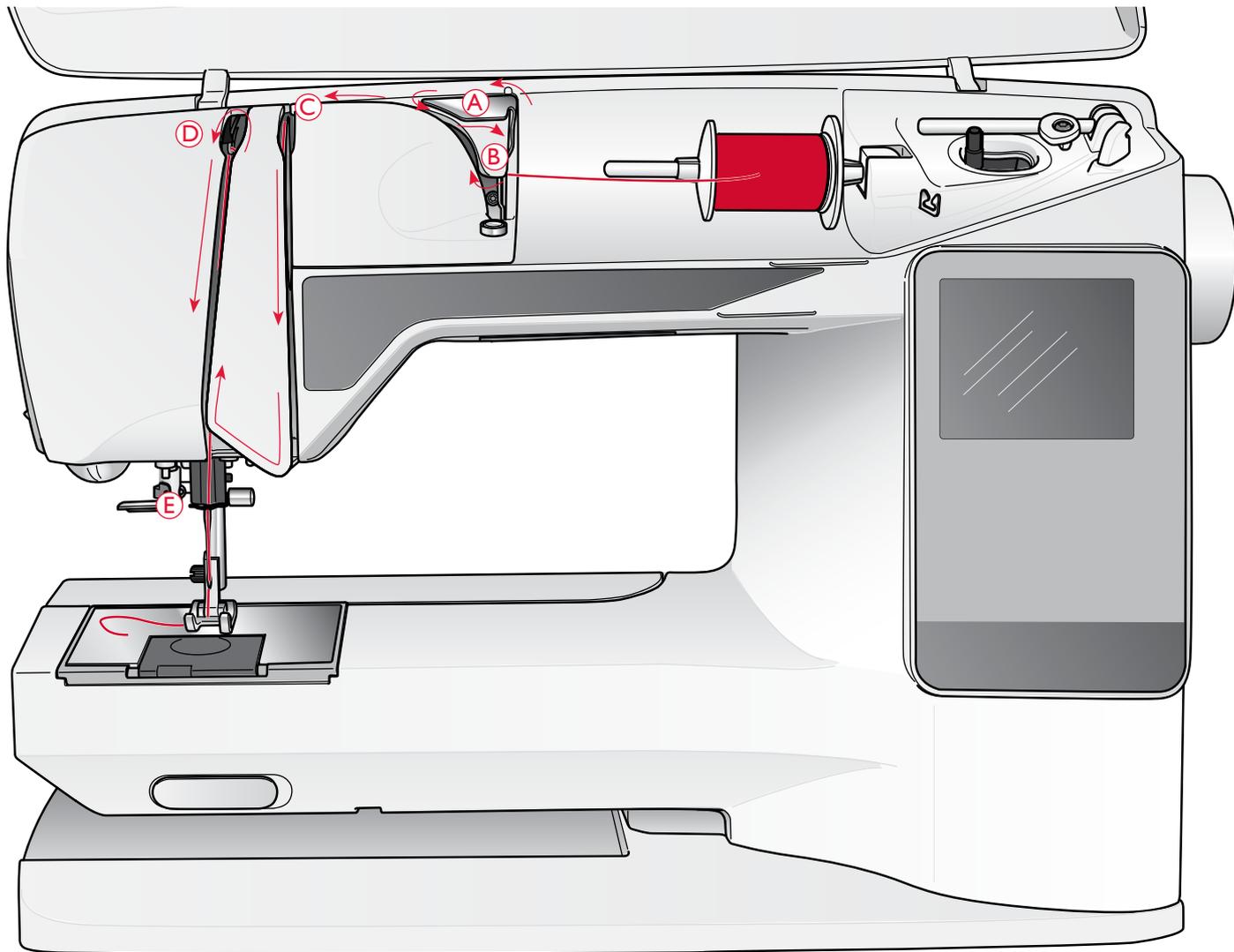


PORTACARRETES AUXILIAR

El portacarretes auxiliar se usa para devanar una canilla de un segundo carrete de hilo o para el segundo carrete cuando se cose con aguja doble.

Levante el portacarretes auxiliar y desplácelo a la derecha. Deslice en su sitio un disco de sujeción. Para carretes más pequeños que el disco de sujeción mediano, coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo para evitar que el carrete se desenrolle demasiado deprisa. Para carretes más grandes no debe utilizarse el disco de fieltro.





ENHEBRADO DEL HILO SUPERIOR

Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en la posición elevada

⚠ Ponga el interruptor ON/OFF en la posición "O".

1. Coloque el hilo en el portacarretes y luego el disco de sujeción como se describe en la página 14.
2. *Portacarretes principal en posición horizontal:*
Pase el hilo por encima y por detrás del guía hilos pretensor (A) y por debajo del guía hilos (B).
Portacarretes principal en posición vertical:
En lugar de pasar el hilo por el guía hilos pretensor (A), páselo directamente por debajo del guía hilos (B).
3. Pase el hilo hacia abajo entre los discos tensores (C).
4. Continúe enhebrando siguiendo la dirección de las flechas. Pase el hilo desde la derecha por la ranura del tirahilos (D).
5. Lleve el hilo hacia abajo y por detrás del último guía hilos justo encima de la aguja (E).

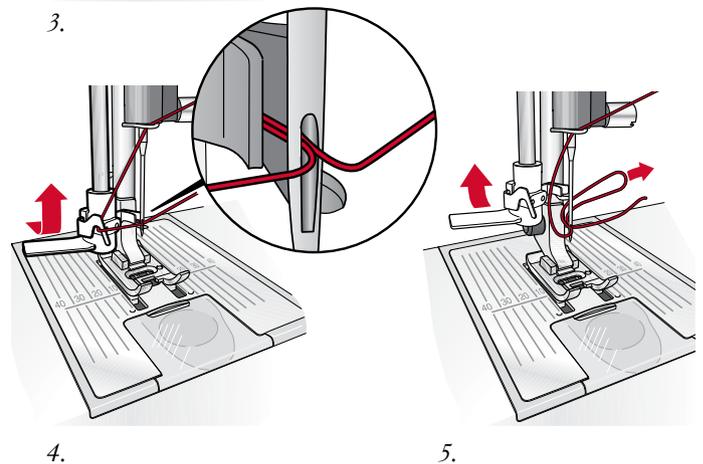
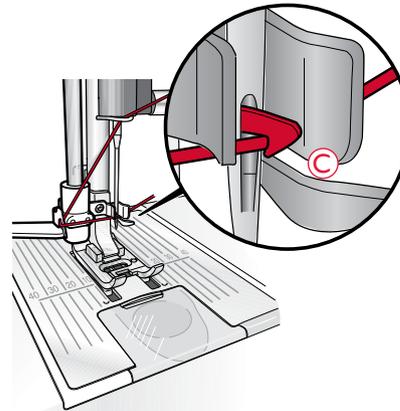
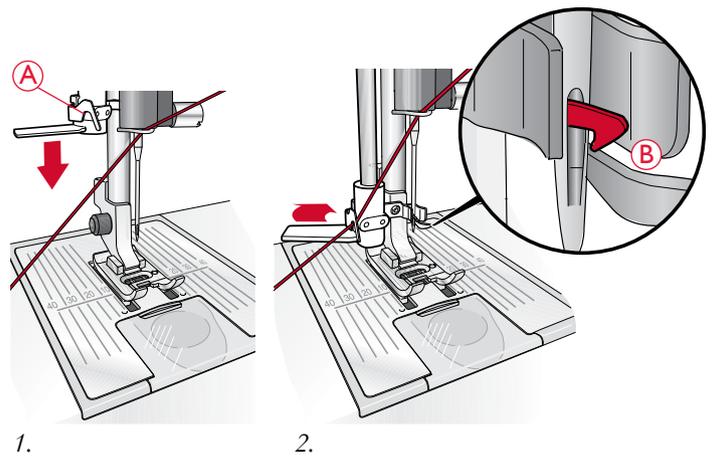
ENHEBRADOR DE AGUJAS

La aguja debe estar en posición elevada para usar el enhebrador de la aguja incorporado. También le recomendamos que baje el prensatelas.

1. Use el asa para tirar del enhebrador completamente hacia abajo, atrapando el hilo bajo el guía-hilo (A).
2. Empuje hacia atrás para llevar el enhebrador hacia delante hasta que los rebordes metálicos cubran la aguja. Un pequeño gancho pasará por el ojo de la misma (B).
3. Coloque el hilo por debajo de los rebordes enfrente de la aguja, de forma que el hilo quede atrapado en el pequeño gancho (C).
4. Deje que el enhebrador vuelva suavemente hacia atrás. El gancho tirará del hilo a través del ojo de la aguja y formará un lazo detrás de la aguja.
5. Tire del lazo de hilo por detrás de la aguja. Coloque el hilo debajo del prensatelas.

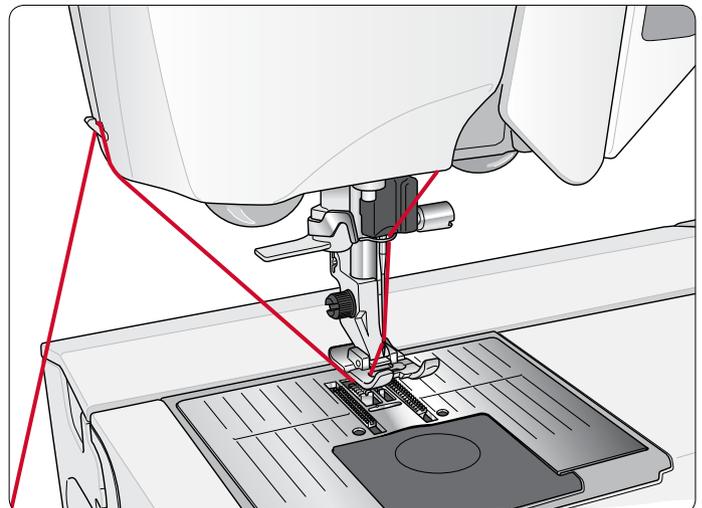
Nota: El enhebrador de agujas está diseñado para utilizarse con agujas de tamaño 70-120. No puede usar el enhebrador para agujas de 60 o más pequeñas, agujas de lanza, agujas dobles, agujas triples o cuando está conectado el sensor de ojales de un solo paso. También hay otros accesorios opcionales que requieren el enhebrado manual de la aguja.

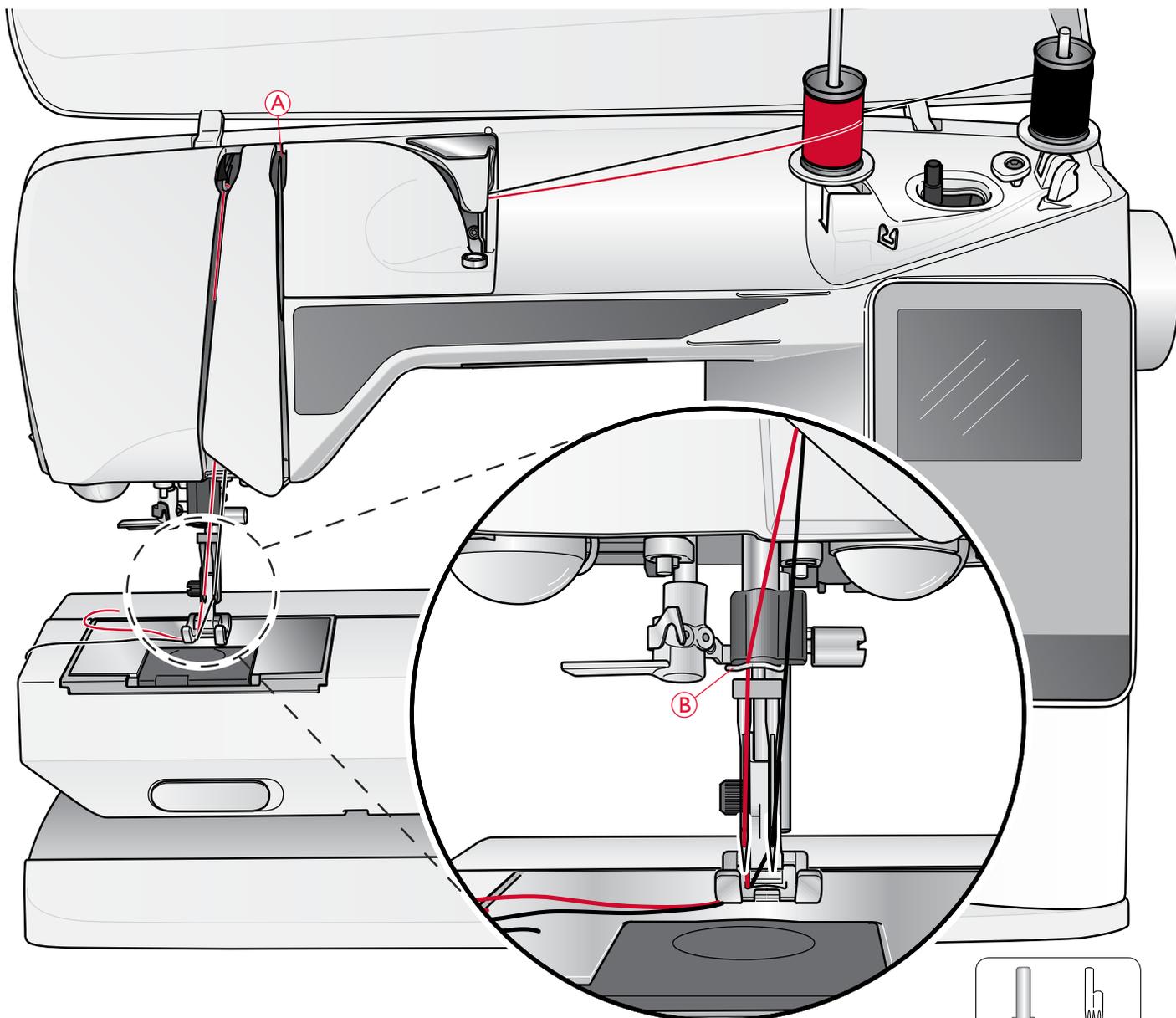
Cuando enhebre manualmente la aguja, asegúrese de que la aguja se enhebra de delante hacia atrás. El soporte del prensatelas blanco permite ver fácilmente el ojo de la aguja. Se puede usar la tapa del canillero como lente de aumento.



CORTE DEL HILO

Cuando haya terminado de coser, corte los hilos elevando el prensatelas y tirando de los hilos desde delante hacia atrás en el cortahilos del lado izquierdo de la máquina.



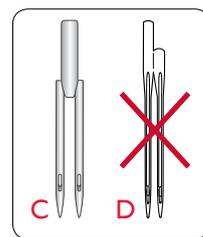


ENHEBRADO DE UNA AGUJA DOBLE

⚠ Ponga el interruptor ON/OFF en la posición "O".

1. Inserte una aguja doble.
2. Use un segundo carrete de hilo o devane una canilla con el hilo que vaya a usar como segundo hilo superior.
3. Levante el portacarretes y desplácelo totalmente a la derecha. Bloquee el portacarretes en la posición vertical empujándolo ligeramente hacia abajo. Deslice en su sitio un disco de sujeción. Para carretes más pequeños que el disco de sujeción mediano, coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo.
4. Coloque el primer carrete de hilo en el portacarretes. El carrete debe girar en rotación *derecha* cuando se desenrolla el hilo.
5. *Aguja izquierda:* Enhebre la máquina como se describe en la página 15. Compruebe el hilo para asegurarse de que queda entre los discos tensores de la izquierda (A). Enhebre la aguja izquierda manualmente.
6. Saque el portacarretes auxiliar y deslice en su sitio un disco de sujeción. Para carretes más pequeños que el disco de sujeción mediano, coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo.
7. Coloque el segundo hilo en el portacarretes. El segundo carrete debe girar en rotación *izquierda* cuando se desenrolla el hilo.
8. *Aguja derecha:* Enhebre la máquina como antes, pero haciendo que el hilo quede entre los discos tensores de la derecha (A) y fuera del guíahilos de la aguja (B). Enhebre la aguja derecha manualmente.

Nota: Use únicamente agujas dobles simétricas (C). No use este tipo de aguja doble (D), porque puede dañar su máquina de coser.



Nota: Si usa hilos especiales (como los hilos metálicos) su peso y su superficie irregular aumentan la tensión del hilo. Al reducir la tensión, se evita el riesgo de rotura de la aguja.

DEVANADO DE LA CANILLA CON LA MÁQUINA ENHEBRADA

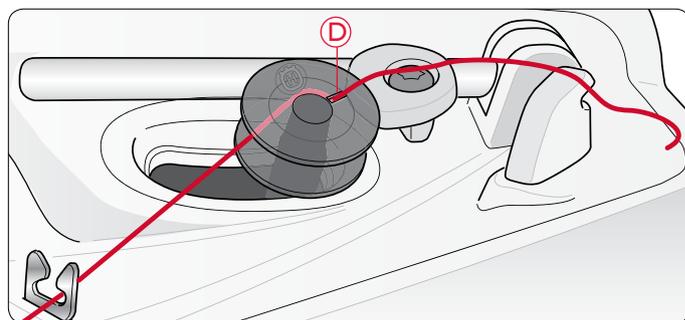
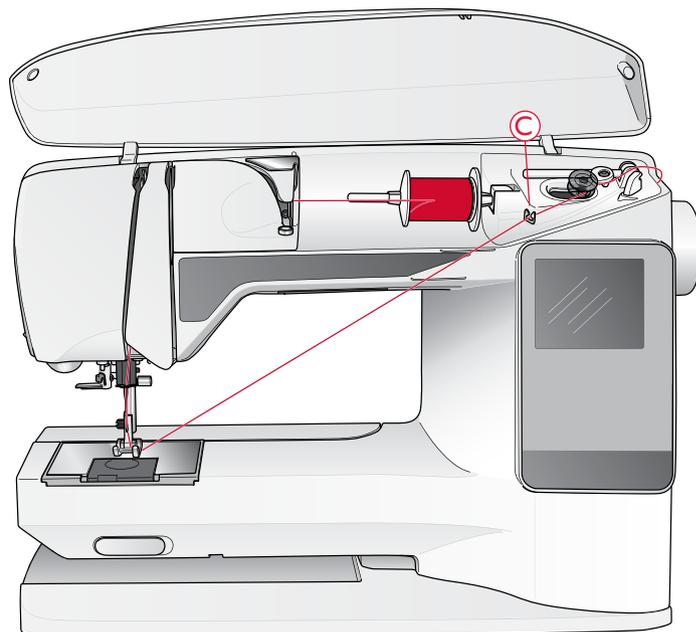
Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en la posición más alta.

¡Nota! No use un prensatelas de plástico cuando devane la canilla.

1. Coloque una canilla vacía en el eje del canillero en la parte superior de la máquina. La canilla solo encaja en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. Use únicamente canillas originales HUSQVARNA VIKING®.
2. Tire del hilo de la aguja por debajo del prensatelas y hacia la derecha a través del guía-hilo (C).
3. Guíe el hilo a través del agujero de la canilla (D) de dentro hacia fuera.

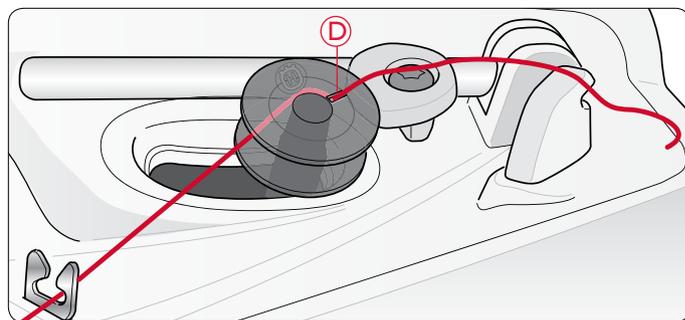
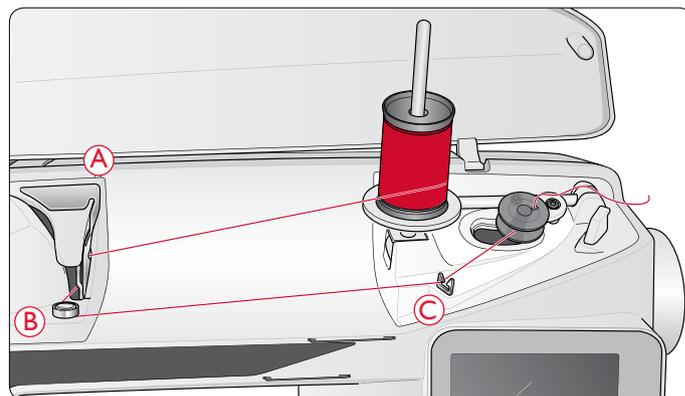
Nota: Cuando use versiones anteriores de canillas HUSQVARNA VIKING® que no tengan agujero, devane varias vueltas de hilo en la canilla para comenzar.

4. Empuje el eje del canillero a la derecha. Aparecerá un mensaje emergente en la pantalla gráfica. Sujete el extremo del hilo firmemente cuando comience a devanar. Pise el pedal para comenzar a devanar. Una vez que la canilla comience a devanar, corte el hilo sobrante. Cuando la canilla esté llena se parará. Suelte el pedal. Empuje el eje del canillero de nuevo a la izquierda, quite la canilla y corte el hilo en el cortahilos.



DEVANADO DE LA CANILLA USANDO EL PORTACARRETES VERTICAL

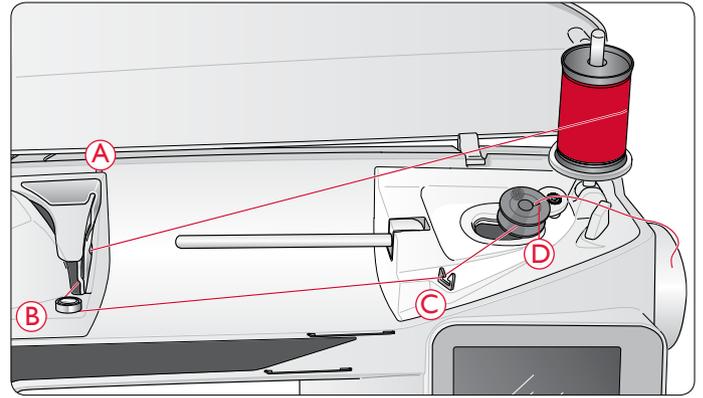
1. Coloque una canilla vacía en el eje del canillero en la parte superior de la máquina. La canilla solo encaja en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. Use únicamente canillas originales HUSQVARNA VIKING®.
2. Coloque el disco de sujeción grande y un disco de fieltro debajo del carrete en el portacarretes principal en la posición vertical.
3. Pase el hilo por encima y por detrás del guía-hilo pretensor (A) y hacia abajo alrededor del disco tensor (B), luego a través del guía-hilo (C) como se ilustra.
4. Guíe el hilo a través del agujero de la canilla (D) de dentro hacia fuera.
5. Empuje el eje del canillero a la derecha. Aparecerá un mensaje emergente en la pantalla gráfica. Sujete el extremo del hilo firmemente cuando comience a devanar. Pise el pedal para comenzar a devanar. Una vez que la canilla comience a devanar, corte el hilo sobrante. Cuando la canilla esté llena se parará. Suelte el pedal. Empuje el eje del canillero de nuevo a la izquierda, quite la canilla y corte el hilo en el cortahilos.



Nota: Cuando use versiones anteriores de canillas HUSQVARNA VIKING® que no tengan agujero, devane varias vueltas de hilo en la canilla en rotación derecha para comenzar.

DEVANADO DE LA CANILLA USANDO EL PORTACARRETES AUXILIAR

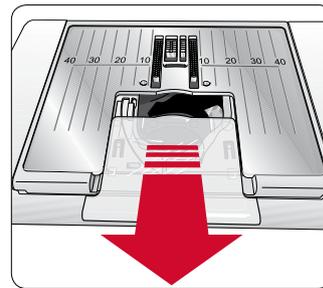
1. Coloque una canilla vacía en el eje del canillero en la parte superior de la máquina. La canilla solo encaja en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. Use únicamente canillas originales HUSQVARNA VIKING®.
2. Despliegue el portacarretes auxiliar. Coloque un disco de sujeción y un disco de fieltro debajo del portacarretes.
3. Pase el hilo por encima y por detrás del guía-hilo pretensor (A) y hacia abajo alrededor del disco tensor (B), luego a través del guía-hilo (C) como se ilustra.
4. Guíe el hilo a través del agujero de la canilla (D) de dentro hacia fuera.
5. Empuje el eje del canillero a la derecha. Aparecerá un mensaje emergente en la pantalla gráfica. Sujete el extremo del hilo firmemente cuando comience a devanar. Pise el pedal para comenzar a devanar. Una vez que la canilla comience a devanar, corte el hilo sobrante. Cuando la canilla esté llena se parará. Suelte el pedal. Empuje el eje del canillero de nuevo a la izquierda, quite la canilla y corte el hilo en el cortahilos.



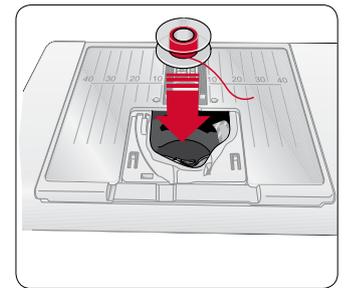
INSERCIÓN DE LA CANILLA

⚠ Ponga el interruptor ON/OFF en la posición "O".

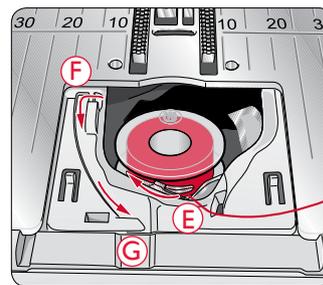
1. Quite la tapa de la canilla deslizándola hacia adelante.
2. Coloque la canilla en el canillero. Encaja sólo en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. El hilo se desenrolla desde la izquierda de la canilla. La canilla girará a continuación en rotación izquierda al tirar del hilo.
3. Coloque un dedo sobre la canilla para que siga girando mientras tira firmemente del hilo, primero a la derecha y después a la izquierda, hasta que encaje en el resorte tensor (E) con un clic.
4. Continúe enhebrando alrededor de (F) y a la derecha del cortahilos (G). Coloque la tapa de la canilla (H). Tire del hilo hacia la izquierda para cortarlo (I).



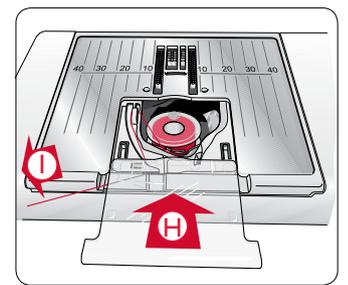
1.



2.



3.



4.

TENSIÓN DEL HILO

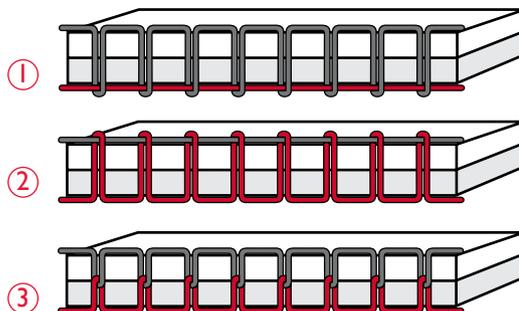
Su máquina ajusta automáticamente la mejor tensión del hilo para la puntada y el tejido seleccionados. Vaya al menú SET para ajustar la tensión del hilo para hilos, técnicas o tejidos especiales (véase la página 30).

TENSIÓN CORRECTA E INCORRECTA DEL HILO

Para comprobar cuál debe ser la tensión correcta del hilo, cosa algunas puntadas de muestra rectas con diferentes tensiones.

1. Empiece con una tensión muy floja, es decir, el número más bajo. El hilo de la canilla quedará recto y el hilo superior quedará flojo por debajo del tejido.
2. Si fija la tensión en el número más alto, el hilo de la canilla estará visible en la parte superior del tejido. La costura puede encogerse y se puede romper el hilo superior.
3. La tensión correcta del hilo se obtiene cuando los hilos se entrelazan entre ambas capas de tela o, en el caso de las puntadas decorativas, por debajo.

Nota: En las puntadas decorativas y en los ojales, el hilo superior debe quedar visible en la cara inferior del tejido.



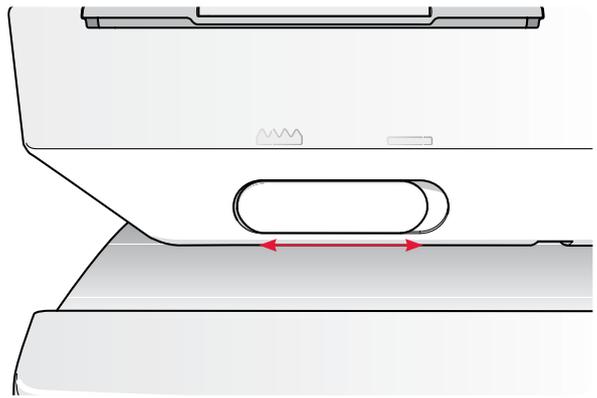
SENSOR DEL HILO

Si el hilo de la aguja se rompe o el hilo de la canilla se está terminando, la máquina se para y aparece un mensaje emergente en la pantalla gráfica.

Si el hilo superior se rompe: Vuelva a enhebrar la máquina y cierre el mensaje emergente pulsando la tecla Aceptar. Si el hilo de la canilla se está terminando: Puede continuar cosiendo sin cerrar el mensaje antes de que el hilo de la canilla se acabe por completo. Tendrá así la oportunidad de planificar cuándo desea cambiar la canilla. Cuando cambie la canilla por una llena, pulse el botón Aceptar.

BAJADA DE LOS DIENTES DE ARRASTRE

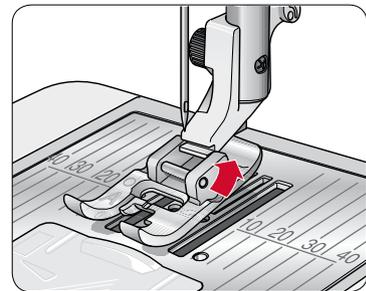
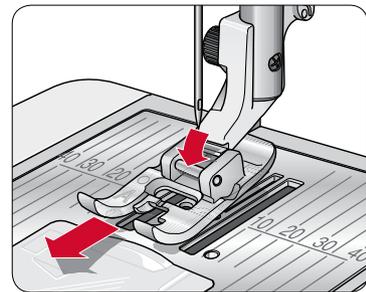
Los dientes de arrastre bajan cuando se mueve el interruptor de la parte delantera del brazo libre hacia la derecha. Mueva el interruptor a la izquierda si desea subir los dientes de arrastre. Los dientes de arrastre subirán cuando comience a coser. Los dientes de arrastre deben bajarse para coser botones y para la costura de movimiento libre.



CAMBIO DEL PRENSATELAS

⚠ Ponga el interruptor ON/OFF en la posición "O".

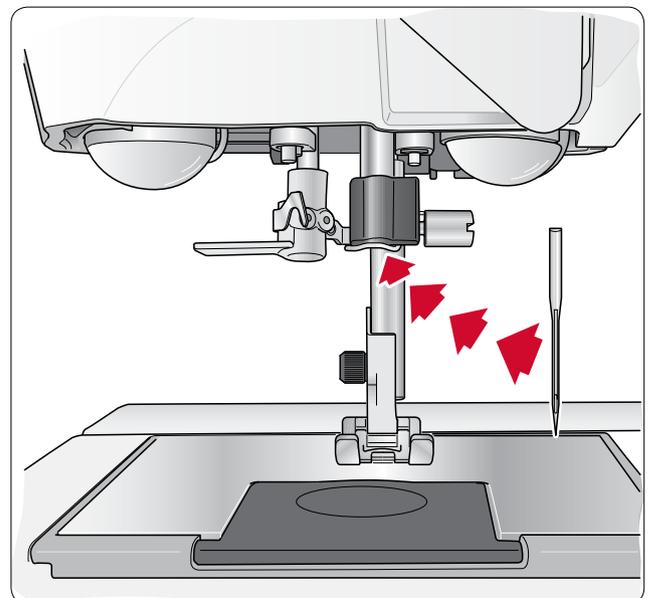
1. Compruebe que la aguja está en la posición superior y el prensatelas elevado. Tire del prensatelas hacia adelante.
2. Alinee el pasador transversal del prensatelas con la abertura que se encuentra en el soporte del prensatelas. Empuje hacia atrás hasta que el prensatelas encaje en su sitio.



CAMBIAR LA AGUJA

⚠ Ponga el interruptor ON/OFF en la posición "O".

1. Afloje el tornillo del soporte de la aguja con el destornillador.
2. Saque la aguja.
3. Introduzca la nueva aguja empujando hacia arriba con la parte plana hacia atrás hasta su tope.
4. Use el destornillador para apretar adecuadamente el tornillo.



AGUJAS

La aguja de la máquina de coser juega un importante papel en el éxito de su costura. Use únicamente agujas de calidad. Recomendamos agujas del sistema 130/705H.

Aguja universal (A)

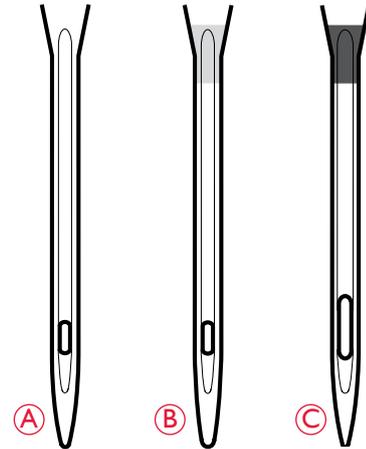
Las agujas universales tienen una punta ligeramente redondeada y se presentan en una variedad de tamaños. Para costura normal en una serie de tipos y grosores de tejidos.

Aguja para tejidos elásticos (B)

Las agujas para tejidos elásticos tienen un corte especial para evitar el salto de puntadas si el tejido tiene alguna arruga. Para tejidos de punto, prendas de baño, muletón, ante y cuero sintético.

Aguja para tela vaquera (C)

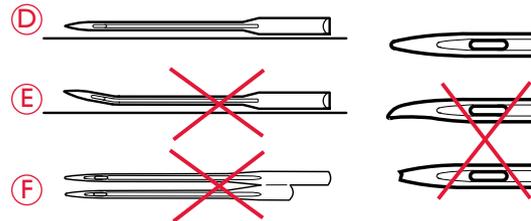
Las agujas para tela vaquera tienen una punta afilada para penetrar tejidos no elásticos muy apretados sin desviar la aguja. Para lonetas, tela vaquera, microfibras. Marcada con una banda azul.



Nota: Cambie la aguja con frecuencia. Use siempre una aguja recta con una punta afilada (D).

Una aguja defectuosa (E) puede provocar saltos de puntadas, roturas o saltos de hilo. Una aguja defectuosa podría dañar incluso la placa de agujas.

No utilice agujas dobles asimétricas (F) ya que pueden dañar la máquina de coser.



HILOS

Hoy en día existen muchos hilos en el mercado, desarrollados con distintos fines.

Hilo de coser universal

El hilo de coser universal está realizado con material sintético, de algodón o de algodón cubierto con poliéster. Este tipo de hilo se utiliza para coser prendas de vestir.

Hilo para bordar

El hilo para bordar está hecho de distintas fibras: rayón, poliéster, acrílico o metálico. Estos hilos dan una apariencia suave y brillante a los bordados y otras costuras decorativas.

Cuando borde, utilice hilo de canilla para bordar porque es fino y no se acumulará debajo del bordado.

Nota: Cuando utilice un hilo metálico o de trama plano, puede usar una aguja con un ojo más grande y reducir la velocidad de bordado. Enhebre la máquina de coser con el carrete en posición vertical.

Hilo transparente

El hilo transparente, también llamado hilo de monofilamento, es un hilo sintético sencillo y transparente. Se utiliza para acolchados y otras costuras decorativas. Enhebre la máquina de coser con el carrete en posición vertical. Cuando devane una canilla, devane a velocidad lenta y devane la canilla hasta la mitad.

Nota: Algunos tejidos tienen un exceso de tinte, que puede hacer que se manchen otros tejidos o su máquina de coser. Estas manchas pueden ser muy difíciles o imposibles de eliminar.

El mulétón y la tela vaquera, especialmente de color rojo y azul, suelen tener un exceso de tinte.

Si sospecha que el tejido o la prenda confeccionada contiene un exceso de tinte, lávelo antes de coser o bordar sobre él para evitar que se manche la máquina.



FRISELINAS

Friselinas rasgables

Las friselinas rasgables se utilizan con tejidos no elásticos estables. Colóquelas bajo el tejido para realizar puntadas decorativas o póngalas en el bastidor junto con el tejido cuando borde. Arranque la friselina sobrante tras finalizar la costura.

Friselina rasgable termoadhesiva

La friselina rasgable termoadhesiva es una friselina completamente estable con uno de los lados rugoso que se plancha sobre el tejido. Se recomienda su uso con todos los tejidos inestables y de punto. Adhiérala térmicamente al revés del tejido antes de realizar las puntadas decorativas o ponerlo en un bastidor. Arranque la friselina sobrante tras finalizar la costura.

Friselina recortable

La friselina recortable no se arranca, sino que debe ser recortada. Se recomienda su uso con todos los tejidos inestables y de punto, especialmente para el bordado con bastidor.

Friselina soluble en agua

La friselina soluble en agua se coloca sobre el tejido cuando se realizan adornos o bordados en tejidos de terciopelo o rizados, como el tejido de toalla. Cuando borde calado, utilícela debajo del tejido. Coloque su trabajo en agua para disolver la friselina sobrante. Está disponible en diferentes grosores.

Friselina desintegrable

La friselina desintegrable es un tejido suelto que se utiliza para técnicas como el calado y el croché en el borde de la tela. Esta friselina desaparece con el calor.

Friselina adhesiva

La friselina adhesiva se utiliza para bordados con bastidor cuando el tejido es demasiado delicado o pequeño para colocarlo en un bastidor. Coloque la friselina adhesiva en el bastidor con el lado de papel hacia arriba. Retire el papel y adhiera el tejido a la superficie adhesiva. Arranque la friselina adhesiva tras finalizar la costura.

PICTOGRAM™ PEN

Use un rotulador soluble en agua o en contacto con el aire para bordados y pictogramas en todo tipo de tejidos. El color desaparece al cabo de unas horas. También puede utilizar agua fría para eliminar por completo las marcas. Compruebe que todas las marcas han sido eliminadas antes de planchar o lavar con jabón o detergente.

SOFTWARE COMPLEMENTARIO (PC)

Hay un software para PC disponible para su máquina de coser y bordar HUSQVARNA VIKING® DESIGNER TOPAZ™

25. Incorpora las funciones siguientes:

- Programa QuickFont para crear un número ilimitado de fuentes de bordado a partir de la mayoría de fuentes TrueType™ y OpenType™ disponibles en su ordenador.
- Gestión de los diseños de bordado: visualizar los diseños como imágenes en miniatura, leer diferentes formatos de archivo de bordado, añadir comandos de corte, etc.

Visite el sitio web de HUSQVARNA VIKING® en www.husqvarnaviking.com, busque la asistencia para máquinas de bordar y descargue el software. Cuando lo instale, se le pedirá un código de instalación. Introduzca el número:

9200

Encontrará más información e instrucciones de instalación detalladas en la página de descargas.

CÓMO ACTUALIZAR SU MÁQUINA

Asegúrese de consultar el sitio Web en www.husqvarnaviking.com y/o a su distribuidor autorizado HUSQVARNA VIKING® local para obtener actualizaciones para su máquina y la Guía del usuario.

INSTRUCCIONES DE ACTUALIZACIÓN

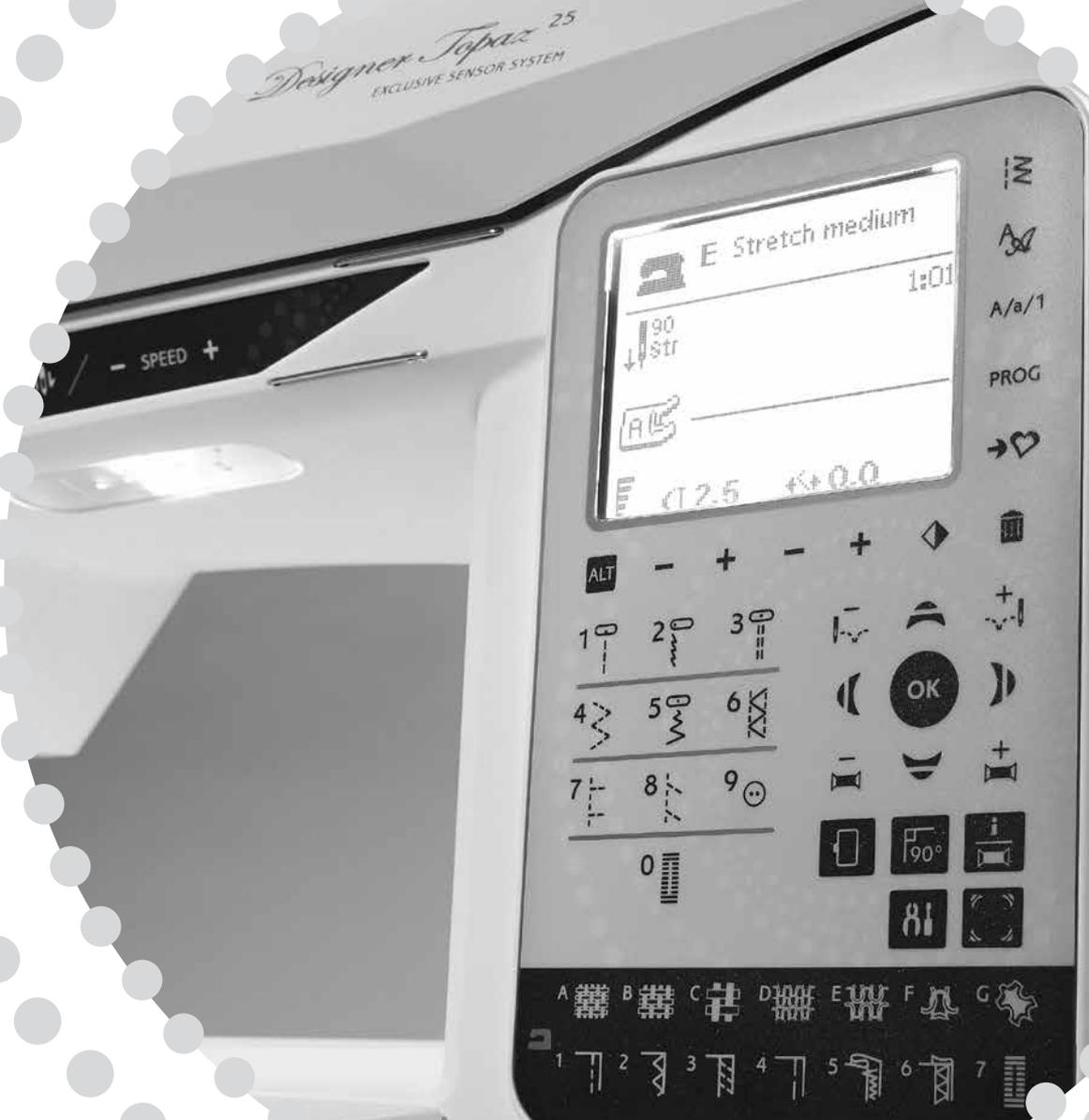
- Vaya al sitio web de HUSQVARNA VIKING® en www.husqvarnaviking.com y busque su máquina de coser. Encontrará las actualizaciones disponibles para su máquina.
- Descargue el software actualizado en su USB embroidery stick.
- Asegúrese de que la máquina está apagada. Conecte el USB embroidery stick cargado con la nueva versión de software en el puerto USB de su máquina.
- Mantenga pulsado el botón Parada de la aguja arriba/abajo (A) y el botón de marcha atrás (B) al mismo tiempo. Con ambos botones firmemente pulsados, encienda la máquina.
- La actualización se inicia automáticamente. Cuando el piloto junto al botón Marcha atrás comience a parpadear, suelte ambos botones.
- El procedimiento de actualización puede durar varios minutos. La pantalla gráfica estará en blanco mientras el piloto junto al botón Marcha atrás y los otros dos botones parpadean formando distintas combinaciones.
- Al completar la actualización, la máquina se reiniciará automáticamente. Compruebe el número de la versión de software en el menú SET.

Nota: Si la actualización no se completa con éxito, el piloto junto al botón Marcha atrás y los otros dos botones parpadearán al mismo tiempo. Apague la máquina y reinicie la actualización desde el comienzo. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.



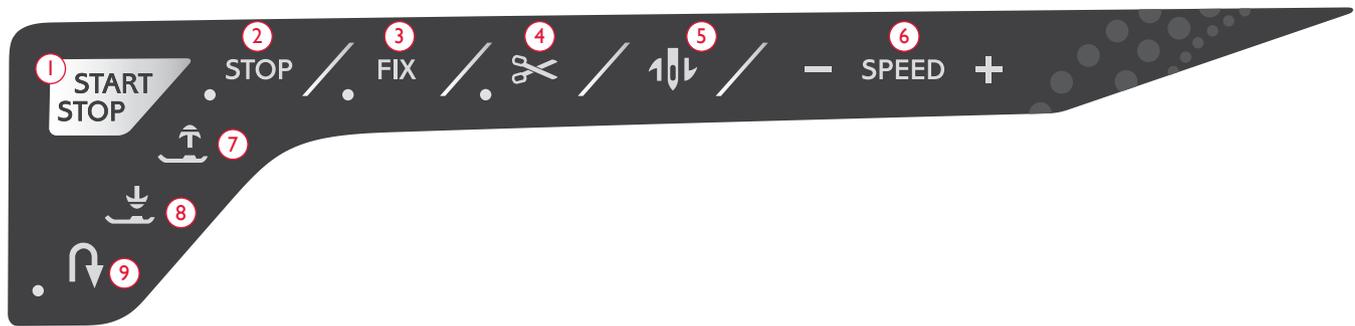
CONFIGURACIÓN Y TECLAS DE FUNCIÓN

Esta sección de la Guía del usuario le guiará por la configuración y las teclas de función básicas de su máquina.



TECLAS DE FUNCIÓN

(Las funciones del modo de Bordado aparecen entre paréntesis)



I. START/STOP

Pulse este botón para arrancar y parar la máquina mientras cose o borda sin usar el pedal. Pulse START/STOP para comenzar y nuevamente para parar.

La máquina se detendrá automáticamente en los cambios de color cuando haya acabado el bordado.

Nota: FIX Auto se pueden cancelar en el menú SET (véase la página 31). No se pueden coser puntadas de remate automáticas a menos que use el botón FIX en la máquina.

EN MODO DE BORDADO: Pulse FIX para hilvanar un contorno del área de diseño de bordado o hilvanar la tela a la friselina.

2. STOP (MONOCROMO)

EN MODO DE COSTURA: STOP se usa para acabar una costura o coser sólo una unidad de la costura. Su máquina de coser remata el hilo y se para automáticamente cuando se completa una unidad o un programa de puntadas. El piloto junto a la tecla se enciende cuando se activa STOP. Seleccione STOP de nuevo para cancelar o seleccione una nueva puntada. La función STOP se cancela cuando se completa la puntada. Vuelva a pulsar la tecla si desea activarla una vez más.

La tecla STOP se usa también para repetir puntadas de zurcido o de presilla con el mismo tamaño.

La función STOP se puede programar; véase la página 40.

Sugerencia: Si desea repetir la función STOP para una unidad de costura varias veces seguidas, puede guardar la unidad de costura con un STOP al final del programa (véase programación, página 40).

EN MODO DE BORDADO: Al bordar, la función STOP se activa automáticamente y la máquina se detiene en los cambios de color. Desactive la función STOP para eliminar las paradas de los cambios de color y crear un bordado monocromo (página 73). El piloto junto a la tecla se enciende cuando se activa STOP.

4. CORTAHILOS SELECTIVO

EN MODO DE COSTURA: Pulse la tecla Cortahilos selectivo y la máquina rematará los hilos, cortará los hilos superior y de la canilla, subirá el prensatelas y la aguja y activará la función FIX para el comienzo siguiente. Para cortar los hilos al final de una puntada o programa de puntadas, pulse Cortahilos selectivo mientras cose. El piloto junto a la tecla empieza a parpadear, indicando que se ha solicitado un corte. Cuando se haya completado la puntada o el programa de puntadas, la máquina ejecutará la función FIX y cortará el hilo superior y el hilo de la canilla. La función Cortahilos selectivo se puede programar (véase la página 40).

Nota: La máquina corta los hilos automáticamente después de algunas puntadas como al completar un ojal de un solo paso. El Cortahilos selectivo automático se puede cancelar en el menú SET (véase la página 31).

EN MODO DE BORDADO: Si pulsa el Cortahilos selectivo mientras borda, se cortará automáticamente el hilo superior y el hilo de la canilla y se subirá el prensatelas. Al final del bloque de colores solo se corta el hilo superior. Cuando el diseño está terminado, los hilos superior y de la canilla se cortan automáticamente.

Nota: El Cortahilos selectivo automático se puede cancelar en el menú SET (véase la página 31).

3. FIX (HILVÁN)

EN MODO DE COSTURA: FIX se usa para rematar una puntada. FIX se activa automáticamente cuando selecciona una puntada, usa el Cortahilos selectivo o STOP mientras cose. Al principio, la máquina cose algunas puntadas de remate y continúa con la puntada seleccionada. Pulse FIX mientras cose y la máquina coserá unas cuantas puntadas de remate y se parará automáticamente. El piloto junto a la tecla se enciende cuando se activa FIX. Pulse el botón FIX para desactivar la función. La función FIX se puede programar, (véase la página 40).

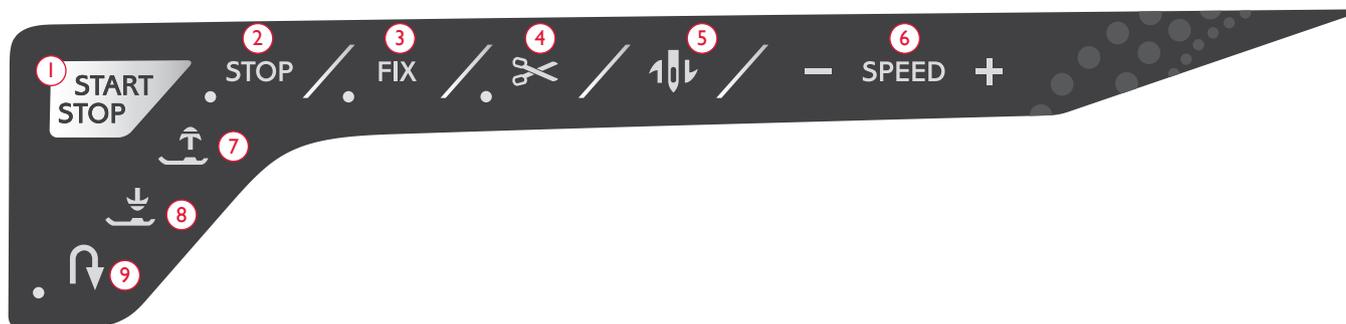
5. PARADA DE LA AGUJA ARRIBA/ABAJO (POSICIÓN DE CORTE)

EN MODO DE COSTURA: Pulse la Parada de la aguja arriba/abajo para mover la aguja arriba o abajo. El ajuste de la posición de parada de la aguja cambia al mismo tiempo. Un puntero con forma de flecha hacia arriba o hacia abajo, junto a la aguja en la pantalla gráfica, indica si está seleccionada la opción parada de la aguja arriba o parada de la aguja abajo.

También puede tocar el pedal para subir o bajar la aguja. Si la aguja y el prensatelas están ambos en la posición elevada, al tocar el pedal la primera vez sólo bajará el prensatelas. Toque de nuevo para bajar también la aguja.

TECLAS DE FUNCIÓN

(Las funciones del modo de Bordado aparecen entre paréntesis)



EN MODO DE BORDADO: Si no hay ningún bastidor acoplado, la unidad de bordado moverá el brazo de bordado hasta la posición de reposo, donde ajustará la posición de la aguja arriba o abajo cuando deje de coser. Si hay un bastidor acoplado, la máquina moverá el batidor hacia delante, hacia usted, para facilitar el corte del hilo (véase la página 73).

6. SPEED + Y -

EN MODO DE COSTURA: Todas las puntadas de su máquina tienen una velocidad de costura preseleccionada recomendada. Pulse + Speed+ o Speed - para aumentar o disminuir la velocidad de costura. El nivel de velocidad se muestra en la pantalla gráfica. No puede seleccionar una velocidad superior a la velocidad máxima para la puntada seleccionada.

Cuando cose con hilos metálicos, o cuando cose tejidos delicados, reduzca la velocidad de bordado para lograr un mejor resultado.

EN MODO DE BORDADO: Cada tipo de puntada de un diseño se puede coser a una velocidad máxima predeterminada. Para reducir la velocidad al usar hilos especiales o bordar en telas delicadas, pulse Speed -. Para aumentar la velocidad de nuevo, pulse Speed +.

7. SENSOR ARRIBA Y ELEVACIÓN ADICIONAL

EN MODO DE COSTURA: Pulse Sensor arriba para subir el prensatelas. Pulse el botón de nuevo y el prensatelas subirá con una elevación extra.

EN MODO DE BORDADO: Pulse Sensor arriba y elevación adicional para elevar el prensatelas a la posición de arriba. Pulse una vez más y el prensatelas realizará una elevación adicional, para que resulte más fácil colocar o retirar el bastidor.

8. SENSOR ABAJO Y GIRO

EN MODO DE COSTURA: Pulse el botón Sensor abajo y giro y el prensatelas bajará completamente. La máquina sujetará el tejido firmemente. Pulse de nuevo Sensor abajo y giro para subir el prensatelas a la posición de giro o a una posición flotante sobre el tejido para facilitar su colocación.

El prensatelas bajará automáticamente cuando comience a coser. También puede tocar el pedal para bajar el prensatelas.

Cuando pare la aguja en la posición abajo, el prensatelas se elevará automáticamente a la posición de giro. Esta función se puede desactivar en el menú SET (véase la página 30).

EN MODO DE BORDADO: Pulse la tecla Sensor abajo para bajar el prensatelas a la posición flotante.

9. MARCHA ATRÁS

Para una marcha atrás permanente, pulse la tecla de marcha atrás una vez antes de empezar a coser. El indicador de marcha atrás se encenderá y la máquina comenzará a coser hacia atrás hasta que vuelva a pulsar la tecla para cancelar. Si pulsa la tecla de marcha atrás mientras cose, la máquina coserá marcha atrás mientras mantenga la tecla pulsada. El indicador de marcha atrás se enciende cuando se pulsa la tecla de marcha atrás.

La marcha atrás también se usa para coser ojales, presillas y puntadas de zurcido para desplazarse entre partes de la puntada.

La marcha atrás no funciona en el modo de Bordado.

EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™

Gracias a la función EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™, el prensatelas detecta continuamente el grosor de la tela, el bordado o la costura, tanto en el modo de Costura como de Bordado, para coserla suave y uniformemente con un arrastre perfecto de la tela.

Vaya al menú SET para ver el ajuste actual de la presión del sensor para la tela seleccionada y ajuste la presión del prensatelas.

FUNCIONES DEL PANEL TÁCTIL

10. MENÚ DE PUNTADAS/CARGAR DISEÑO

Pulse para abrir el menú de selección de puntadas. Pulse cuando el USB embroidery stick esté insertado para cargar un diseño.

11. MENÚ DE FUENTES

Pulse para abrir el menú de fuentes y seleccionar una fuente.

12. CAMBIO A MAYÚSCULAS, MINÚSCULAS O NÚMEROS

Pulse para cambiar a minúsculas o mayúsculas o números cuando programe letras.

13. PROG (MODO DE PROGRAMACIÓN)

Pulse PROG para abrir el modo de programación. Vuelva a pulsar la tecla para salir del modo de programación.

14. GUARDAR EN MIS PUNTADAS

Pulse para abrir el menú donde puede guardar sus puntadas personales o sus programas de puntadas. Vuelva a pulsar para salir del modo de Mis Puntadas.

15. ALT (ALTERNAR VISTA)

Cuando seleccione una puntada de festón, los ajustes de longitud y ancho se mostrarán en la pantalla gráfica. Pulsando la tecla ALT se mostrará el ajuste de densidad en lugar del ajuste de longitud.

En el modo de bordado, al pulsar ALT se cambia entre las vistas edición de bordado y costura del bordado.

16. LONGITUD/DENSIDAD Y ALTURA DE PUNTADA

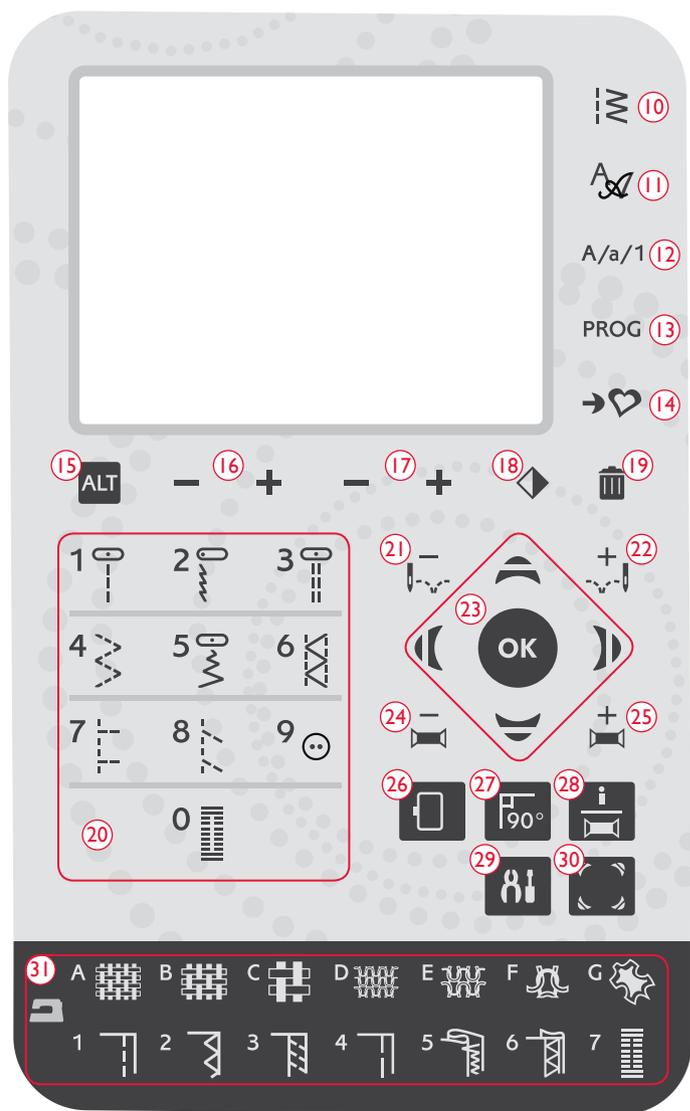
En el modo de costura, reduzca o aumente la longitud/densidad de la puntada pulsando – o +. Véanse las páginas 37-38.

En el modo de bordado, reduzca o aumente la altura del diseño pulsando– o +. Véase la página 71.

17. ANCHO DE PUNTADA/POSICIÓN DE LA AGUJA Y ANCHURA DEL DISEÑO

En el modo de costura, ajuste el ancho de puntada/posición de la aguja pulsando – o +. Véanse las páginas 37-38.

En el modo de bordado, reduzca o aumente la anchura del diseño pulsando – o +. Véase la página 71.



18. INVERTIR HACIA UN LADO

Pulse esta tecla para reflejar la puntada seleccionada de lado a lado. En las puntadas rectas, con una aguja en la posición izquierda, al pulsar este icono se moverá la aguja de izquierda a derecha simétricamente a través de la posición central. Si la pulsa en el modo de costura para programas de puntadas, se invertirá todo el programa. El cambio es visible en la pantalla gráfica y aparece un icono que indica que se ha seleccionado la función Invertir hacia un lado.

En el modo de bordado, pulse para invertir el diseño cargado hacia un lado. El cambio es visible en la pantalla gráfica y aparece un icono que indica que se ha seleccionado la función Invertir hacia un lado.

19. ELIMINAR

Pulse para borrar una sola puntada o todas las puntadas de un programa de costura o un programa de fuentes de bordado. O úsela para borrar las puntadas y los programas de puntadas guardados en el menú Mis Puntadas.

20. TECLAS DE SELECCIÓN DE PUNTADAS

Pulsando cualquiera de las teclas de 0 a 9 seleccionará inmediatamente la puntada ilustrada en la tecla.

Pulsando dos dígitos en rápida sucesión, podrá seleccionar una puntada de 10 en adelante en el menú de puntadas seleccionado. Si el número de puntada no existe en el menú seleccionado, oír un pitido y el primer dígito introducido se seleccionará como una puntada.

21/22. CONTROL DEL AVANCE PUNTADA A PUNTADA –Y +

En el modo de bordado, use las teclas de control del avance puntada a puntada – y + para avanzar por el diseño puntada a puntada.

23. FLECHAS DEL NAVEGADOR Y OK

Realice su selección con las flechas del navegador y confirme su selección o cambios con la tecla OK.

Use las flechas del navegador izquierda/derecha para seleccionar las puntadas paso a paso en orden numérico dentro del menú de puntadas seleccionado.

Use las flechas del navegador arriba y abajo para establecer el tamaño de un ojal y el número de puntadas al coser un botón.

Las flechas del navegador también se usan durante la programación para seleccionar puntadas/letras dentro del programa o para seleccionar las letras a insertar en el programa.

En el modo de bordado las flechas del navegador también sirven para colocar el diseño en el área de bordado.

24/25. CONTROL DEL AVANCE COLOR A COLOR –Y +

En el modo de bordado, use las teclas de avance color a color – y + para avanzar hasta la primera puntada del color anterior o siguiente.

26. OPCIONES DE BASTIDOR

Pulse la tecla de opciones del bastidor para abrir una lista donde podrá seleccionar el tamaño del bastidor y las distintas posiciones del mismo. Véase la página 72.

27. GIRAR EL DISEÑO

Pulse la tecla Girar para girar el diseño actual 90 grados en el sentido de las agujas del reloj. Véase la página 71.

28. BOTÓN DE INFORMACIÓN DE BORDADO

Pulse este botón antes de cargar un diseño para ver información sobre el tamaño del diseño, el número de colores y las puntadas. Pulse este botón con un diseño cargado en modo de bordado para ver el nombre del diseño, el número de colores y una lista de puntadas y bloques de colores. Véase la página 70.

29. MENÚ SET

Pulse para abrir el menú de ajustes de la máquina. Realice sus cambios y selecciones usando las flechas del navegador (11). Vuelva a pulsar la tecla para salir del menú SET. Encontrará más información sobre la configuración en el menú SET en las páginas 30-32.

30. COMPROBACIÓN DE ESQUINAS

En el modo de bordado, pulse la tecla de comprobación de esquinas para trazar las cuatro esquinas del diseño. Cada vez que pulse la tecla, el bastidor se moverá a una de las esquinas. Véase la página 73.

31. EXCLUSIVE SEWING ADVISOR™

La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona automáticamente la mejor puntada y los mejores valores de longitud y ancho de puntada, tensión del hilo*, velocidad de costura y presión del sensor para su prenda. La puntada aparece en la pantalla gráfica con recomendaciones sobre el prensatelas y el tamaño y tipo de aguja. Pulse los símbolos para la tela que está usando y la técnica de costura que desea aplicar (véase la página 37).

MENÚ SET

Puede cambiar los ajustes predeterminados de la máquina y realizar ajustes manuales en las funciones automáticas en el menú SET (Ajuste). Abra el menú pulsando la tecla Menú SET (A) y seleccione el ajuste que desee modificar pulsando las teclas de flecha arriba/abajo (B). Para activar la función, use la tecla OK para colocar una X en la casilla. Para cancelar la función, pulse de nuevo la tecla OK para dejar la casilla vacía. Para cambiar los ajustes numéricos use las teclas de flecha izquierda/derecha (B). Vuelva a pulsar la tecla Menú SET para abandonar el menú.

Nota: Cuando un número esté ajustado en el valor predeterminado, las cifras serán de color negro. Si cambia el valor, las cifras se verán invertidas sobre un fondo negro.

TENSIÓN DEL HILO

Su máquina ajustará automáticamente la mejor tensión del hilo para la puntada y el tejido seleccionados. Use las teclas de flecha izquierda/derecha si necesita ajustar la tensión del hilo.

En el modo de costura, los cambios sólo afectan a la puntada seleccionada. Si selecciona otra puntada o vuelve a seleccionar la misma puntada, se restablece el valor predeterminado. En el modo de bordado, el valor se restaura al valor predeterminado al cargar un diseño nuevo. El ajuste volverá al valor predeterminado cuando se apague la máquina.

PRESIÓN DEL PRENSATELAS (SÓLO EN EL MODO DE COSTURA)

Use las teclas de flecha izquierda/derecha si desea ajustar la presión del prensatelas para la puntada seleccionada. El valor se puede ajustar entre 0 y 8,5 en pasos de 0,5. Su ajuste manual se cancelará cuando seleccione otra puntada o apague la máquina.

Nota: Cuando guarde una puntada o un programa en Mis puntadas, se guardará también el ajuste de presión del prensatelas.

ALTURA DE GIRO

Si se activa el movimiento libre o si la máquina está en modo de bordado, podrá ajustar la altura de la posición de giro del prensatelas. La posición de flotación/giro se puede subir o bajar en pasos de 15 pulsando las teclas de flecha izquierda/derecha. Su ajuste para el modo actual se guardará incluso cuando apague la máquina.

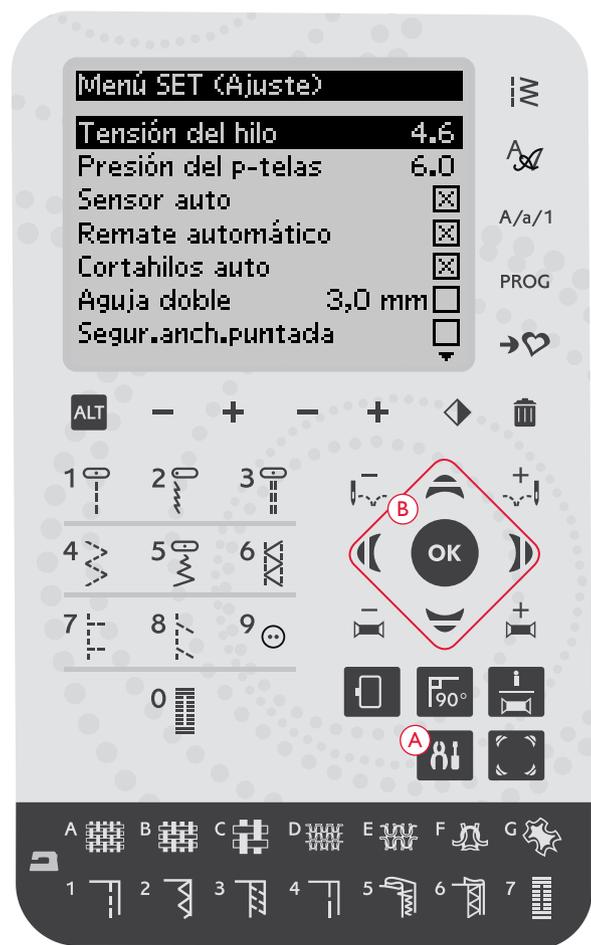
MOVIMIENTO LIBRE: Pueden saltarse puntadas si el tejido se desplaza hacia arriba y hacia abajo con la aguja mientras cose. Al reducir la altura de giro se reducirá el espacio entre el prensatelas y el tejido y se eliminarán los saltos de puntadas.

Nota: Tenga cuidado de no reducir demasiado la altura de giro. El tejido debe poder seguir moviéndose libremente bajo el prensatelas.

MODO DE BORDADO: Algunos bordados se pueden acumular bajo el prensatelas. Si no hay suficiente espacio entre el prensatelas y el bordado, el hilo superior se enredará en la parte inferior del bordado. Aumente la altura de giro en pequeños intervalos hasta que el bordado se mueva libremente debajo del prensatelas.

SENSOR AUTO (SÓLO EN EL MODO DE COSTURA)

Use el botón OK para activar o desactivar la función de giro automático para elevación del prensatelas; por ejemplo, al parar con la aguja en posición inferior. El ajuste volverá al valor predeterminado (on) cuando se apague la máquina.



Menú SET, modo de costura



Menú SET, modo de costura

FIX AUTO (SÓLO EN EL MODO DE COSTURA)

Use la tecla OK para activar o desactivar la función FIX al inicio de cada puntada. Su ajuste se guardará incluso cuando apague la máquina.

CORTAHILOS SELECTIVO AUTOMÁTICO

El cortahilos selectivo cortará automáticamente los hilos y el prensatelas subirá después de que se haya cosido un ojal o un ojete, en los cambios de color o cuando se termine un bordado. Pulse la tecla OK para desactivar esta función. El ajuste volverá al valor predeterminado (on) cuando se apague la máquina.

AGUJA DOBLE

Si está usando una aguja doble, ajuste el tamaño de la aguja para limitar el ancho de todas las puntadas y evitar la rotura de la aguja. Active o desactive la función de aguja doble con la tecla OK, y use las teclas de flecha izquierda/derecha para ajustar el tamaño de la aguja doble. Su ajuste se guardará incluso cuando apague la máquina. Un mensaje emergente le recordará el ajuste cuando vuelva a encender la máquina. Cierre el mensaje emergente pulsando Aceptar.

Nota: No se puede ajustar el tamaño de la aguja doble si está activada la seguridad del ancho de puntada, ni activar la seguridad del ancho de puntada si la máquina está ajustada para aguja doble.

SEGURIDAD DEL ANCHO DE PUNTADA

Use la tecla OK para activar la seguridad del ancho de puntada cuando use una placa para costura recta o un prensatelas para puntada recta. El ancho de puntada se limitará a cero para todas las puntadas a fin de evitar daños a la aguja, el prensatelas y la placa. Este ajuste se guardará cuando se apague la máquina. Un mensaje emergente le recordará el ajuste cuando vuelva a encender la máquina. Cierre el mensaje emergente pulsando Aceptar.

MOVIMIENTO LIBRE FLOTANTE*

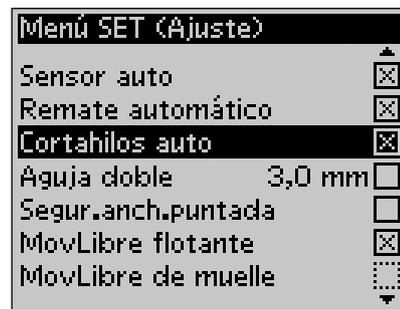
Para coser en movimiento libre con el prensatelas para bordado/zurcido R incluido, o con cualquier prensatelas de MovLibre flotante opcional, ajuste la máquina en el modo de MovLibre flotante. En el modo de costura, se activará la recomendación para bajar los dientes de arrastre. El ajuste permanecerá cuando apague la máquina. Un mensaje emergente le recordará el ajuste cuando vuelva a encender la máquina. Cierre el mensaje emergente pulsando Aceptar.

Nota: No se puede ajustar la máquina en modo de movimiento libre flotante si está activada la acción de movimiento libre de muelle, y viceversa.

MOVLIBRE DE MUELLE**

Si está usando cualquiera de los prensatelas de MovLibre de muelle opcionales, necesita ajustar la máquina al modo MovLibre de muelle. En el modo de costura, se activará la recomendación para bajar los dientes de arrastre. El ajuste permanecerá cuando apague la máquina. Un mensaje emergente le recordará el ajuste cuando vuelva a encender la máquina. Cierre el mensaje emergente pulsando Aceptar.

Nota: Deberá ajustar la máquina para Movimiento libre con muelle cuando utilice el prensatelas opcional Q (referencia 413192045).



Menú SET, modo de costura

*MovLibre flotante

Cuando se cose con movimiento libre a baja velocidad, el prensatelas sube y baja con cada puntada para sujetar la tela sobre la placa de agujas mientras se forma la puntada. Cuando se cose a alta velocidad, el prensatelas flota sobre la tela mientras cose. Los dientes de arrastre deben bajarse y el tejido se mueve manualmente. Todas las puntadas se pueden coser en el modo de movimiento libre.

**MovLibre de muelle

El prensatelas de MovLibre de muelle sigue el movimiento de la aguja arriba y abajo con la ayuda del muelle y el brazo del prensatelas. Los dientes de arrastre deben bajarse y el tejido se mueve manualmente. Se recomienda activar la seguridad del ancho de puntada para los prensatelas que sólo se usarán para costura recta.

BALANCE DEL OJAL (SÓLO EN EL MODO DE COSTURA)

Si el sensor de ojales de un solo paso no está conectado, o si selecciona la puntada n.º 1:25, las columnas de la puntada para ojales se coserán en distintas direcciones. En algunos tejidos esto puede hacer que las columnas aparezcan con una densidad diferente. Use las teclas izquierda/derecha para equilibrar la densidad entre -7 y 7. Los cambios sólo afectan a la puntada seleccionada. Si selecciona otra puntada o vuelve a seleccionar la misma puntada, se restablece el valor predeterminado.

CORTE AUTOMÁTICO DE PUNTADAS DE SALTO (SÓLO EN EL MODO DE BORDADO)

El corte automático de puntadas de salto le ahorrará tiempo al realizar los cortes de los saltos de hilo durante el bordado. Pulse la tecla OK para desactivar la función. A medida que borda, la máquina cortará el hilo superior de las puntadas de salto y tirará del cabo del hilo hacia la parte inferior de la tela. Este ajuste se guardará incluso cuando se apague la máquina.

Nota: La máquina también cortará el hilo cuando cambie a un color nuevo. Sujete el extremo del hilo cuando comience a bordar de nuevo, para poder retirar fácilmente el extremo del hilo al cortar.



Los diseños marcados con este símbolo están programados para cortar automáticamente puntadas de salto. Los comandos de corte de puntadas de salto se pueden agregar a cualquier diseño utilizando el software descargable (PC). Véase la página 24.

Nota: Si la parte delantera y trasera del bordado va a quedar visible, desactive el corte automático de puntadas de salto y corte los hilos manualmente.

MIS BASTIDORES (SÓLO EN EL MODO DE BORDADO)

Use la flecha derecha para abrir un menú donde podrá ajustar los bastidores que posee. Use la tecla OK para seleccionar o cancelar la selección de un bastidor. Al cargar un diseño, su máquina seleccionará automáticamente el tamaño de bastidor más pequeño que se adapte al diseño de entre los bastidores que ha configurado. Si se selecciona la opción ningún bastidor o todos los bastidores en la lista Mis bastidores, podrá elegir entre todos los bastidores en el modo de bordado. Pulsar la flecha izquierda para volver al menú SET.

ALARMA AUDIBLE

Enciende o apaga todos los sonidos de alarma de la máquina. El ajuste predeterminado es activado. Este ajuste se guardará incluso cuando se apague la máquina.

CONTRASTE

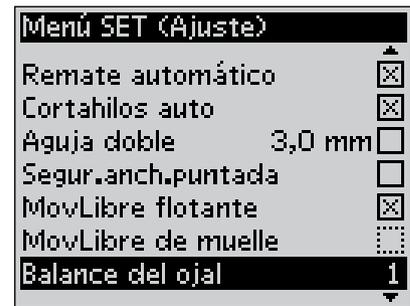
Ajuste el contraste de la pantalla gráfica usando las teclas de flecha izquierda/derecha. El valor se puede ajustar entre -20 y 20 en pasos de 1. El ajuste se guardará incluso cuando se apague la máquina.

IDIOMA

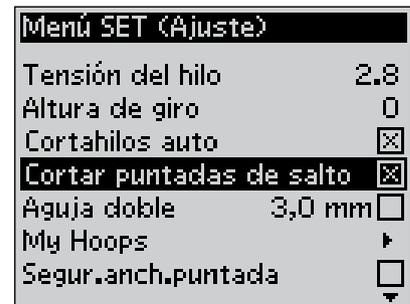
Use las teclas de flecha izquierda/derecha para cambiar el idioma de todos los textos de la máquina. Este ajuste de idioma se guardará incluso cuando se apague la máquina.

VERSIÓN DE SOFTWARE

Se muestra la versión de software actual de la máquina de coser.



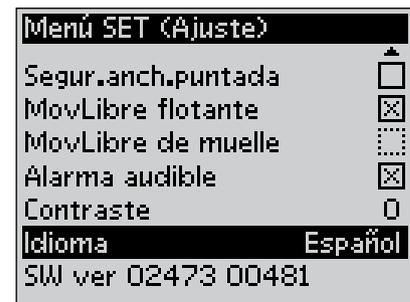
Menú SET, modo de costura



Menú SET, modo de bordado



Menú de selección Mis bastidores



Menú SET, modo de costura

MODO DE COSTURA

En este capítulo encontrará toda la información básica que necesita para empezar a coser. Aprenda a seleccionar, ajustar y programar puntadas y obtenga información sobre mensajes emergentes habituales en el modo de costura.

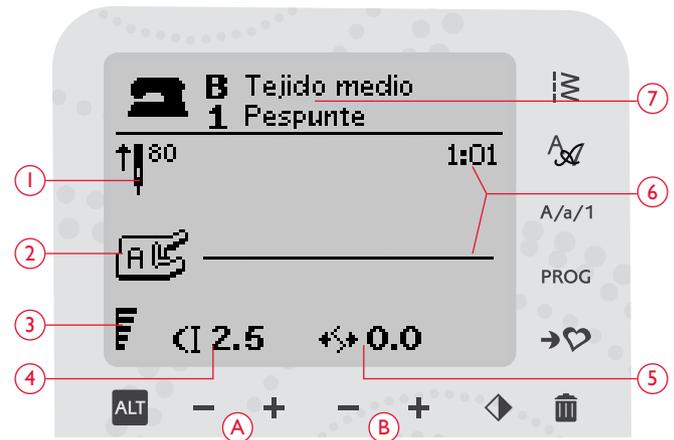


MODO DE COSTURA

El modo de costura es la primera pantalla que aparece al encender la máquina sin que esté conectada la unidad de bordado. Aquí encontrará toda la información básica que necesita para empezar a coser. También es donde puede efectuar los ajustes de puntadas. La puntada recta está seleccionada por defecto.

VISTA GENERAL

1. Aguja recomendada para el tejido seleccionado, en este caso la aguja Universal 80. Si la función de aguja doble está activada, se mostrará el tamaño de la aguja doble seleccionado. Una flecha junto al icono de la aguja indica si está seleccionada la opción aguja arriba/abajo.
2. Prensatelas recomendado para la puntada y el tejido seleccionados.
3. Velocidad de costura indicada mediante cinco niveles. Reduzca o aumente la velocidad pulsando SPEED + o SPEED - (véase la página 27).
4. Longitud de puntada. Reduzca o aumente la longitud de puntada pulsando - o + (A) (véase la página 37).
5. Cuando se selecciona una puntada recta, se muestra la posición de la aguja en lugar del ancho de puntada. Cambie la posición de la aguja pulsando - o + (B) (véase la página 38).
6. La puntada seleccionada, ilustrada y mostrada en número.
7. Tejido y técnica de costura seleccionados en la función Exclusive SEWING ADVISOR™ (véase la página 37).
8. Indica que se debe usar una aguja Stretch 90.
9. Recomendación de usar placas deslizantes autoadhesivas (véase la página 7).
10. Recomendación para usar friselina debajo del tejido.
11. Ancho de puntada. Reduzca o aumente el ancho de puntada pulsando - o + (B) (véase la página 37).
12. Recomendación para quitar el prensatelas en la costura de botones.
13. El icono para bajar los dientes de arrastre aparece cuando está seleccionada la costura de botones y cuando se ha seleccionado el movimiento libre en el menú SET.
14. Recomendación de uso de la herramienta multiusos/lengüeta para botones al coser un botón.
15. Ajuste el número de puntadas para coser el botón pulsando las teclas arriba y abajo del navegador (C).
16. Recomendación para ojales con cordón. Al coser ojales en telas elásticas se recomienda acordonar el ojal para una mayor durabilidad, véase la página 54.
17. Cuando se cosen ojales manualmente o cuando se utiliza el programa de zurcido, se muestra el icono de marcha atrás para indicarle que tiene que pulsar la tecla de marcha atrás una vez que las columnas del ojal o la puntada de zurcido hayan alcanzado la longitud deseada.



18. Cuando se selecciona una puntada para ojales, presillas o zurcido, o cuando se selecciona una puntada de festón y se pulsa la tecla ALT, se muestra la densidad de la puntada en lugar de la longitud de la misma. Reduzca o aumente la densidad de la puntada pulsando la tecla de longitud de puntada - y + (A).
19. Indicación de tamaño del ojal cuando se usa el sensor de ojales de un solo paso. Ajuste el tamaño del botón pulsando las flechas arriba y abajo del navegador (C). Confirme pulsando OK.
20. Indica que la función Espejo de lado a lado está activada.



SELECCIONAR UNA PUNTADA

Pulse la tecla de Menú de puntadas (D) para seleccionar un menú de puntadas. Use las teclas de flecha para seleccionar entre los menús:

1. Puntadas utilitarias
2. Puntadas de acolchado
3. Puntadas de festón y tradicionales
4. Puntadas decorativas
5. U - Mis puntadas

El nombre y el número del menú seleccionado se muestran en la parte inferior de la pantalla. Las puntadas están representadas en la tapa de su máquina, con los números de los menús a la izquierda y los números de las puntadas de cada menú en la hilera central.

Después de seleccionar el menú, pulse el número de la puntada que desea usar con las teclas de Selección de puntadas, o pulse OK y se seleccionará la primera puntada del menú elegido (puntada número 10). Pulse de nuevo la tecla de Menú de puntadas para cerrar el menú de selección sin seleccionar nada.

Las puntadas 0 a 9 son las mismas en todos los menús de puntadas. Si pulsa una vez cualquiera de las teclas de selección de puntadas, seleccionará directamente la puntada ilustrada en esa tecla, independientemente del menú de puntadas seleccionado.

Pulsando dos dígitos en rápida sucesión, podrá seleccionar una puntada de 10 en adelante en el menú de puntadas seleccionado. Si el número de puntada no existe en el menú, oírá un pitido y el primer dígito introducido se seleccionará como una puntada.

El menú de puntadas seleccionado, la puntada, y el número correspondiente se verán en la pantalla gráfica en modo de costura. Para seleccionar otra puntada del mismo menú, sólo tiene que pulsar el número de la puntada o usar las teclas de flecha izquierda y derecha para avanzar puntada a puntada en orden numérico. Para seleccionar una puntada de otro menú, en primer lugar tendrá que cambiar de menú de puntadas, y seguidamente seleccionar la puntada.



SELECCIONAR UNA FUENTE

Pulse la tecla del menú de fuentes (E) para abrir el Menú de fuentes en la pantalla gráfica. Use las teclas de flecha para seleccionar entre las fuentes: Block, Alfabeto cirílico, Alfabeto Hiragana.

Pulse la tecla OK. Se abrirá automáticamente el modo de programación de letras, véase la página 39.

EXCLUSIVE SEWING ADVISOR™

Su máquina de coser incluye la función de asesor de costura Exclusive HUSQVARNA VIKING® SEWING ADVISOR™. La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona automáticamente la mejor puntada y los mejores valores de longitud y ancho de puntada, tensión del hilo*, velocidad de costura y presión del sensor para su prenda. La puntada aparece en la pantalla gráfica con recomendaciones sobre el prensatelas y el tamaño y tipo de aguja.

Pulse las teclas para el tipo de tejido y la técnica de costura que desee. Véase la página siguiente.

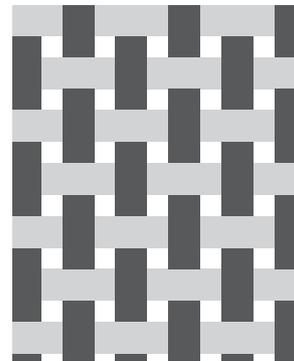


Nota: Si se selecciona una combinación inadecuada (por ejemplo tejido ligero-dobladillo invisible), la máquina emite un pitido y la técnica no se selecciona.

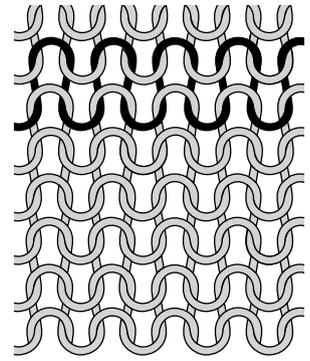
TEJIDOS NO ELÁSTICOS O ELÁSTICOS (PUNTO)

La diferencia entre el tejido no elástico y el punto es la forma en que se combinan los hilos. Los tejidos no elásticos están confeccionados con sistemas de dos hilos, que se entrecruzan longitudinal y lateralmente formando ángulos rectos. Un tejido como el punto se confecciona con un sistema de un hilo con puntos trenzados. Normalmente el tejido de punto lleva elástico.

Como norma general, introduzca Tejido para tejidos estables sin elástico y Elástico para tejidos elásticos.



Tejido no elástico

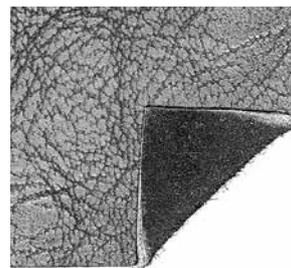


Tejido elástico (punto)

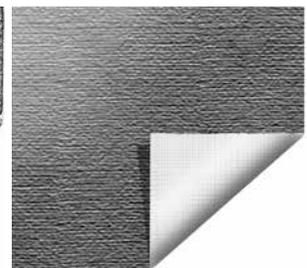
CUERO/VINILO

El cuero es piel animal a la que se le ha quitado el pelo (piel). El cuero puede ser liso o de ante y tiene cierta elasticidad.

El vinilo es un material sintético que a menudo tiene un revés tejido. El vinilo puede ser liso o con dibujos y algunos vinilos tienen cierta elasticidad.



Cuero



Vinilo

SELECCIÓN DEL TEJIDO



A TEJIDO FINO: gasa, organza, batista, seda, lana challis, etc.



B TEJIDO MEDIO: calicó, acolchados, lana crepe, popelín, etc.



C TEJIDO GRUESO: tela vaquera, trajes y abrigos de lana, loneta, felpa, capas de acolchado con guata, etc.



D ELÁSTICO FINO: charmeuse, nailon, punto, jerseys de punto sencillo, etc.



E ELÁSTICO MEDIO: tejido de punto doble, terciopelo, trajes de baño, etc.



F TEJIDO ELÁSTICO GRUESO: punto jersey, tela de lanilla, muletón, etc.



G CUERO Y VINILO: ante, cuero, vinilo y cuero sintético.

TÉCNICA DE COSTURA



1 PESPUNTE: une dos piezas de tela.



2 SOBREHILADO: sobrehila los bordes de la tela para impedir que se deshilachen y para ayudar a ponerlos rectos.



3 PESPUNTE/SOBREHILADO: cose el pespunte y sobrehila el borde en una sola operación.



4 HILVÁN: una costura provisional para encajar las prendas, fruncir y marcar. La función exclusiva SEWING ADVISOR™ ajusta automáticamente una puntada larga y reduce la tensión para que los hilos se puedan quitar fácilmente o se pueda tirar de ellos para fruncir.



5 DOBLADILLO INVISIBLE: crea un dobladillo invisible en las prendas. No se recomienda para telas finas o para piel/vinilo.



6 DOBLADILLO: selecciona el mejor dobladillo o puntada visible para el tipo de tejido y peso seleccionado.



7 OJAL: la función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona el mejor ojal posible para su tejido.

AJUSTES DE PUNTADAS

Su máquina ajustará automáticamente la mejor configuración para la puntada y el tejido seleccionados. Los ajustes se pueden ver en la pantalla gráfica. Puede realizar sus propios ajustes en la puntada seleccionada usando las teclas + o – debajo de los ajustes.

Los cambios sólo afectan a la puntada seleccionada. Los ajustes modificados se restablecerán a los predeterminados cuando seleccione otra puntada. Los ajustes modificados no se guardan automáticamente al apagar la máquina. Puede guardar la puntada ajustada en Mis puntadas (véase la página 42).

Nota: Cuando se ajusta el valor predeterminado de longitud/ ancho/ densidad de la puntada o posición de la aguja, los números se muestran en negro. Si cambia el valor, los números se verán invertidos sobre un fondo negro. Si intenta superar los ajustes mínimos o máximos, se oirá un pitido.

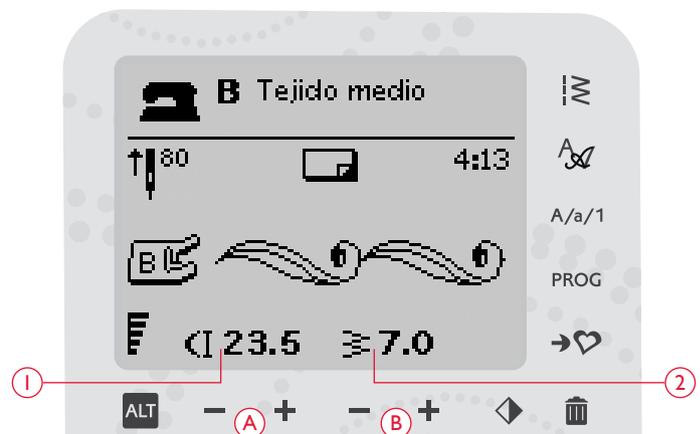
LONGITUD DE PUNTADA (1)

Aumente o disminuya la longitud de puntada usando las teclas + o – (A).

Si alarga una puntada de zigzag o una puntada decorativa, la puntada completa será más larga. Si alarga una puntada de festón donde se puede ajustar la densidad, la puntada completa será más larga pero la densidad seguirá siendo la misma.

ANCHO DE PUNTADA (2)

Aumente o disminuya el ancho de puntada usando las teclas + o – (A).



Longitud de puntada –



Longitud de puntada +

DENSIDAD DE PUNTADA (3)

Si ha seleccionado un ojal, la pantalla gráfica mostrará el ajuste de densidad en lugar del ajuste de longitud de la puntada. Ahora podrá cambiar el ajuste de densidad pulsando la tecla + y -.

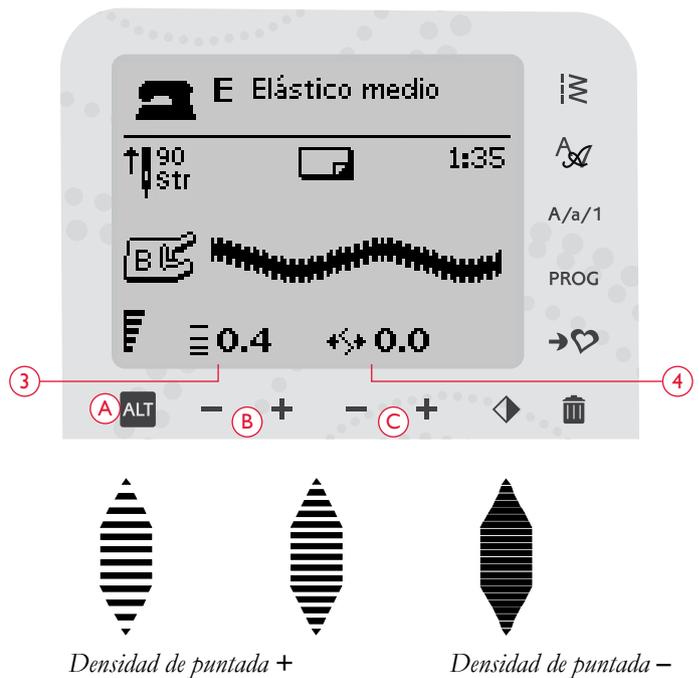
Si pulsa la tecla Vista alternativa (A), la pantalla gráfica mostrará el ajuste de densidad para las puntadas de festón. Use las teclas + y - (B) para cambiar el ajuste.

Recuerde que esto se usa con frecuencia con hilos especiales y cuando se desea una puntada de festón menos densa.

POSICIÓN DE LA AGUJA (4)

Si se selecciona una puntada recta, la pantalla gráfica muestra la posición de la aguja en lugar del ancho de puntada.

Las teclas + y - (C) se usan para mover la aguja a la izquierda o a la derecha en 29 posiciones.



INVERTIR HACIA UN LADO (5)

Pulse la tecla de invertir hacia un lado (C) para invertir la puntada seleccionada hacia un lado. Si pulsa esta tecla después de haber seleccionado una puntada recta con la posición de la aguja a la izquierda, la posición de la aguja cambiará de la izquierda a la derecha. Si se pulsa esta tecla en el modo de costura para los programas de puntadas, se invertirá todo el programa de puntadas. El cambio es visible en la pantalla gráfica y aparece un icono que indica que se ha seleccionado la función Invertir hacia un lado.

Nota: Si una puntada no se puede invertir, sonará un pitido al pulsar la tecla en cuestión.



PROGRAMACIÓN

La función de programación de su máquina le permite crear puntadas con sus ajustes personales y combinar puntadas y letras en los programas de puntadas. Puede agregar hasta 20 puntadas y letras en el mismo programa. Guarde sus propias puntadas y programas en Mis puntadas y recupérelas en cualquier momento.

Todas las puntadas de su máquina de coser son programables excepto los ojales, puntadas de zurcido, costura de botones y presillas.

CREAR UN PROGRAMA DE PUNTADAS

1. Pulse la tecla PROG para abrir el modo de programación.
2. El menú de puntadas que se seleccionó previamente se conservará al acceder al modo de programación. Para cambiar el menú de puntadas, pulse la tecla Menú de puntadas y seleccione otro menú utilizando las teclas de flecha.
3. Pulse el número de la puntada que desea utilizar. La puntada aparecerá en el modo de programación.
4. Pulse el número de la siguiente puntada y aparecerá a la derecha de la última puntada introducida.

Nota: Se mostrarán dos números encima del programa de puntadas en el lado izquierdo de la pantalla gráfica. El primer número es la posición de la puntada seleccionada en el programa. El segundo número, colocado entre paréntesis, es el número total de puntadas del programa. El número sobre el programa de puntadas en el lado derecho de la pantalla gráfica es el número de la puntada seleccionada.

AGREGAR LETRAS

5. Pulse la tecla Menú de fuentes. Use las teclas de flecha para seleccionar una fuente y pulse OK. La máquina mostrará el alfabeto en letras mayúsculas en el modo de programación.
6. Use las teclas de flecha para seleccionar una letra y pulse OK para agregarla al programa.
7. Para cambiar al alfabeto en minúsculas o números, pulse la tecla Mayús.

ACERCA DE LA PROGRAMACIÓN DE LETRAS

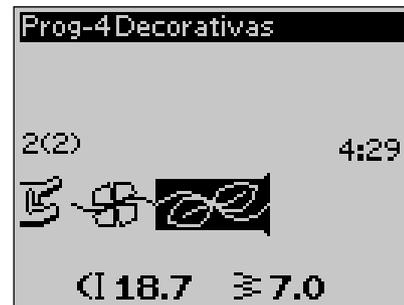
Tanto las letras mayúsculas como las minúsculas se coserán con un ancho de puntada de 7 mm. Si hay letras que sobresalen por debajo de la línea de base incluidas en el programa (por ejemplo, j, p, y), se reducirá la altura de las mayúsculas.

Todo el texto a coser en la misma prenda debe estar en el mismo programa para garantizar que las letras se cosan de la misma altura.

Por ejemplo, un nombre y una dirección deben estar en el mismo programa con un STOP después del nombre.



Modo de programación



4.



6.

Husqvarna VIKING

"Husqvarna" y "VIKING" se han programado por separado.

Husqvarna VIKING

"Husqvarna" y "VIKING" están en el mismo programa.

ADICIÓN DE PUNTADAS O LETRAS EN OTRAS POSICIONES

Si desea añadir una puntada o letra a otra posición del programa, mueva el cursor pulsando las teclas de flecha. La puntada o letra se insertará a la derecha del cursor.

Nota: Cuando programe letras, pulse la tecla de flecha abajo para activar el cursor en el programa de puntadas en lugar de hacerlo en el alfabeto.

AGREGAR LA MISMA PUNTADA VARIAS VECES

Si desea agregar la misma puntada varias veces seguidas, sólo tiene que pulsar la tecla OK directamente una vez insertada la primera puntada. La misma puntada, incluyendo los ajustes que haya realizado, se insertará cada vez que pulse OK.

También puede mover el cursor para seleccionar otra puntada y pulsar la tecla OK. La puntada seleccionada se insertará una vez más a la derecha de la puntada seleccionada.

BORRADO DE PUNTADAS O LETRAS

Para borrar una puntada del programa, seleccione la puntada con el cursor pulsando las teclas de flecha y pulse la tecla Borrar (A).

Para borrar un programa completo, mueva el cursor a la izquierda de la primera posición y pulse la tecla Borrar. Aparecerá un mensaje pidiéndole que verifique la eliminación. Seleccione Sí o No con las teclas de flecha y pulse OK.

AÑADIR COMANDOS

Los comandos FIX, STOP y Cortahilos selectivo se pueden añadir al programa. Cada comando ocupa un espacio de memoria en el programa.

Nota: Si se activa FIX Auto en la máquina, no necesita agregar un Remate al comienzo del programa.

UNIÓN DE DOS PROGRAMAS DE PUNTADAS EN UNO

Puede añadir un programa guardado previamente en uno nuevo en el modo de programación. Pulse la tecla Menú de puntadas, seleccione Mis puntadas y el programa que desea añadir. Pulse OK, y el programa se insertará en el modo de programación a la derecha del cursor.

AJUSTE DE UNA SOLA PUNTADA O LETRA

Para ajustar los valores de una sola puntada en un programa, debe seleccionar la puntada en el modo de programación. Puede ajustar el ancho y la longitud de la puntada, la densidad o la posición de la aguja, o invertir la puntada. Los ajustes de la puntada seleccionada aparecerán en la pantalla gráfica. Pulse la tecla de Vista alternativa para cambiar entre los diferentes ajustes.



Añadir comandos



Ajuste de una sola puntada o letra

AJUSTE DEL PROGRAMA DE PUNTADAS COMPLETO

Los ajustes que afectan a todo el programa y no sólo a algunas puntadas, se realiza en el modo de costura. Pulse la tecla PROG, la tecla Start/Stop o pise el pedal para salir del modo de programación y pasar al modo de costura. En el modo de costura puede ajustar el ancho y la longitud o reflejar el programa completo.

Hay unas cuantas cosas que debe saber cuando ajuste el programa de puntadas en el modo de costura:

Los ajustes que realice en el programa en el modo de costura se pueden guardar en Mis puntadas. Sin embargo, dichos ajustes no se pueden llevar de nuevo al modo de programación. Si ha realizado ajustes en el modo de costura y pulsa la tecla PROG para volver al modo de programación, estos ajustes se cancelarán. Esto también sucederá si carga un programa guardado desde Mis puntadas al modo de programación.

COSTURA DEL PROGRAMA DE PUNTADAS

Cuando haya finalizado con el programa, pulse la tecla Mis puntadas para guardarlo (véase la página siguiente) o, si todavía está en el modo de programación, pulse la tecla PROG o pise el pedal para cambiar al modo de costura.

Cuando esté en el modo de costura y pise el pedal, la máquina coserá su programa de puntadas. El programa se coserá de forma continua si no se programa un STOP. Pulse la tecla STOP para coser su programa de puntadas una sola vez.

Se puede iniciar la costura con cualquier puntada del programa. Use las teclas de flecha izquierda/derecha para recorrer las distintas funciones del programa en modo de costura.



Modo de Costura

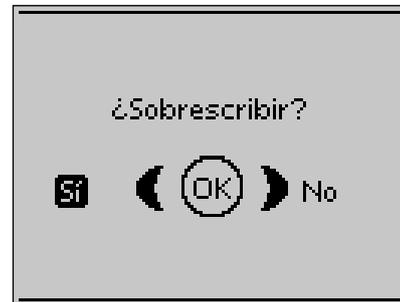
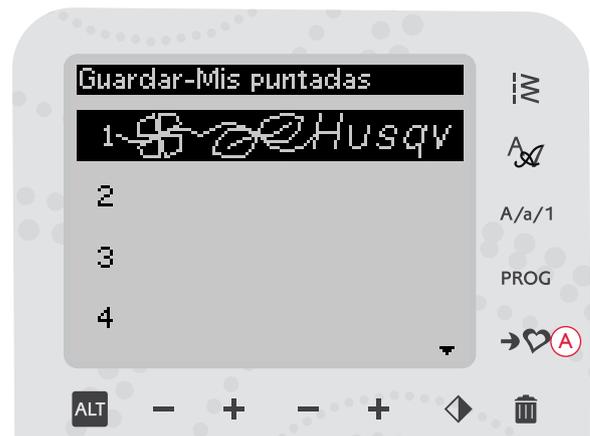
MENÚ MIS PUNTADAS

Mis puntadas es su menú personal donde puede guardar y recuperar sus programas o puntadas favoritas con ajustes personales.

Hay 12 memorias. Cada memoria tiene un espacio máximo de 20 puntadas.

GUARDAR UNA PUNTADA O UN PROGRAMA

Pulse la tecla Mis puntadas (A) desde el modo de programación o de costura. Esto abrirá el menú Mis puntadas. Seleccione una memoria vacía pulsando la teclas de flecha arriba/abajo. Confirme su selección pulsando la tecla OK. Si la memoria seleccionada no está vacía, aparecerá un mensaje preguntándole si desea sobrescribir la puntada/el programa guardado previamente con el nuevo. Seleccione Sí o No con las teclas de flecha y pulse OK. Vuelva a pulsar la tecla Mis puntadas para volver al modo de costura o de programación.



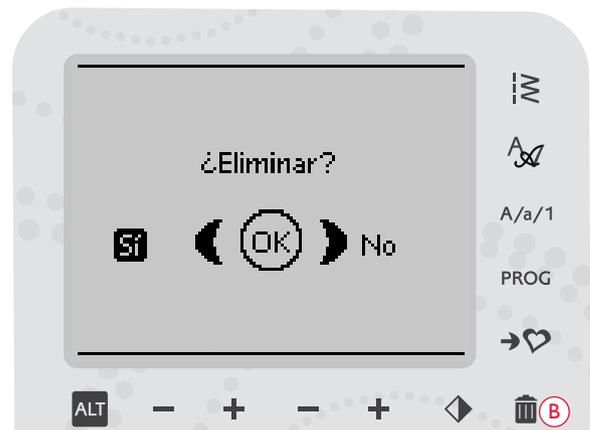
CARGAR UNA PUNTADA O UN PROGRAMA GUARDADOS

Para cargar una puntada o un programa guardado desde Mis puntadas, pulse la tecla Menú de selección de puntadas y abra el menú Mis puntadas. Use las teclas de flecha para seleccionar la puntada o el programa y pulse OK. La puntada o el programa aparecerá en el modo de costura listo para coser.



BORRADO DE PUNTADAS O PROGRAMAS GUARDADOS

Para borrar una puntada o un programa de Mis puntadas, pulse la tecla Borrar (B) después de haber seleccionado la puntada/el programa. Aparecerá un mensaje pidiéndole que verifique la eliminación. Seleccione Sí o No con las teclas de flecha y pulse OK. Vuelva a pulsar la tecla Mis puntadas para volver al menú anterior.



MENSAJES EMERGENTES DE COSTURA

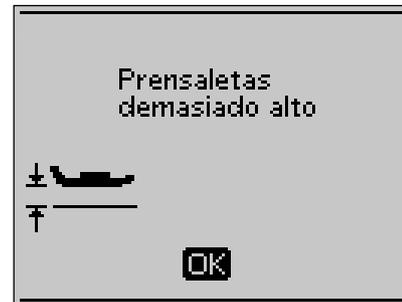
Devan. canilla activo

Este mensaje emergente aparece cuando el eje del devanador es empujado a la derecha y se activa el devanado de la canilla.



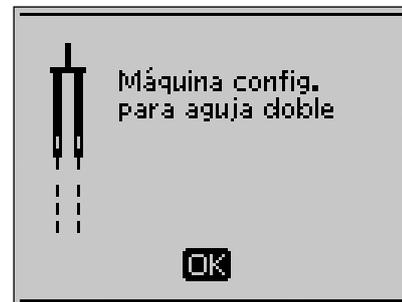
Prensateles demasiado alto

Su máquina no coserá si hay mucha tela debajo del prensateles. Retire algo de tela o use otro tejido. Pulse la tecla OK o pise el pedal para cerrar el mensaje emergente.



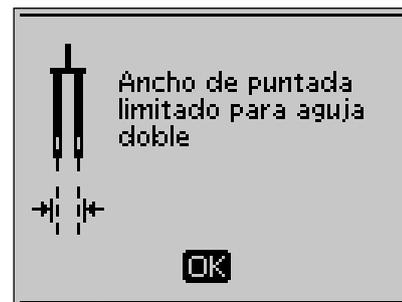
Máquina config. para aguja doble

Cuando haya ajustado la máquina para la aguja doble en el menú SET, se mostrará un mensaje emergente para recordarle el ajuste cuando encienda la máquina. Pulse la tecla OK o pise el pedal para cerrar el mensaje emergente.



Ancho de puntada limitado para aguja doble

Este mensaje se muestra cuando la máquina está ajustada para aguja doble y se intenta ajustar el ancho de puntada a un ancho mayor de lo posible con la aguja doble. Cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.



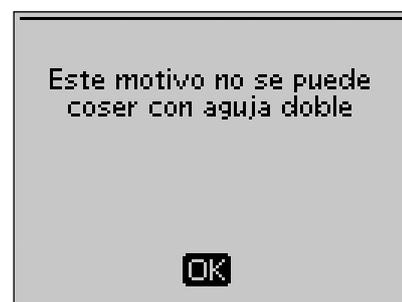
Máquina config. para puntada recta

Este mensaje se muestra cuando está activada la seguridad del ancho de puntada y se enciende la máquina o se intenta ajustar el ancho de puntada. Cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.



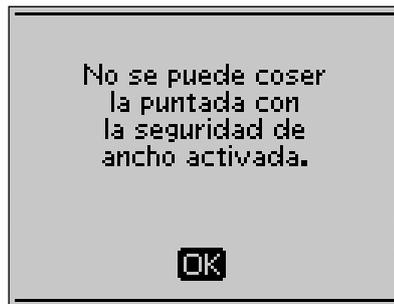
Este motivo no se puede coser con aguja doble

Este mensaje emergente aparece cuando la máquina está ajustada para aguja doble y se selecciona una puntada que no se puede coser con aguja doble. Pulse la tecla OK para cerrar el mensaje emergente.



Esta puntada no se puede coser con la seguridad del ancho de puntada activada

Este mensaje emergente aparece cuando la máquina está ajustada para seguridad del ancho de puntada y se selecciona una puntada más ancha de 0 mm.



¿Reiniciar el ojal?

Si está cosiendo un ojal y se detiene para ajustar los valores de longitud, aparecerá esta pregunta cuando empiece a coser de nuevo. Si selecciona “Sí”, la máquina se reiniciará y coserá el ojal desde el principio con los nuevos ajustes. Si selecciona “No”, se cancelará el cambio y la máquina continuará cosiendo el resto del ojal con los ajustes anteriores. Use las teclas de flecha para seleccionar “Sí” o “No” y pulse la tecla OK.



Alineación del sensor de ojales de un solo paso - “Ajuste la zona blanca con la línea blanca”

Cuando se inserta la tela para coser un ojal, la rueda del sensor de ojales de un solo paso puede moverse. Un mensaje emergente le indicará que alinee la línea blanca con el área blanca. Alinee las líneas blancas y cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.



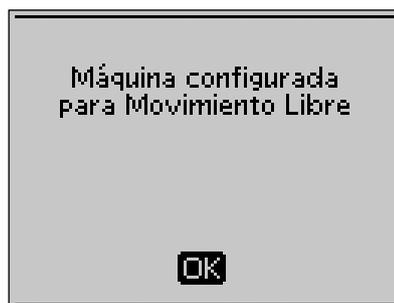
Sensor de ojales de un solo paso conectado

El sensor de ojales de un solo paso sólo se puede usar para las puntadas para ojales recomendadas para el prensatelas. Si el sensor de ojales de un solo paso está conectado y selecciona una puntada que no es posible coser con el prensatelas, este mensaje aparecerá cuando empiece a coser. Quite el prensatelas o seleccione un ojal que pueda coser con el sensor de ojales de un solo paso. Cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.



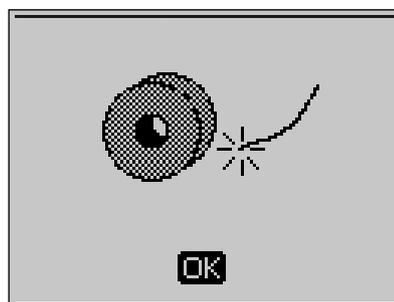
Máquina configurada para Movimiento Libre

Este mensaje aparece cuando la máquina está ajustada para MovLibre flotante o MovLibre de muelle y usted enciende la máquina. Cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.



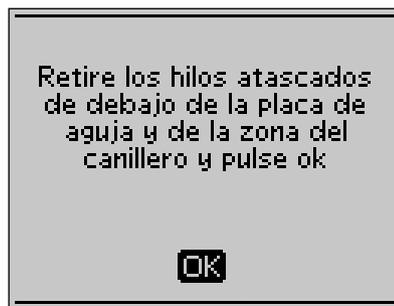
El hilo de la canilla se está acabando

Cuando se esté acabando el hilo de la canilla, se mostrará un mensaje advirtiéndole que deberá cambiar pronto la canilla. Tendrá así la oportunidad de planificar cuándo desea cambiar la canilla. Si desea continuar cosiendo sin cambiar la canilla, pise el pedal, pero no cierre el mensaje emergente.



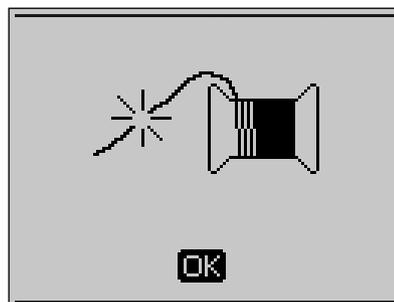
Quite el hilo de debajo de la placa de agujas y de la zona de la canilla

Cuando aparezca este mensaje deberá limpiar la zona debajo de la placa de agujas de hilos y pelusas para que la función de Cortahilos selectivo funcione correctamente. Cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.



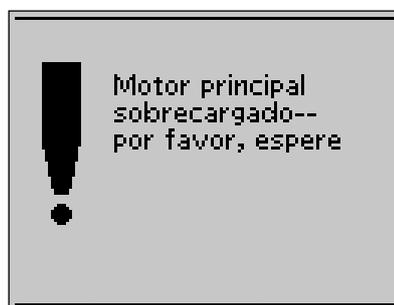
Comprobar el hilo superior

Su máquina se para automáticamente si el hilo superior se acaba o se rompe. Vuelva a enhebrar el hilo superior y cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.



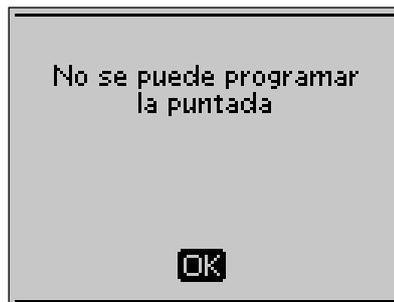
Sobrecarga del motor principal

Si está cosiendo un tejido muy grueso o si la máquina se bloquea mientras cose, es posible que el motor principal se sobrecargue. El mensaje emergente se cerrará cuando el motor principal y la alimentación estén seguros.



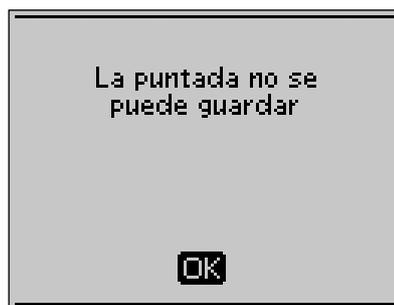
No se puede programar la puntada

Este mensaje aparece si intenta programar o agregar a un programa una puntada para ojales, presillas, la puntada de zurcido o la puntada para coser botones. Todas las puntadas de su máquina de coser son programables excepto estas. Cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.



La puntada no se puede guardar

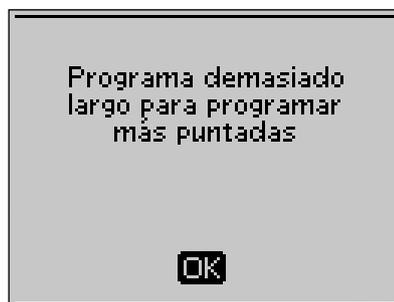
Este mensaje aparece si intenta guardar una puntada para ojales, presillas, la puntada de zurcido o la puntada para coser botones en Mis puntadas. Todas las puntadas de su máquina se pueden guardar en Mis puntadas excepto estas. Cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.



Programa demasiado largo para agregar más puntadas

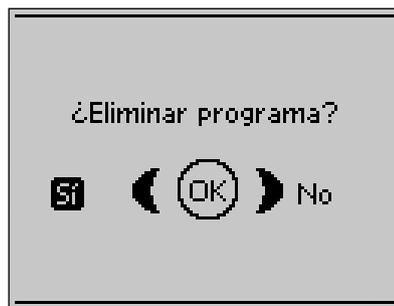
Si intenta agregar más de 20 puntadas o letras al mismo programa aparece este mensaje. Cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.

Nota: Si agrega un FIX, STOP o un Cortahilos selectivo al programa, cada uno ocupará un espacio de memoria en el programa.



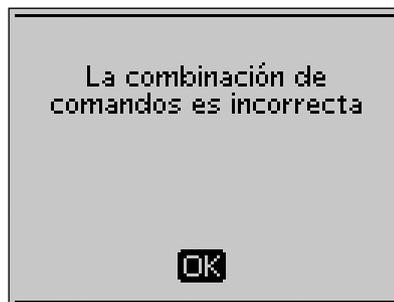
¿Borrar programa?

Este mensaje emergente le pedirá su confirmación cuando solicite borrar un programa entero en el modo de programación. Seleccione Sí o No con las teclas de flecha y pulse OK.



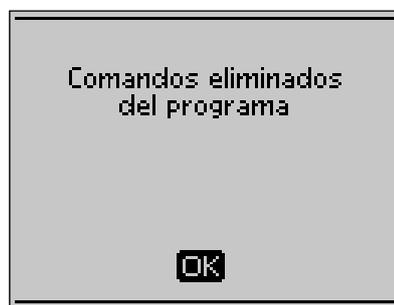
La combinación de comandos es incorrecta

Si está programando puntadas o letras para insertar cualquiera de los comandos STOP, FIX o Cortahilos selectivo en un programa de puntadas en un orden que no está permitido, aparecerá este mensaje. Cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.



Comandos eliminados del programa

Si trata de insertar un programa guardado previamente en uno nuevo, los comandos podrían colocarse en un orden que no está permitido. Para evitarlo, los comandos se eliminarán del programa. Cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK.



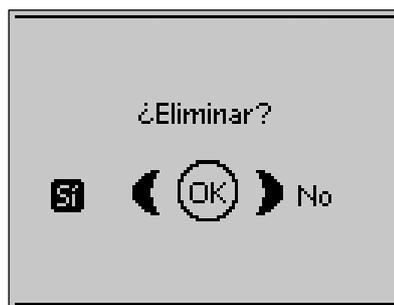
¿Sobrescribir?

Si decide guardar una puntada o un programa en una memoria que no está vacía, se mostrará este mensaje preguntándole si desea sobrescribir la puntada/programa guardados previamente con los nuevos. Seleccione Sí o No con las teclas de flecha y pulse OK.



¿Borrar?

Este mensaje le pedirá su confirmación cuando haya seleccionado borrar una puntada o programa de Mis puntadas. Seleccione Sí o No con las teclas de flecha y pulse OK.



TÉCNICAS DE COSTURA

Esta sección de la Guía del usuario le guiará por las técnicas de costura que se incluyen en la función Exclusive SEWING ADVISOR™, otras técnicas de costura básicas y el modo de utilizar puntadas especiales en la máquina.



TÉCNICAS DE COSTURA BÁSICAS

PESPUNTE

Un pespunte une dos trozos de tela con un margen de costura que normalmente se plancha abierto. En la mayoría de los casos, los bordes del margen de costura se terminan con un sobrehilado antes de coser el pespunte.

En el tejido elástico, los pespuntos deben estirarse con la tela. La puntada elástica realiza un pespunte elástico apropiado para unir dos piezas de elástico fino.

TEJIDO: Tejido medio, cortado en dos piezas.

SELECCION: Tejido medio y técnica de pespunte. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona una puntada recta).

USE: El prensatelas A y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.

COSA:

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas. Alinee el borde con una guía de pespunte de 15 mm.
- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Haga un pespunte. Cuando termine, pulse el Cortahilos selectivo. El Cortahilos selectivo corta los hilos superior y de la canilla y el prensatelas sube para que pueda retirar la prenda.

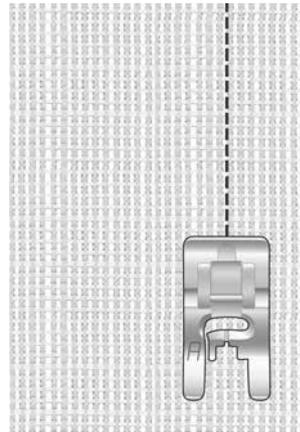
TEJIDO: Elástico ligero, cortado en dos piezas.

SELECCION: Elástico fino y técnica de pespunte. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona una puntada recta).

USE: El prensatelas A y la aguja para tejidos elásticos 75 como se recomienda.

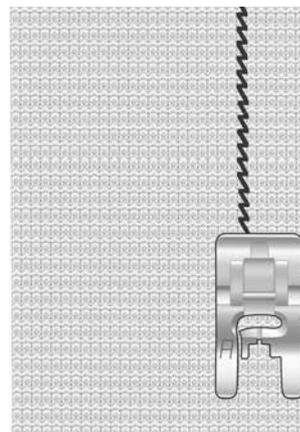
COSA:

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas. Alinee el borde con una guía de pespunte de 10 mm para un pespunte de 15 mm.
- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Haga un pespunte. Cuando termine, pulse el Cortahilos selectivo. El Cortahilos selectivo corta los hilos superior y de la canilla y el prensatelas sube para que pueda retirar la prenda.



Puntada recta

La puntada recta también puede usarse para hacer un pespunte. Para un pespunte más visible, alargue la puntada y use un hilo más grueso con un tamaño de aguja superior.



Puntada elástica

SOBREHILADO

Sobrehíle los bordes de la tela para impedir que se deshilache y para ayudar a quedar planos. Lo más fácil es sobrehilar antes de unir la prenda. Se recomienda el prensatelas J para telas ligeras y medias a fin de evitar que el borde se encoja. El prensatelas B se usa para telas gruesas. La función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará la mejor longitud y anchura de puntada para el grosor del tejido y le recomendará el prensatelas y la aguja.

TEJIDO: Tejido medio.

SELECCIONE: Tejido medio y técnicas de sobrehilado. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona una puntada recta).

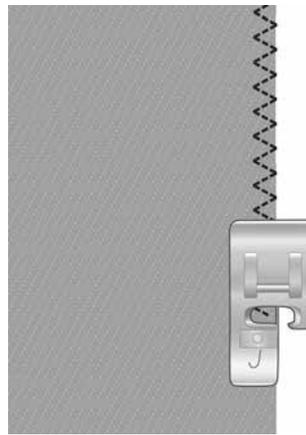
USE: El prensatelas J y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.

Ponga el borde de una sola capa de tela bajo el prensatelas J con la guía de alambre a ras de la tela. La puntada zigzag en tres pasos se cose sobre la guía de alambre para mantener el borde de la tela plano.

COSA:

- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Sobrehíle el borde de la tela.
- Pulse el Cortahilos selectivo.

Nota: No es necesario sobrehilar cuero o vinilo porque no se deshilachan. Sin embargo, la función Exclusive SEWING ADVISOR™ le permite hacerlo, si lo desea. Seleccione Cuero/Vinilo y técnica de sobrehilado en la función Exclusive SEWING ADVISOR™. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona una puntada en zigzag).



PESPUNTE Y SOBREHILADO

La puntada de pespunte/sobrehilado cose el pespunte y sobrehila los bordes en una sola operación. Su máquina cuenta con una serie de puntadas de pespunte/sobrehilado diferentes. La función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará la mejor puntada para su tejido y realizará todos los ajustes automáticamente.

TEJIDO: Elástico ligero, cortado en dos piezas.

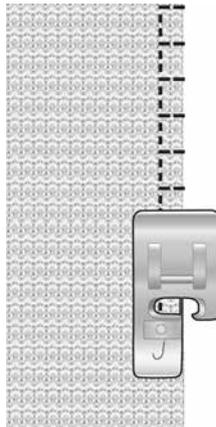
SELECCIONE: Elástico ligero y pespunte/sobrehilado en la función Exclusive SEWING ADVISOR™.

USE: El prensatelas J y la aguja para tejidos elásticos 75 como se recomienda.

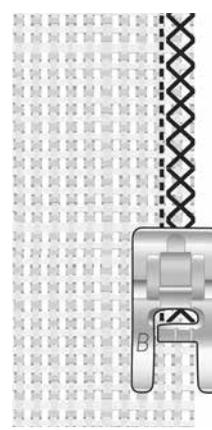
COSA:

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Ponga la tela en posición bajo el prensatelas con la guía de alambre en el prensatelas a ras de la tela.
- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Haga el pespunte y sobrehíle a lo largo del borde.
- Pulse el Cortahilos selectivo.

Repita la técnica de pespunte/sobrehilado en un tejido elástico grueso y en un tejido grueso. La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona la mejor puntada y los mejores valores de longitud y ancho de puntada, tensión, presión del prensatelas y velocidad de costura para cada tipo de tejido. Siga las demás recomendaciones de la pantalla gráfica.



Elástico grueso y pespunte/sobrehilado



Tejido y costura gruesos/sobrehilado

HILVÁN

El hilván es una costura provisional para ajustar prendas, fruncir y marcar.

La función exclusiva SEWING ADVISOR™ ajusta automáticamente una puntada larga y reduce la tensión para que los hilos se puedan quitar fácilmente o se pueda tirar de ellos para fruncir.

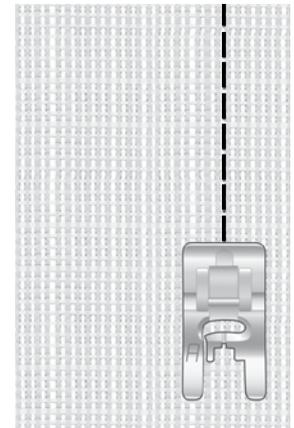
TEJIDO: Todo tipo de telas.

SELECCIONE: El tejido que esté usando e hilván. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona la puntada Hilván)

USE: Prensatelas A y la aguja recomendada para su tela.

COSEA: Junte las telas por el derecho. Coloque la tela bajo el prensatelas con un margen de costura de 5/8" (15 mm). Cosa a lo largo de la línea de costura. Pulse Cortahilos selectivo.

Para deshacer la costura, tire del hilo de la canilla.



DOBLADILLO INVISIBLE

Esta puntada crea un dobladillo invisible en las prendas. Hay dos tipos de dobladillo invisible, uno se recomienda para tejidos medios a gruesos y el otro para tejidos elásticos.

TEJIDO: Elástico medio/grueso o tejido medio/grueso

SELECCIONE: El tejido que está usando y la técnica de dobladillo invisible.

USE: Prensatelas para dobladillo invisible D y la aguja recomendada para su tela.

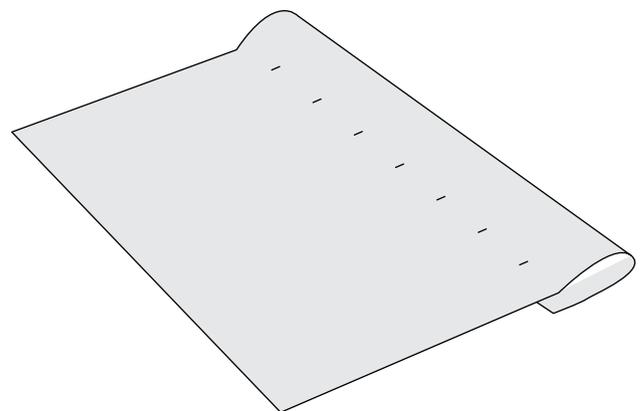
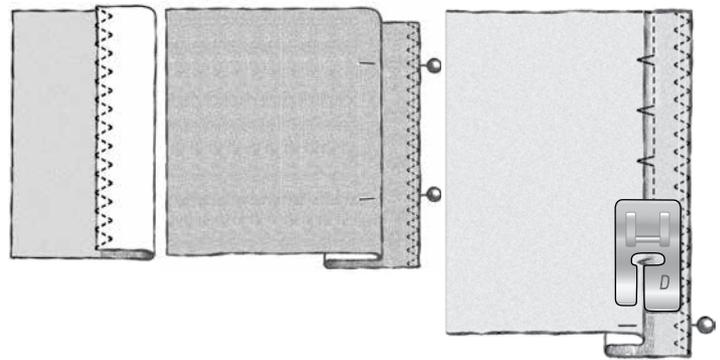
Doble la tela como se ilustra. Asegúrese de que el borde doblado del tejido queda hacia el interior del "pie" derecho del prensatelas para dobladillos invisibles D.

Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.

El zigzag de la aguja hacia la izquierda solo debería atrapar el borde del tejido doblado.

Si es necesario, ajuste el ancho de la puntada para que apenas "atrape" el doblez.

Nota: La técnica de dobladillo invisible no se recomienda para tejidos finos o piel/vinilo. Si selecciona el dobladillo invisible y un tejido fino, elástico fino o piel y vinilo, oírás un pitido y la técnica no se seleccionará.



DOBLADILLO

La técnica de dobladillo de la función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará el dobladillo visible o pespunte que mejor se adapte al grosor y al tipo de tejido seleccionado. Para tejidos no elásticos y cuero y vinilo se seleccionará una puntada recta. Para los tejidos elásticos se seleccionará una puntada elástica.

Dobladillos de vaqueros

Cuando cosa sobre costuras en tejidos muy gruesos o un dobladillo en unos vaqueros, el prensatelas puede inclinarse mientras pasar por encima de la costura. Use la herramienta multiusos para equilibrar la altura del prensatelas mientras cose.

TEJIDO: Tela vaquera.

SELECCION: Tejido grueso y dobladillo.

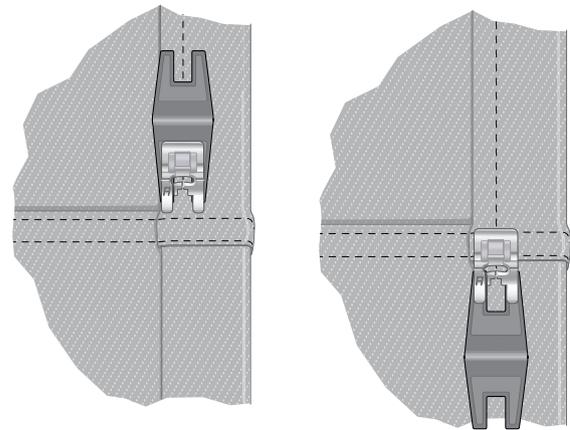
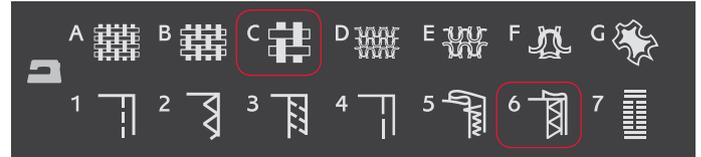
USE: Prensatelas B como se recomienda y aguja de tamaño 90.

Pulse aguja arriba/abajo para seleccionar la posición inferior de la aguja. Comience a coser el dobladillo inferior en la parte posterior central o cerca de ella. Cuando se aproxime a la costura lateral, deje de coser. La máquina se detendrá con la aguja en el tejido y levantará el prensatelas. Inserte la herramienta multiusos desde atrás.

Ambos lados de la herramienta multiusos se levantarán. Utilice el lado que corresponda mejor al grosor de la costura. Pise el pedal para bajar el prensatelas y siga cosiendo lentamente sobre la costura gruesa.

Deje de coser de nuevo justo delante de la costura (observe que la aguja está en la tela). Quite la herramienta multiusos y vuelva a colocarla debajo del prensatelas desde delante.

Cosa unas cuantas puntadas hasta que todo el prensatelas haya pasado la costura y descansa sobre la herramienta multiusos. Deje de coser de nuevo. La aguja está en la tela y el prensatelas sube. Quite la herramienta multiusos. Siga cosiendo el dobladillo.

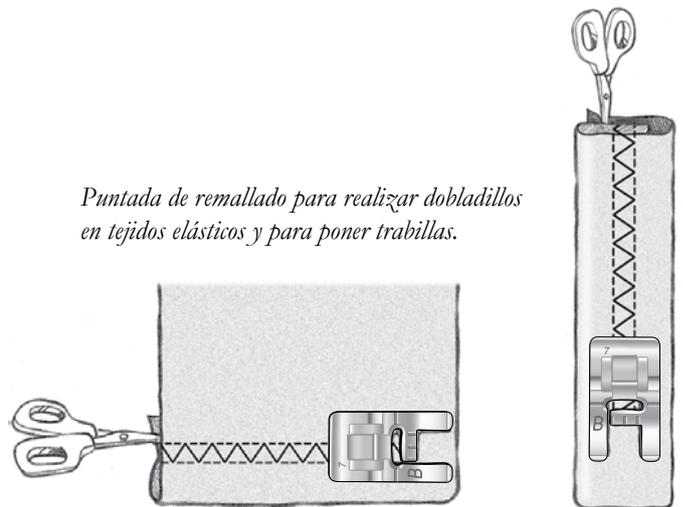


Dobladillo elástico

Seleccione elástico medio y la función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará una puntada de remallado. Siga las demás recomendaciones de la pantalla gráfica.

Pliegue un dobladillo hacia el revés y cosa las puntadas de remallado por el derecho. Corte la tela sobrante. Utilice también esta técnica para poner trabillas.

Puntada de remallado para realizar dobladillos en tejidos elásticos y para poner trabillas.



COSTURA DE OJALES

Los ojales de su máquina de coser están especialmente ajustados para distintas clases de telas y prendas. Conozca los distintos ojales y cuándo utilizarlos en la tabla de puntadas en el capítulo Vista general.

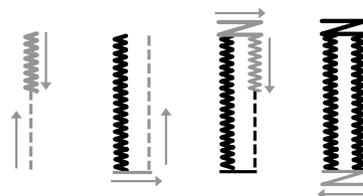
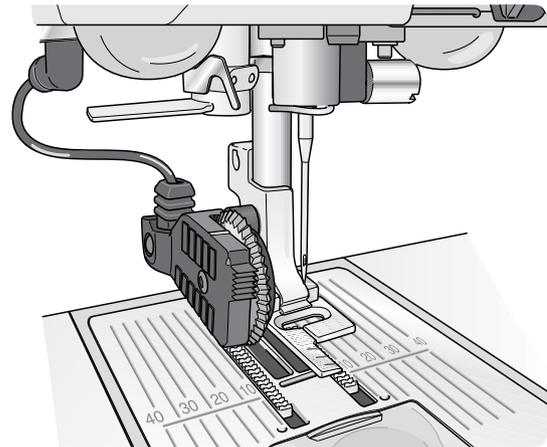
La función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará el mejor ojal y ajustará la puntada para su tejido. El tejido de estar entrecruzado y/o estabilizado donde se vayan a coser los ojales.

Ojal de un solo paso perfectamente equilibrado

Cuando seleccione una puntada para ojales con el sensor de ojales de un solo paso conectado, podrá ajustar el tamaño del botón en la pantalla gráfica usando las teclas de flecha arriba y abajo. Durante la costura, su máquina coserá automáticamente el ojal lo bastante largo para ajustarse al tamaño del botón seleccionado. Debido a que el sensor de ojales de un solo paso mide mientras cose, todos los ojales serán del mismo tamaño.

Nota: El tamaño de ojal varía según el grosor y el estilo del botón. Haga siempre una prueba primero en un trozo de tela.

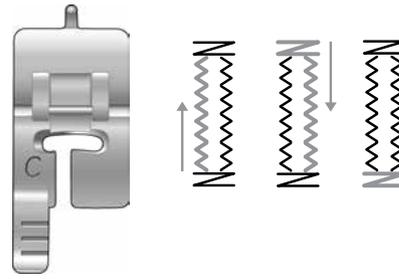
1. Coloque el sensor de ojales de un solo paso.
2. Conecte el cable a la toma encima de la zona de las agujas.
3. Mida el diámetro del botón usando la regla para botones en la parte delantera de la máquina.
4. Use las teclas de flecha arriba y abajo para ajustar el tamaño del botón (A) en la pantalla gráfica. El tamaño se puede ajustar entre 0 y 50 mm.
5. Coloque la tela y la friselina debajo del sensor de ojales de un solo paso. La rueda medidora se puede levantar para facilitar la colocación de la tela bajo el prensatelas. Utilice las marcas del soporte izquierdo del sensor de ojales de un solo paso para situar el borde de la prenda. Coloque el borde de la prenda en el centro de la marca dejando 15 mm desde el borde hasta el ojal.
6. Antes de coser, alinee el área blanca del lado de la rueda roja con la línea blanca del prensatelas.
7. Pise el pedal. El sensor de ojales de un solo paso baja automáticamente. La máquina coserá una puntada recta hacia arriba, estabilizando la columna izquierda del ojal y luego cose la columna de festón hacia usted. Esto mismo se repite para la columna derecha. Las presillas se cosen automáticamente. Las flechas de la pantalla gráfica mostrarán cuándo y en qué dirección se cose cada parte del ojal. Mantenga el pedal presionado hasta que acabe el ojal. La máquina se detendrá automáticamente cuando termine el ojal.



Ojal manual

Un ojal se puede coser paso a paso sin el sensor de ojales de un solo paso conectado. Use la tecla de marcha atrás para ajustar la longitud del ojal.

1. Coloque el prensatelas C.
2. Coloque la tela y la friselina debajo del prensatelas. Utilice las marcas del soporte izquierdo del prensatelas para ojales para posicionar el borde de la prenda. Coloque el borde de la prenda en el centro de la marca dejando 15 mm desde el borde hasta el ojal.
3. Empiece a coser el ojal. La máquina coserá la columna izquierda marcha atrás. En la pantalla gráfica se mostrará un icono de marcha atrás (B) que indica que tendrá que pulsar la tecla de marcha atrás para pasar a la siguiente parte de la puntada. Cuando el ojal haya alcanzado la longitud deseada, pulse la tecla de marcha atrás. La máquina hará la presilla al final y coserá el lado derecho.
4. Cosa hasta la marca inicial y pulse la tecla de marcha atrás para coser la segunda presilla. Mantenga el pedal presionado hasta que acabe el ojal. La máquina se detendrá automáticamente cuando termine el ojal.



Ojal con cordón (tejidos elásticos)

Para coser ojales en tejidos elásticos, se recomienda hacer un cordón al ojal para aumentar la estabilidad y evitar que el ojal se estire.

1. Ate un cabo de hilo grueso o algodón perlado en el saliente de la parte posterior del prensatelas C.
2. Cosa un ojal. Las columnas tupidas del ojal se coserán sobre el cordón.
3. Deje de coser antes de que se cosa el extremo final del ojal. Levante el cordón del saliente y tire de la parte floja.
4. Cruce el cordón por delante de la aguja y cosa el extremo del ojal sobre el cordón.



COSTURA DE BOTONES

Cosa botones, automáticos, corchetes y ojetes rápidamente con su máquina de coser.

Seleccione la tela que está usando y la puntada para coser botones 1:9.

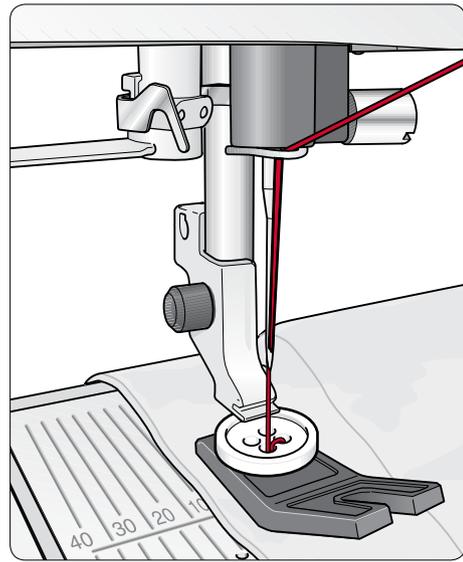
1. Quite el prensatelas y baje los dientes de arrastre.
2. Coloque la tela, la herramienta multiusos y el botón debajo del soporte con los agujeros del botón en línea con el movimiento de la aguja. Compruebe el movimiento de la aguja pulsando la tecla Reflejar de lado a lado para asegurarse de que la aguja no golpea el botón. Baje la aguja introduciéndola en los agujeros del botón con el volante para verificarlo.

Sugerencia: Con la herramienta multiusos, el botón se cose al tejido dejando un tallo. Si cose sin la herramienta multiusos, el botón se coserá al tejido sin distancia alguna.

Nota: El ancho recomendado está ajustado en 3.0 para la mayoría de los botones. Para coser botones pequeños o botones de abrigo muy largos, disminuya (-) o aumente (+) el ancho de la puntada hasta que la aguja entre por los agujeros del botón.

3. Ajuste el número de puntadas para coser el botón (C) pulsando las teclas de flecha arriba y abajo. De seis a ocho puntadas es lo estándar.
4. Presione el pedal. La máquina coserá el número de puntadas fijadas en la pantalla y luego rematará y se detendrá.
5. Levante los dientes de arrastre cuando termine la costura de botones.

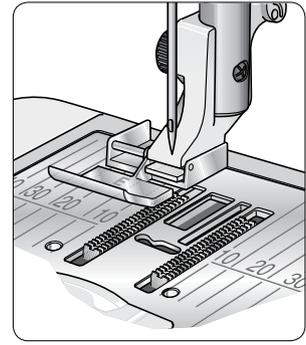
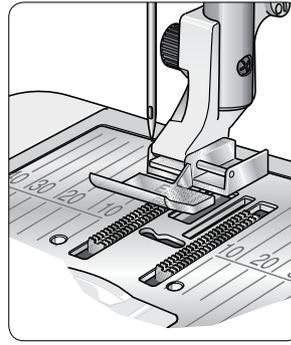
Sugerencia: Ponga la parte delgada de la herramienta multiusos debajo del botón cuando cosa sobre telas finas. Utilice la parte gruesa para tejidos más gruesos. Sujétela sobre la tela con cinta transparente.



COSTURA DE CREMALLERAS

El prensatelas para cremalleras E se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja, lo que permite coser fácilmente ambos lados de la cremallera. Para coser el otro lado de la cremallera, vuelva a colocar el prensatelas para cremalleras.

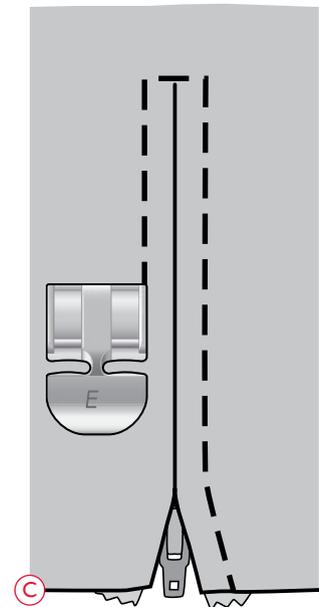
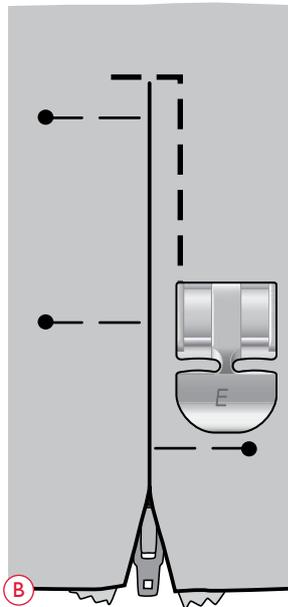
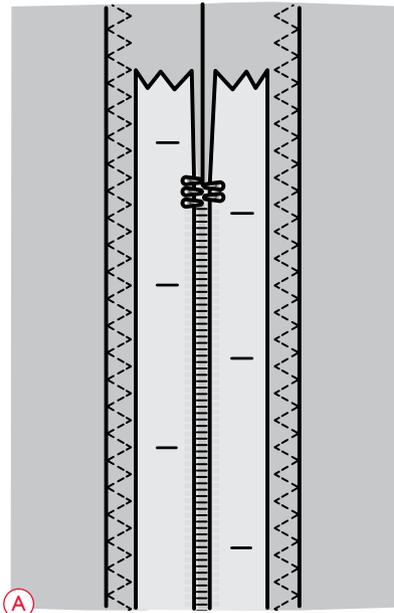
Mueva la posición de la aguja al extremo izquierdo o derecho para coser cerca de los dientes de la cremallera o los cordones.



Cremallera central

1. Cosa los dos trozos de tela con los lados derechos juntos a lo largo de la línea de pespunte de 15 mm, parándose en la marca para la colocación de la cremallera.
2. Hilvane la costura restante donde se ha colocado la cremallera. Planche la costura abierta. Coloque el lado derecho de la cremallera contra la costura planchada abierta, colocando la parada de la cremallera en la marca. Sujete la cremallera con alfileres por el lado derecho para que no se mueva (A).
3. Seleccione la puntada recta y mueva la posición de la aguja a la izquierda. Coloque el prensatelas para cremalleras E de modo que la aguja quede a la izquierda del mismo. Coloque la tela debajo del prensatelas, lado derecho hacia arriba, con el prensatelas para cremalleras a la derecha de la cremallera.
4. Empiece a coser desde abajo, gire la tela y cosa el lado derecho de la cremallera hasta arriba (B).
5. Para evitar que la tela se mueva, cosa el lado izquierdo de la cremallera en la misma dirección. Coloque el prensatelas para cremalleras E de modo que la aguja quede a la derecha del mismo. Mueva la posición de la aguja a la derecha.
6. Empiece a coser desde abajo, gire la tela y cosa el lado izquierdo de la cremallera desde abajo hasta arriba (C).
7. Quite las puntadas de hilván.

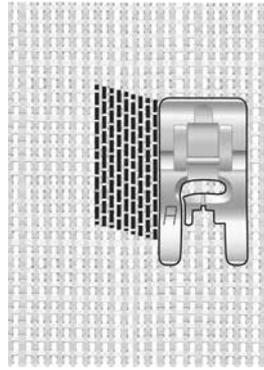
Nota: Para ajustar la posición de la costura, ajuste la posición de la aguja con las teclas +/-.



ZURCIDO Y REMIENDO

Zurcir un pequeño agujero o un desgarrón antes de que se haga mayor puede salvar una prenda. Elija un hilo fino de un color lo más parecido posible al de la prenda.

1. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas.
2. Empiece a coser por encima del agujero y sobre el mismo.
3. Cuando esté sobre el agujero, pulse la tecla de marcha atrás. Continúe cosiendo. La máquina cose hacia atrás y hacia delante por encima del agujero 14 veces y luego se detiene.
4. Para repetir la costura con el mismo tamaño, pulse la tecla STOP. Reposicione el tejido, luego presione el pedal para seguir cosiendo. A continuación, la puntada repetirá el mismo tamaño de zurcido en cuadrado. La máquina se detendrá automáticamente cuando termine la puntada.

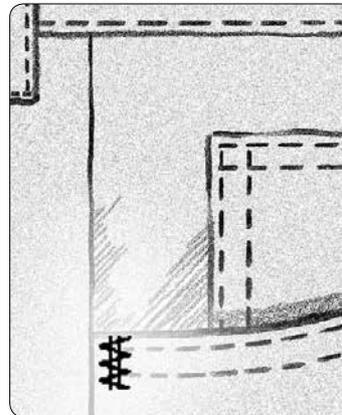


Seleccione el tipo de tela y la puntada 1:20

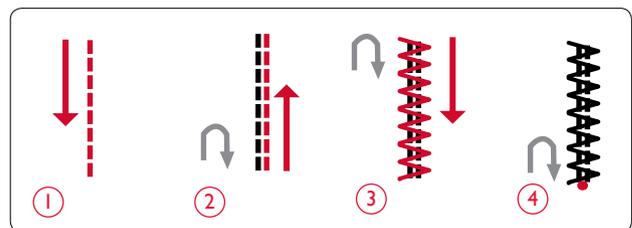
REFUERZO (MANUAL)

Asegure en su sitio las bandas elásticas, pliegues de cortinas, trabillas y esquinas de bolsillos como si fueran de confección.

1. Ponga la tela debajo del prensatelas.
2. Pulse Sensor abajo y giro dos veces y ajuste la tela, si es necesario.
3. Pise el pedal, el sensor bajará automáticamente y cosa.
 - La máquina coserá una puntada recta hasta que pulse la marcha atrás.
 - La máquina coserá seguidamente marcha atrás hasta que vuelva a pulsar la marcha atrás.
 - La máquina coserá seguidamente en zigzag, cubriendo las puntadas rectas.
 - Pulse la tecla de marcha atrás para rematar automáticamente.



Tejido grueso y puntada 1:21

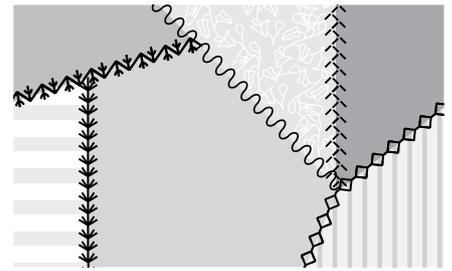


ACOLCHADO

Un acolchado suele constar de tres capas, dos capas de tejido con una capa de guata entre ellas. Para coser tres capas juntas, dispone de una gran variedad de puntadas y técnicas para elegir. Una vez completado el acolchado, basta con unir los bordes o convertirlo en un cojín, arte para vestir u otros pequeños proyectos.

ACOLCHADO DE DISTINTOS COLORES (PATCHWORK LOCO)

Adorne su patchwork con puntadas decorativas. Las puntadas se pueden coser con colores similares o que contrasten. A veces se utilizan hilos decorativos como hilo de rayón o hilos gruesos de algodón. Encuentre las puntadas perfectas para el acolchado de distintos colores en el Menú de puntadas 2.

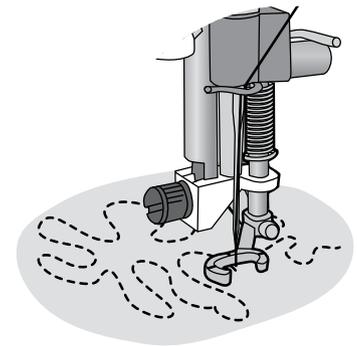


ACOLCHADO CON ASPECTO DE HECHO A MANO

Simule el aspecto del acolchado hecho a mano con hilo invisible y la puntada de acolchado con aspecto de hecho a mano (2:11). Esta puntada está preseleccionada con una tensión del hilo alta para lograr un aspecto preciso de hecho a mano. Enhebre la aguja con hilo claro invisible y la canilla con un color de hilo que combine con su tejido.

Cosa a lo largo de una de las costuras del proyecto. El efecto de hecho a mano se crea tirando del hilo de la canilla hacia arriba, hasta la parte superior del acolchado.

Nota: Cuando cosa con este tipo de puntada, el resultado dependerá de la tela, la guata y el hilo que utilice. Asegúrese de probar primer la puntada en una tela de muestra. Ajuste la tensión del hilo según sea necesario para su proyecto.



Prensatelas de muelle de movimiento libre abierto (Accesorio opcional, referencia 4130376-46)

ACOLCHADO DE MOVIMIENTO LIBRE

El acolchado de movimiento libre no sólo mantiene unidos la parte superior, la guata y el soporte, sino que añade además textura e interés a su acolchado.

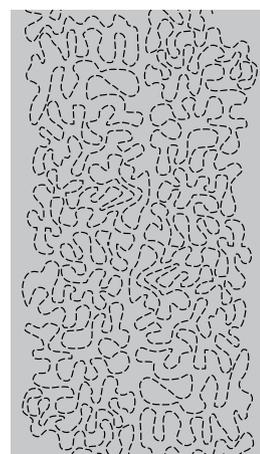
Se pueden usar varias técnicas con el acolchado de movimiento libre. Decore su acolchado como más le guste, su imaginación establece el límite. Dos técnicas de movimiento libres son el punteado y los círculos.

El punteado de movimiento libre suele ser una línea de costura apretada y espaciada regularmente en zig zag. Cuando use el punteado, dibuje unas ondas con la aguja mientras cose. Otra técnica es hacer movimientos circulares en la tela mientras cose creando un patrón en forma de piedra.

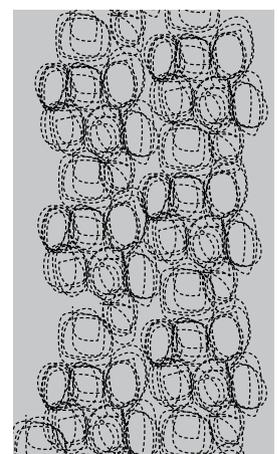
El acolchado de movimiento libre se realiza con los dientes de arrastre bajados. Mueva el tejido manualmente para determinar la longitud de la puntada. Para el acolchado de movimiento libre, use el prensatelas de muelle de movimiento libre abierto (Accesorio opcional, referencia 4130376-46).

Comience por hilvanar con imperdibles el acolchado a través de todas las capas comenzando por el centro y siempre hacia afuera.

1. Coloque el prensatelas de muelle de movimiento libre abierto con los dientes bajados. Seleccione aguja arriba/abajo para colocar la aguja en su posición inferior.
2. Cosa a velocidad media constante, moviendo el tejido aleatoriamente, logrando así mantener las puntadas uniformes. La longitud de la puntada se crea al mover el tejido.



Punteado de movimiento libre



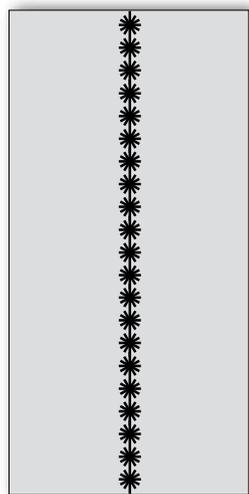
Movimiento libre con movimientos circulares

Sugerencia: Practique la costura de movimiento libre en restos de tela y guata del acolchado. Es importante mover las manos a la misma velocidad que la aguja para evitar que las puntadas sean demasiado largas o demasiado cortas. Mantener una velocidad constante mientras se cose con movimiento libre también hace que las puntadas sean uniformes.

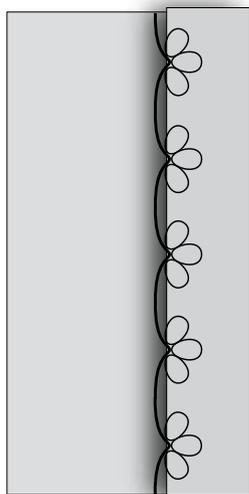
PUNTADAS ESPECIALES

Las puntadas para la técnica de costura especial son puntadas que se cosen con un prensatelas especial (opcional) para crear efectos sorprendentes. Estas puntadas son 4:46-49. Cuando estén seleccionadas, aparecerá el icono de prensatelas opcional (A) en la pantalla gráfica. Las puntadas de la técnica de costura especial se muestran y se describen a continuación.

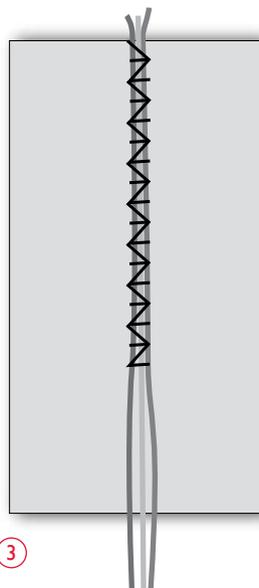
Puntada	Número de puntada	Prensatelas	Técnica
1 	4:46	Prensatelas especial para nudo francés (referencia: 4131623-45) 	Crea un efecto de puntada de “nudo francés”. El prensatelas tiene una ranura profunda en el lado inferior para deslizarse sobre puntadas acumuladas.
2 	4:47	Prensatelas para pespunte en el borde izquierdo (referencia 4127842-45) 	Use estas puntadas junto con el prensatelas para añadir bonitos efectos decorativos/pepunte a sus proyectos. La parte inferior del mismo está diseñada para pasar a lo largo del borde del dobladillo.
3 	4:48	Prensatelas para hilo grueso de tres orificios (referencia: 4131870-45) 	Decore sus proyectos con diferentes tipos de cordones o hilos gruesos decorativos. Este prensatelas guía fácilmente el hilo grueso a través de la apertura en la parte delantera del prensatelas. El cordón grueso se coserá por encima, creando una bonita trenza decorativa.
4 	4:49	Prensatelas para doblar y unir (referencia 4132488-45) 	Use este prensatelas junto con distintos tipos de remates como encaje, recortes bordados o varios tejidos. En combinación con estas puntadas logrará un efecto sorprendente.



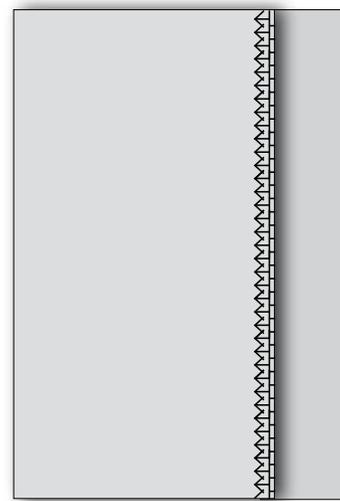
1



2



3



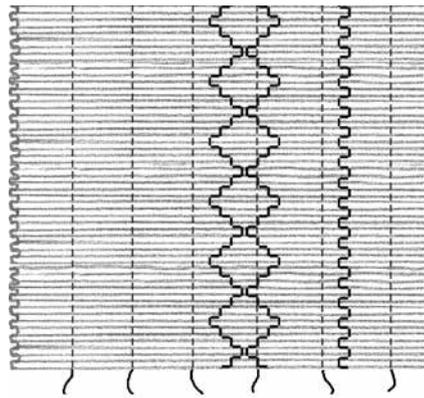
4

PUNTADAS DE NIDO DE ABEJA

El nido de abeja es una técnica usada para fruncir telas y convertirlas en elásticas. El nido de abeja se lleva usando desde la Edad Media y se solía usar en prendas en las que no se deseaba usar botones. La tela se fruncía o se plisaba y después se colocaban los fruncidos en su lugar gracias a los distintos tipos de puntadas.

Hoy en día tenemos técnicas más modernas para hacer el nido de abeja. Use telas ligeras que ya estén fruncidas y decórelas con las puntadas de nido de abeja con la máquina (3:37-3:40). El resultado final imita un efecto de hecho a mano, tal y como lo hacían hace cientos de años.

1. Seleccione la puntada 3:39. Cosa la puntada de nido de abeja a lo largo del tejido plisado, usando uno de los hilos para plisados como guía para mantener la costura en línea recta.
2. Vuelva a seleccionar la misma puntada e inviértala de lado a lado. Comience a coser exactamente en el mismo punto de partida. Cosa junto a la primera fila de puntadas, coincidiendo con los puntos de esta puntada de nido de abeja "en forma de onda".
3. Seleccione la puntada 3:37 para la puntada de cable y una fila adicional para el nido de abeja.
4. Continúe decorando el tejido.



Tejido ligero y cualquier puntada de nido de abeja

CONFIGURACIÓN DEL BORDADO

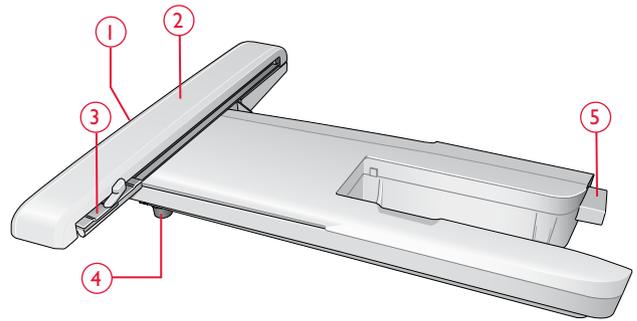
Esta sección de la Guía del usuario le ayudará a poner en marcha su máquina para bordar.



VISTA GENERAL DE LA UNIDAD DE BORDADO

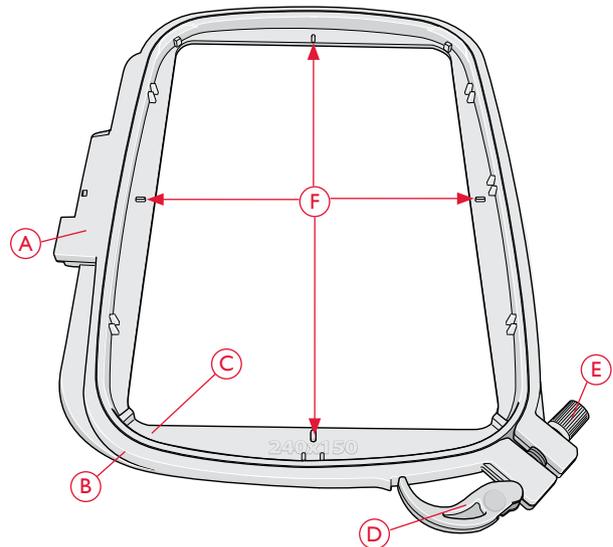
(tipo BE19)

1. Tecla de liberación de la unidad de bordado (parte inferior)
2. Brazo de bordado
3. Accesorio del bastidor de bordado
4. Pie de ajuste de nivel
5. Toma de la unidad de bordado



VISTAS GENERAL DEL BASTIDOR DE BORDADO

- A Conector del bastidor de bordado
- B Bastidor exterior
- C Bastidor interior
- D Desconexión rápida
- E Tornillo de sujeción
- L Marcas centrales



DISEÑOS

En el USB embroidery stick que se suministra con la máquina se incluyen 75 diseños y 1 fuente de bordado. Se recomienda copiar la fuente y los diseños al ordenador como copia de seguridad accesible por si pierde el USB embroidery stick o si, temporalmente, desea borrar los diseños del stick.

DESCARGA DE COPIAS DE DISEÑOS

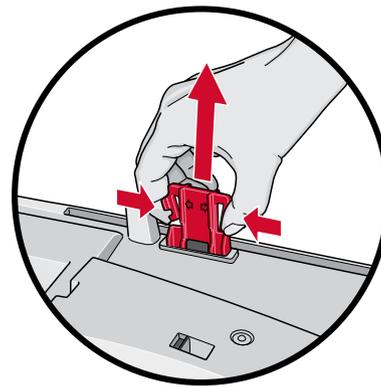
Los 25 diseños DESIGNER TOPAZ™ también están disponibles para su descarga desde nuestro sitio web. Vaya al sitio web de HUSQVARNA VIKING® en www.husqvarnaviking.com, haga clic Asistencia y seleccione DESIGNER TOPAZ™ 25. Para descargar los diseños, se le pedirá que introduzca un código. Introduzca el número:

9200

LIBRO DE MUESTRAS DESIGNER TOPAZ™ 25

Examine los diseños del libro Sampler DESIGNER TOPAZ™ 25.

El número de diseño, el número de puntadas (número de puntadas del diseño) y el tamaño del diseño se muestran junto a cada diseño. Se muestra el color de hilo sugerido para cada bloque de colores.

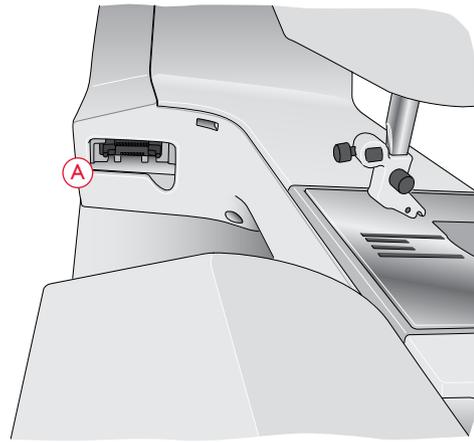


Al retirar la unidad de bordado de la caja por primera vez, asegúrese de que el anclaje de transporte de la parte inferior de la unidad de bordado está quitado.

CONEXIÓN DE LA UNIDAD DE BORDADO

1. Deslice hacia fuera la caja de accesorios.
2. Hay una toma cubierta en la parte trasera de la máquina (A). Deslice la unidad de bordado en el brazo libre de la máquina hasta que encaje firmemente en la toma. Si es necesario, use el pie de ajuste de nivel para que la máquina y la unidad de bordado queden niveladas. Si la máquina está apagada, enciéndala.
3. Un mensaje emergente le indicará que retire el brazo de bordado y quite el bastidor para calibrarlo. Pulse OK. La máquina calibrará y el brazo de bordado se moverá a la posición de listo. Esta calibración configurará sus funciones de bordado cada vez que se deslice a la unidad de bordado.

Nota: NO calibre la máquina con el bastidor de bordado colocado ya que esto puede dañar la aguja, el prensatelas, el bastidor y/o la unidad de bordado. Asegúrese de retirar todos los materiales alrededor de la máquina antes de calibrar para que el brazo de bordado no tropiece con algo durante la calibración.

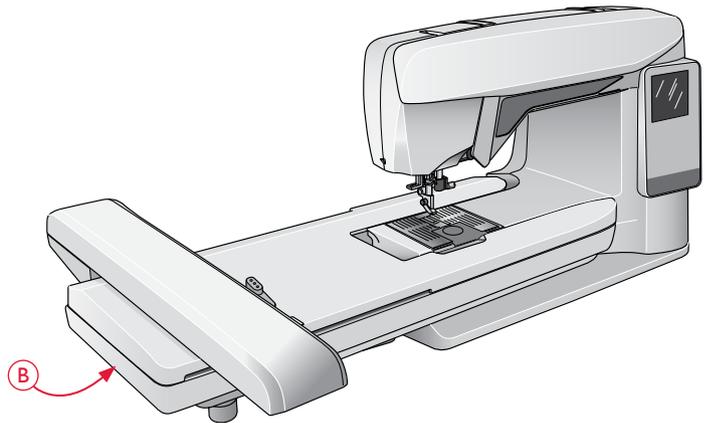


RETIRADA DE LA UNIDAD DE BORDADO

1. Para guardar la unidad de bordado, quite el bastidor y mueva el brazo de bordado a la posición de reposo pulsando la tecla Aguja arriba/abajo. También puede seleccionar la posición de reposo en el menú de opciones del bastidor. Pulse la tecla de opciones del bastidor para acceder al menú.

Nota: Es muy importante quitar el bastidor, o podría dañarse el bastidor, la aguja o el prensatelas.

2. Pulse la tecla de la izquierda, debajo de la unidad de bordado (B) y deslice la unidad hacia la izquierda para quitarla.



COLOCACIÓN DEL PRENSATELAS R

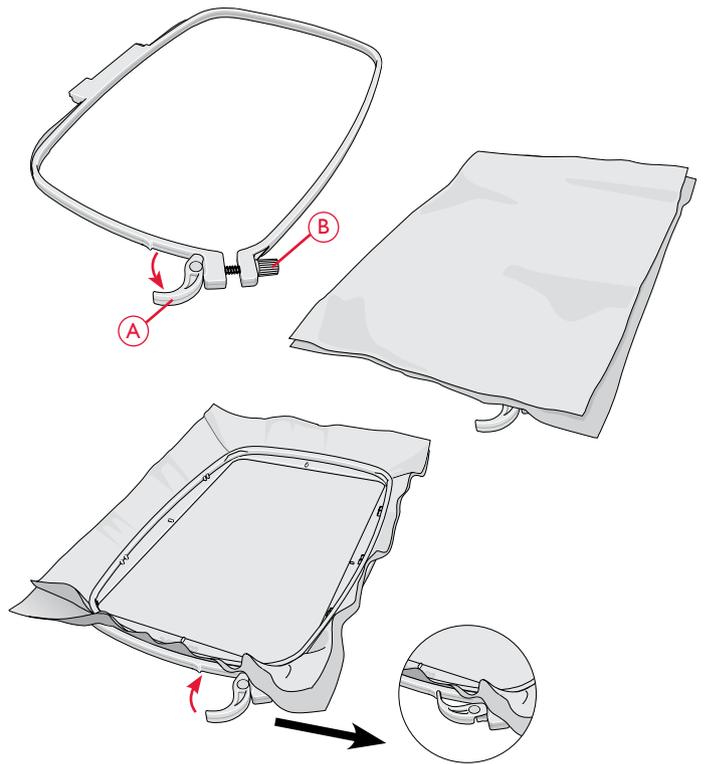
Para bordar, use el prensatelas para bordados R. Consulte la página 21, donde encontrará instrucciones sobre cómo cambiar el prensatelas.

Nota: También puede usar el sensor Q opcional para bordar (referencia 413192045). Deberá ajustar la máquina para Movimiento libre con muelle cuando utilice el prensatelas opcional Q, vea la página 31.

PARA COLOCAR LA TELA EN EL BASTIDOR

Para obtener los mejores resultados de bordado, coloque una capa de friselina debajo de la tela. Cuando coloque la friselina y la tela en el bastidor, asegúrese de que queden lisas y bien sujetas al mismo.

1. Abra la Desconexión rápida (A) del bastidor exterior y afloje el tornillo (B). Retire el bastidor interior. Coloque el bastidor exterior en una superficie firme y lisa con el tornillo en la parte inferior derecha. En la parte central del borde inferior del bastidor hay una pequeña flecha que quedará alineada con una pequeña flecha situada en el bastidor interior.
2. Coloque la friselina y la tela, con el derecho de ambos tejidos hacia arriba, encima del bastidor exterior. Coloque el bastidor interior encima de la tela con la pequeña flecha en el borde inferior. Si puede ver el tamaño del bastidor en la parte inferior del bastidor interno, lo habrá acoplado correctamente.
3. Empuje con firmeza el bastidor interior dentro del bastidor exterior.
4. Cierre la Desconexión rápida (A). Ajuste la presión del bastidor exterior girando el tornillo de sujeción (B). Para obtener los mejores resultados, la tela debe quedar tirante en el bastidor.

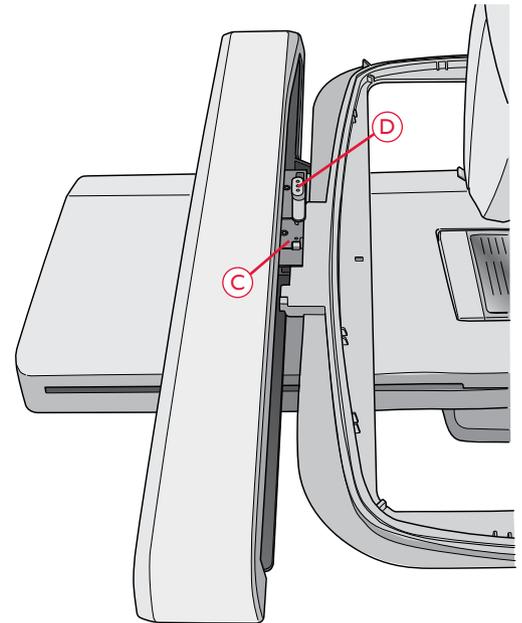


Nota: Para bordar diseños adicionales sobre la misma tela, abra la Desconexión rápida, mueva el bastidor a su nueva posición en la tela y cierre la Desconexión rápida. Si cambia de tipo de tela, quizás necesite ajustar la presión con el tornillo de sujeción. No fuerce la Desconexión rápida.

COLOCACIÓN/RETIRADA DEL BASTIDOR

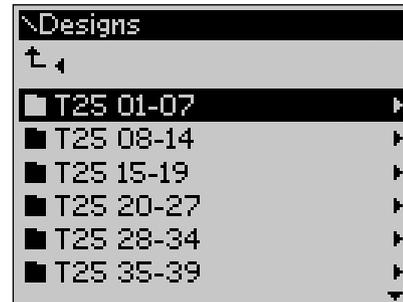
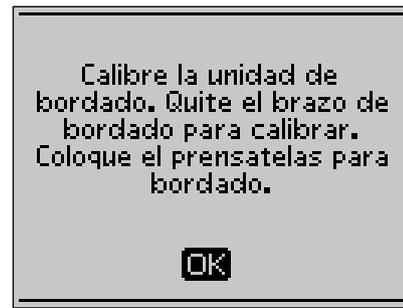
Deslice el conector del bastidor en la conexión del bastidor (C) de delante hacia atrás hasta que encaje en su sitio.

Para quitar el bastidor del brazo de bordado, pulse el botón gris (D) del accesorio del bastidor y deslice el bastidor hacia usted.



INTRODUCCIÓN AL BORDADO

1. Conexión de la unidad de bordado. La máquina se enciende en modo de bordado. Un mensaje emergente le indicará que vacíe la zona de bordado para su calibración. Pulse OK para calibrar y mueva el brazo de bordado a la posición de listo.
2. El menú de carga se abre automáticamente. Asegúrese de que el USB embroidery stick está conectado. Seleccione su diseño con las teclas de flecha y confirme con OK. El diseño está situado en el centro del bastidor.
3. Coloque el prensatelas para bordado e inserte una canilla con hilo de canilla ligero.
4. Coloque en el bastidor un trozo de tela y una friselina y deslice el bastidor en el brazo de bordado.
5. Su máquina selecciona automáticamente el tamaño de bastidor más pequeño válido para el diseño. Asegúrese de que el bastidor colocado se corresponde con el tamaño de bastidor que aparece en la pantalla gráfica o cambie el tamaño del bastidor pulsando la tecla Opciones del bastidor y seleccione el tamaño adecuado en la lista (véase la página 72).
6. Enhebre la máquina con el primer color de la lista de bloques de colores. Para mostrar la lista completa de bloques de colores en la pantalla gráfica, pulse la tecla de información de bordado.
7. Deje espacio suficiente para acomodar el movimiento del brazo de bordado y el bastidor. Sujete el hilo de la aguja y pulse la tecla Start/Stop o el pedal. La máquina comenzará a bordar.



8. Después de coser algunas puntadas, la máquina se detendrá y la pantalla mostrará un mensaje emergente indicándole que debe cortar el cabo del hilo. Corte el hilo y pulse Start/Stop para continuar bordando.

Nota: Si la función "Corte automático de puntadas de salto" está activada en el menú SET, la máquina cortará el cabo de hilo automáticamente y la máquina no se detendrá. Sujete el extremo del hilo cuando comience a bordar de nuevo, para poder retirar fácilmente el extremo del hilo al cortar.



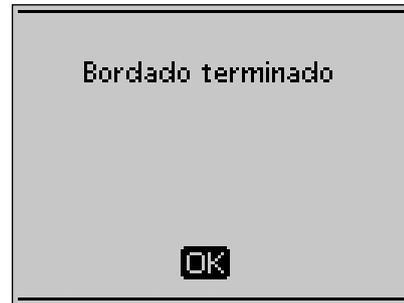
9. Cuando haya terminado el primer color, la máquina se detendrá. Aparecerá un mensaje emergente en la pantalla gráfica pidiéndole que cambie el color de hilo. Vuelva a enhebrar con el siguiente color y continúe bordando pulsando Start/Stop. Cada segmento de color se remata en el extremo y se corta el hilo de la aguja.

Nota: Si la función "Corte automático de puntadas de salto" está activada en el menú SET, la máquina cortará el cabo de hilo automáticamente y la máquina no se detendrá. Cuando comience a bordar de nuevo, sujete el extremo del hilo de modo que pueda retirarlo fácilmente después de cortarlo.

No todos los diseños están programados para el corte automático de puntadas de salto. Los comandos de corte de puntadas de salto se pueden agregar a cualquier diseño utilizando el software descargable (PC). Véase la página 24.



10. Al completar el bordado, la máquina se para automáticamente. El hilo de la aguja y de la canilla se cortan. La aguja y el prensatelas suben automáticamente para facilitar la retirada del bastidor. Un mensaje emergente le informará que el bordado está acabado. Cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK



MODO DE BORDADO

En esta sección aprenderá a cargar, ajustar y bordar sus diseños.



MODO DE BORDADO

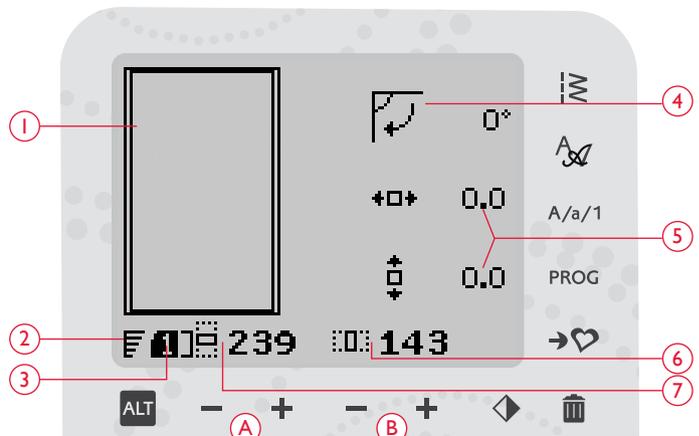
En el modo de bordado podrá ajustar la posición y el tamaño de sus diseños para después bordarlos. La máquina cambia automáticamente al modo de bordado al acoplar la unidad de bordado. Se muestran las funciones utilizadas al bordar.

VISTA GENERAL DEL MODO DE BORDADO

En el modo de bordado hay dos vistas diferentes en la pantalla gráfica: vista de Edición de bordado y vista de Costura del bordado. Use la tecla de Vista alternativa para alternar entre las diferentes vistas.

VISTA DE EDICIÓN

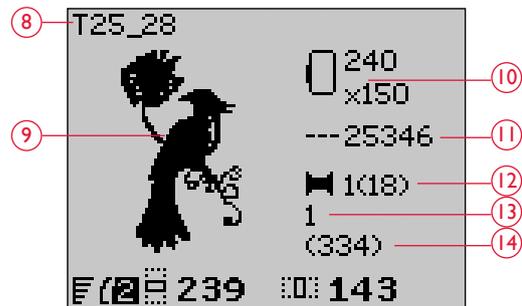
1. Campo de bordado
2. Velocidad de bordado indicada mediante cinco niveles. Reduzca o aumente la velocidad pulsando SPEED + o SPEED - (véase la página 27).
3. Vista actual (1: Edición, 2: Costura)
4. Rotación del diseño. Indica cuántos grados se ha girado un diseño desde su posición original.
5. Posición horizontal y vertical del diseño. Muestra, en milímetros, cuánto se ha movido el diseño desde su posición original (0,0).
6. Anchura del diseño. Reduzca o aumente la anchura del diseño pulsando - o + (B) (véase la página 71).
7. Altura del diseño. Reduzca o aumente la altura del diseño pulsando - o + (A) (véase la página 71).



Modo de bordado, vista de Edición

VISTA DE COSTURA

8. Nombre del diseño cargado
9. Vista previa del diseño
10. Bastidor seleccionado. Al cargar un diseño en el campo de bordado, se selecciona automáticamente el bastidor más pequeño que se adapte a ese diseño.
11. Puntadas restantes en el bordado. Contará hacia atrás mientras borda.
12. Bloque de colores actual y número total de bloques de colores en el bordado
13. Puntada actual en el bloque de colores actual
14. Número de puntadas en el bloque de colores actual



Modo de bordado, vista de Costura

CARGAR UN DISEÑO

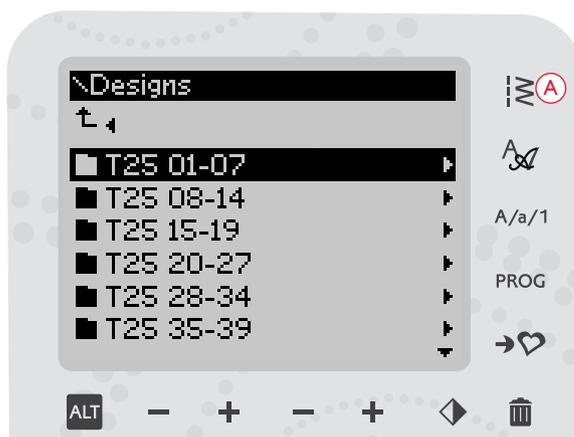
Para cargar un diseño pulse el botón Menú de puntadas (A) con el USB embroidery stick conectado. Su máquina puede cargar archivos de bordado .vp3 y archivos de fuentes de bordado .vf3.

Seleccione un diseño de los archivos y carpetas que se muestran en el menú. Use las teclas de flecha arriba/abajo para seleccionar una carpeta y pulse OK o la tecla de flecha derecha para abrirla. Para volver a la carpeta anterior, pulse la tecla de flecha izquierda.

Seleccione el diseño que desea cargar y pulse OK para confirmar. Se cargará en el campo de bordado.

Nota: Si ya ha cargado un diseño en el campo de bordado, el siguiente diseño que cargue sustituirá automáticamente al primero.

Al guardar los diseños en el USB embroidery stick, asegúrese de que no crear demasiados niveles de subcarpetas ya que se podría crear una ruta demasiado larga. Asegúrese, además, de asignar un nombre corto al archivo. Cuando trate de abrir ese archivo o carpeta, sonará una alarma y el archivo o la carpeta no se abrirán.

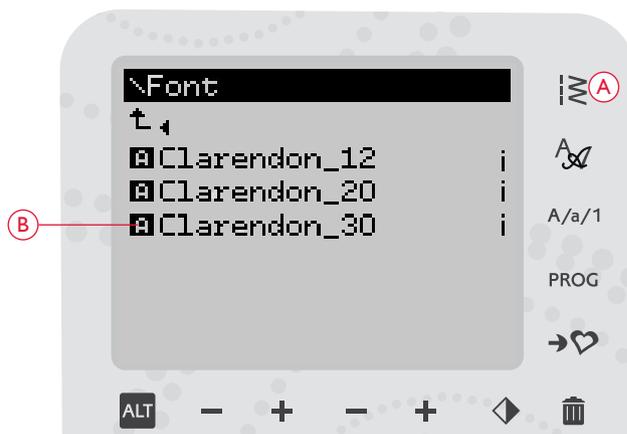


Sugerencia: Convierta sus diseños entre distintos formatos de bordado con el software descargable. Véase la página 24.

CARGAR UNA FUENTE

Hay una fuente almacenada en el USB embroidery stick cuando se entrega. Para cargar una fuente pulse el botón Menú de puntadas (A) con el USB embroidery stick conectado. Los archivos de fuentes están marcados con un icono (B) en la lista. Puede seleccionar entre tres archivos diferentes con tamaños distintos de la fuente incluida, 12 mm, 20 mm y 30 mm. Seleccione el archivo con la fuente que desee cargar y pulse OK para confirmar. Se abre un editor de texto.

Cree fuentes de bordado adicionales a partir de las fuentes disponibles en su PC con el software HUSQVARNA VIKING® QuickFont, que está disponible para su descarga en www.husqvarnaviking.com (véase la página 24).



AGREGAR UNA LETRA

Al cargar una fuente se muestra el alfabeto en mayúsculas en el editor de texto. Use las teclas de flecha para seleccionar una letra y pulse OK para agregarla al programa. Para cambiar al alfabeto en minúsculas o números, pulse la tecla Mayús (C).

Si desea añadir una letra a otra posición, mueva el cursor en el programa pulsando las teclas de flecha izquierda/derecha. La letra se insertará a la derecha del cursor.

Nota: Pulse la tecla de flecha abajo para activar el cursor en el programa de puntadas en lugar de hacerlo en el alfabeto.

Se mostrarán dos números encima del programa de puntadas en el lado izquierdo de la pantalla gráfica (D). El primer número es la posición de la letra seleccionada en el programa. El segundo número, colocado entre paréntesis, es el número total de letras del programa. La altura y la anchura del programa también se muestran en la pantalla gráfica (E).



ELIMINAR UNA LETRA

Para borrar una letra del programa, seleccione la letra con el cursor pulsando las teclas de flecha y pulse la tecla Borrar (A).

Para borrar un programa completo, mueva el cursor a la izquierda de la primera posición y pulse la tecla Borrar. Aparecerá un mensaje pidiéndole que verifique la eliminación. Seleccione Sí o No con las teclas de flecha y pulse OK.

CARGAR TEXTO PARA BORDAR

Cuando desee ver el texto, pulse la tecla PROG (B) para cargar el texto en el modo de bordado. El texto se maneja entonces como un diseño y podrá realizar ajustes en todo el texto. Si desea volver al editor de texto y realizar más ajustes en el texto antes de coserlo, pulse la tecla PROG en el modo de bordado.

Nota: Todos los ajustes que ha realizado en el modo de bordado se cancelarán si vuelve al editor de texto.

INFORMACIÓN DE BORDADO

Para ver información sobre un diseño antes de cargarlo en el modo de bordado, seleccione el archivo en el menú de carga y pulse la tecla de información de bordado (C). Se abre una vista de información donde podrá ver el tamaño del diseño y una serie de puntadas y bloques de colores en el diseño.

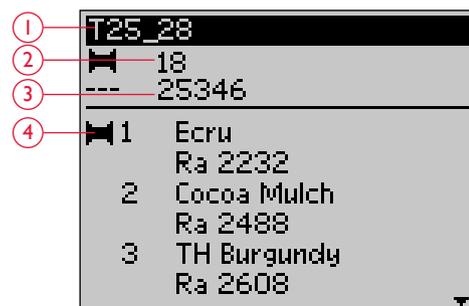
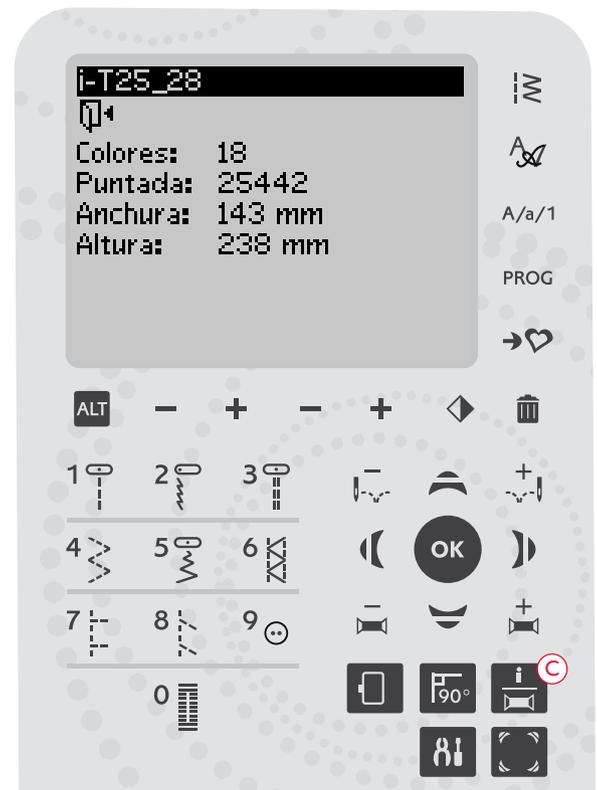
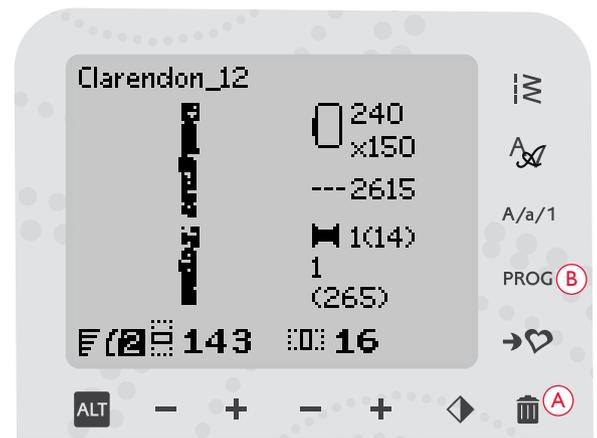
Pulse la tecla de flecha izquierda para cerrar la vista de información y volver al menú de carga.

Cuando haya cargado un diseño en el modo de bordado, pulse la tecla de información de bordado para acceder a información sobre el diseño actual.

1. Nombre del diseño
2. Número de bloques de color del diseño
3. Número de puntadas en el diseño
4. Lista de bloques de colores. Todos los colores del diseño cargado se muestran en el orden en el que se bordarán. El bloque de colores actual siempre está situado en la parte superior de la lista y está marcado con un carrito de hilo. Cada color de la lista muestra el orden, el nombre, el fabricante del hilo y el código del color.
Use las teclas arriba/abajo para desplazarse por la lista.

Nota: En el software descargable encontrará información sobre los fabricantes de hilo y las abreviaturas de los tipos de hilo. Véase la página 24.

Pulse la tecla de información de bordado de nuevo para cerrar la vista con la información.



AJUSTE DE LOS DISEÑOS

Existen varias opciones para ajustar sus diseños. Ajústelos siempre antes de comenzar a coser. Los ajustes se muestran en la pantalla gráfica. Si cambia los valores del ancho y la altura, las cifras se verán invertidas sobre un fondo negro. Los cambios también se pueden ver en la pantalla gráfica.

ALTURA DEL DISEÑO (1)

Puede aumentar o reducir el tamaño del diseño en hasta un 20 %. Aumente o reduzca la altura del diseño usando las teclas + y - debajo del ajuste que se muestra en la pantalla gráfica. La altura del diseño se ajustará un 5 % cada vez que pulse la tecla. El número de puntadas sigue siendo el mismo.

ANCHURA DEL DISEÑO (2)

Puede aumentar o reducir el tamaño del diseño en hasta un 20 %. Aumente o reduzca la anchura del diseño usando las teclas + y - debajo del ajuste que se muestra en la pantalla gráfica. La anchura del diseño se ajustará un 5 % cada vez que pulse la tecla. El número de puntadas sigue siendo el mismo.

Nota: Puede cambiar de tamaño el diseño en el software de bordado (que se vende por separado).

MOVER DISEÑOS A SU POSICIÓN (3)

Coloque su diseño en cualquier lugar en el área de bordado usando las teclas de flecha (A). Los valores a la derecha de los iconos de posición del diseño en la pantalla gráfica muestran, en milímetros, qué proporción del diseño se ha desplazado verticalmente y horizontalmente respecto de su posición central.

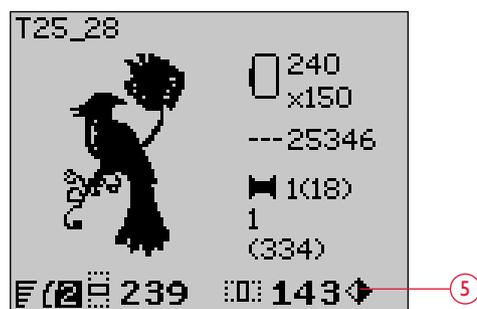
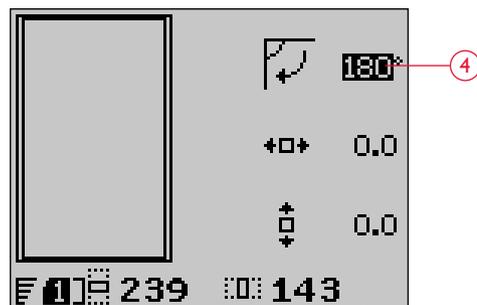
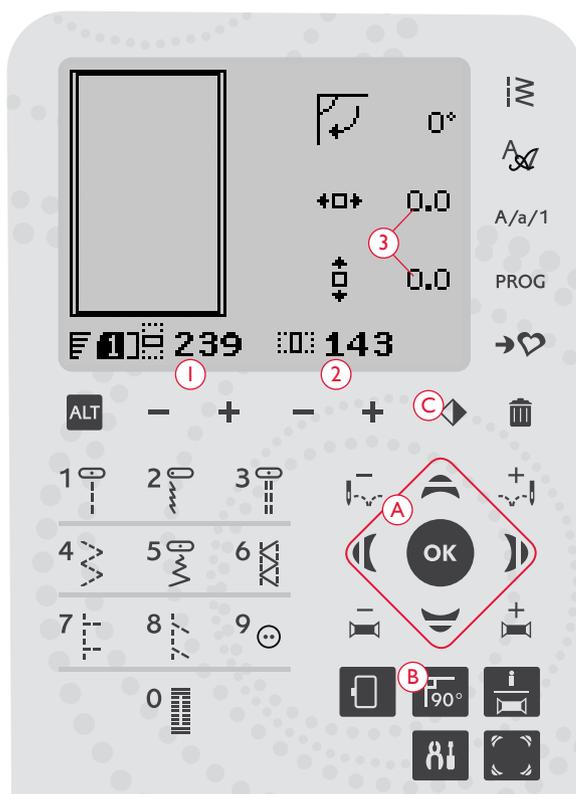
GIRAR (4)

Puede girar el diseño alrededor de su posición central. Cada vez que pulse la tecla Girar (B), el diseño girará 90 grados en el sentido de las agujas del reloj. A la derecha del icono de giro en la pantalla gráfica, podrá ver cuántos grados ha girado el diseño desde su posición original.

Nota: Algunos diseños son demasiado grandes para girar 90 grados. Cada vez que pulse la tecla el diseño girará, por tanto, 180 grados.

INVERTIR HACIA UN LADO (5)

Pulse la tecla de invertir hacia un lado (C) para invertir el diseño cargado hacia un lado. Se muestra un icono en la pantalla gráfica indicando que se ha seleccionado la función de invertir hacia un lado (5).



Modo de bordado, vista de Costura

OPCIONES DE BASTIDOR

Pulse la tecla de opciones de bastidor (A) para abrir un listado con las opciones de bastidor. Use las teclas de flecha arriba/abajo para hacer una selección y confírmela pulsando la tecla OK. Cierre las opciones de bastidor pulsando la tecla de nuevo o seleccione la posición de la puntada actual.

TAMAÑO DEL BASTIDOR

Al cargar un diseño en el campo de bordado, se selecciona automáticamente el bastidor más pequeño que se adapte a ese diseño.

Use la tecla de flecha derecha para abrir una lista con los tamaños de bastidor disponibles, incluyendo los bastidores que puede adquirir en su distribuidor autorizado. Dependiendo del tamaño del diseño, algunos bastidores pueden no estar disponibles para su selección.

Si ha configurado los bastidores que posee en la lista Mis bastidores en el menú SET, la máquina seleccionará el bastidor más adecuado de entre los bastidores que ha configurado. Solamente los bastidores que ha configurado estarán disponibles en la lista Bastidores, véase la páginas 32.

Use las teclas de flecha arriba y abajo para seleccionar un bastidor diferente y confirme su selección pulsando la tecla OK.

Nota: Si comienza a bordar y el bastidor que ha seleccionado no es el mismo que el que ha acoplado a la unidad de bordado, se mostrará un mensaje emergente para informarle de este hecho. Acople el bastidor correcto o seleccione otro bastidor de la lista.

PUNTADA ACTUAL

Si ha seleccionado una de las posiciones del bastidor y desea volver a la puntada actual y comenzar a bordar donde se interrumpió el bordado, seleccione Puntada actual. También puede pulsar la tecla Start/Stop una vez que vuelva a la puntada actual y comience a bordar.

POSICIÓN DE REPOSO

Cuando haya acabado el bordado, quite el bastidor y seleccione Posición de reposo. El brazo de bordado se colocará en una posición que facilite el almacenaje.

Nota: Es muy importante quitar el bastidor, o podría dañarse el bastidor, la aguja o el prensatelas.

POSICIÓN DE LA CANILLA

Para facilitar el cambio de la canilla, seleccione Posición de la canilla. El bastidor se moverá hacia atrás, permitiéndole abrir la tapa de la canilla y sustituir la canilla.

POSICIÓN DE CORTE

La posición de corte moverá el bastidor hacia delante para facilitarle cortar las puntadas de salto y cortar la tela para técnicas especiales.

POSICIÓN CENTRAL

Use la Posición central si desea comprobar dónde se colocará la posición central del diseño en el tejido.

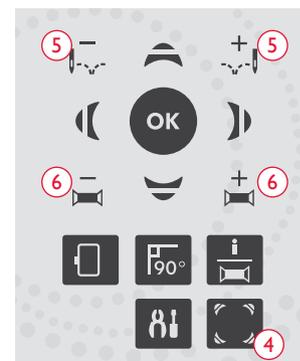
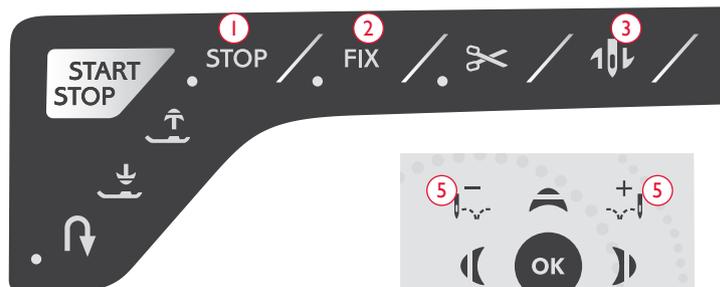


FUNCIONES DE BORDADO

BORDADO DE UN SOLO COLOR (MONOCROMO)

Pulse STOP (1) para cancelar las paradas de cambio de color si desea coser un diseño en un solo color.

Nota: Si está seleccionada la función Corte automático de puntadas de salto en el menú SET, permanecerá activa entre los bloques de colores.



HILVÁN

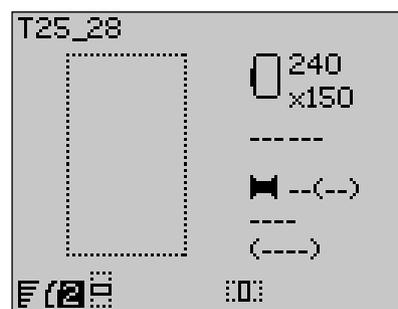
Pulse la tecla FIX (2) y la máquina agregará una puntada de hilván alrededor del área de diseño. Hilvanar le permite sujetar el tejido a una friselina colocada bajo el bastidor. Es especialmente útil cuando el tejido a bordar no se puede colocar en el bastidor. El hilván proporciona sujeción a los tejidos elásticos y también muestra dónde se colocará el diseño en el tejido.

POSICIÓN DE REPOSO/POSICIÓN DE CORTE

Quite el bastidor y pulse la tecla Parada de la aguja arriba/abajo (3) para poner la unidad de bordado en posición de reposo para un almacenamiento más sencillo.

Pulse la tecla Posición de la aguja arriba/abajo cuando haya un bastidor acoplado y el bastidor se moverá hacia usted, facilitando el corte de las puntadas de salto o del tejido. Corte los hilos de las puntadas de salto y pulse la tecla de nuevo. El bastidor regresa a la puntada actual. Pulse Start/Stop para volver al bordado.

Nota: El menú de opciones del bastidor se abrirá y mostrará la posición actual.

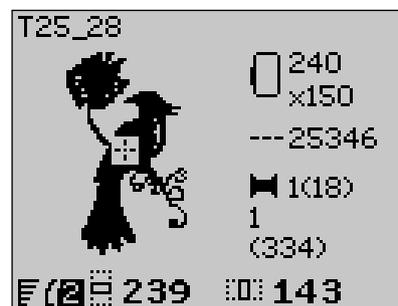


Hilván

COMPROBACIÓN DE ESQUINAS

La comprobación de esquinas se puede usar para trazar las cuatro esquinas del diseño. Pulse la tecla de comprobación de esquinas (4). Cada vez que pulse esta tecla, el bastidor se desplazará hacia una de las esquinas en el siguiente orden: superior izquierda, superior derecha, inferior derecha e inferior izquierda. A la quinta pulsación el bastidor se moverá a la posición central del diseño y a la sexta pulsación volverá a la posición de la puntada actual. Un puntero indicará la posición actual de la aguja en la pantalla gráfica.

La función de comprobación de esquinas también muestra dónde se bordará el diseño en el tejido. De este modo se facilita la colocación de los diseños cuando se bordan varios diseños seguidos.



Comprobación de esquinas

AVANZAR PUNTADA A PUNTADA

Use las teclas de control del avance puntada a puntada - y + (5) para avanzar por el diseño puntada a puntada. Si el hilo superior o de la canilla se terminan o se rompen, retroceda algunas puntadas antes de comenzar a bordar de nuevo. El número de la puntada actual se muestra en la pantalla gráfica en la vista de costura.

AVANZAR COLOR A COLOR

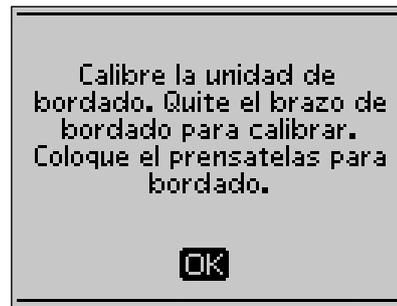
Use las teclas de avance color a color - y + (6) para avanzar hasta la primera puntada del color anterior o siguiente. Se muestra el número del bloque de colores actual junto al número total de bloques de colores del diseño, entre paréntesis, en la vista de costura en la pantalla gráfica. Pulse la tecla de información de bordado para ver la lista de bloques de colores completa.

MENSAJES EMERGENTES DE BORDADO

Calibración de la unidad de bordado

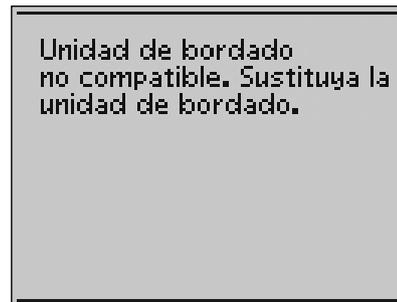
Cuando la unidad de bordado está colocada, un mensaje emergente le pedirá que quite el bastidor y despeje la zona de la máquina para calibrar el brazo de bordado. También le recordará que coloque el prensatelas para bordado R. Pulse la tecla OK para calibrar.

Nota: Es muy importante quitar el bastidor, de lo contrario el bastidor o la unidad de bordado se podrían dañar durante la calibración.



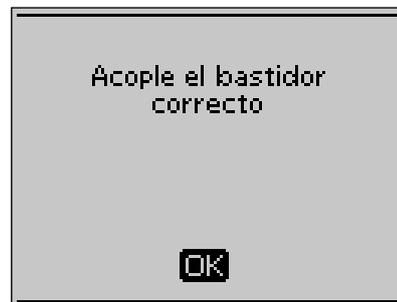
Unidad de bordado no compatible. Sustituya la unidad de bordado.

Sólo se puede usar el tipo de unidad de bordado que se suministra con la máquina. Acople la unidad de bordado adecuada.



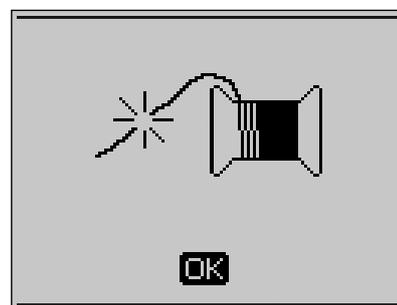
Coloque el bastidor correcto

Si el tamaño del bastidor colocado en la máquina no coincide con el tamaño mostrado en la pantalla gráfica, la máquina no coserá. Cambie el bastidor por uno del tamaño que se indica o cambie la configuración del tamaño de bastidor para adaptarlo al bastidor seleccionado, véase la página 72.



Comprobar el hilo superior

Su máquina se para automáticamente si el hilo superior se acaba o se rompe. Vuelva a enhebrar el hilo superior y cierre el mensaje emergente pulsando la tecla OK. Pulse Start/Stop para continuar.



Cortar el extremo del hilo

Al empezar a bordar o después de cambiar el hilo, la máquina coserá algunas puntadas y se parará para que pueda cortar el extremo del hilo.

Nota: Esta función se cancela si está activada la opción "Corte automático de las puntadas de salto" en el menú SET, véase la página 32.

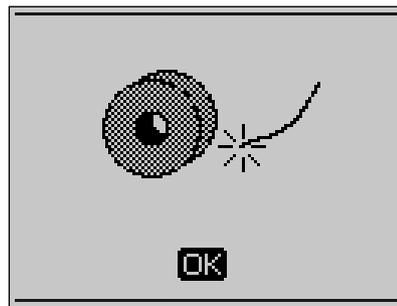


El hilo de la canilla se está acabando

Cuando se esté acabando el hilo de la canilla, se mostrará un mensaje advirtiéndole que deberá cambiar pronto la canilla. Tendrá así la oportunidad de planificar cuándo desea cambiar la canilla. Si desea continuar bordando, sólo tiene que pulsar la tecla Start/Stop o el pedal sin pulsar la tecla OK.

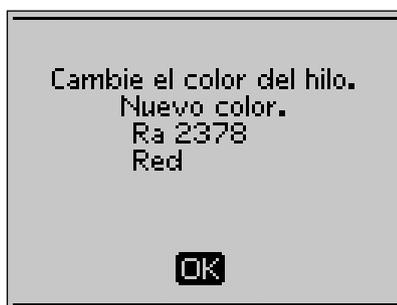
Cuando cambie la canilla, pulse la tecla OK para cerrar el mensaje emergente y seleccione la posición de la canilla en el menú de opciones del bastidor. El bastidor se alejará para facilitar el acceso al canillero. Cuando haya sustituido la canilla, pulse Posición de la puntada actual en el menú de opciones del bastidor para mover el bastidor de nuevo adonde se detuvo el bordado.

Retire el hilo superior sobrante. Retroceda algunas puntadas pulsando la tecla Avanzar puntada a puntada. Pulse Start/Stop para volver al bordado.



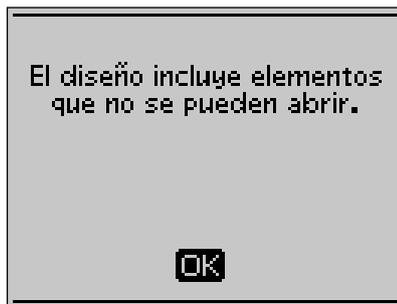
Cambiar el color del hilo

Cuando llega el momento de cambiar el hilo de la aguja, la máquina se para y se corta el hilo superior. Cambie el carrete de hilo y vuelva a enhebrar la máquina. El siguiente color recomendado se indica en el mensaje emergente.



El diseño incluye elementos que no se pueden abrir

Algunos diseños pueden contener datos demasiado complejos para esta máquina de bordar. Por favor, utilice el software descargable para volver a guardar el diseño (consulte la página 24).



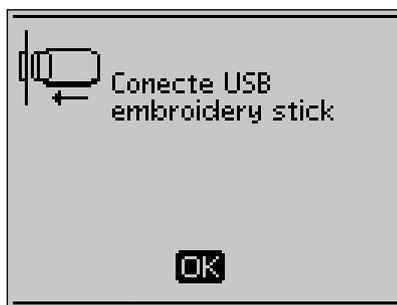
Quite el bastidor

Esta ventana emergente aparecerá cuando seleccione una función que obligue a la unidad de bordado a moverse fuera de los límites del bastidor acoplado. Para que el brazo de bordado se mueva libremente, quite el bastidor y pulse la tecla OK.



Conecte el USB Embroidery Stick

Si acopla la unidad de bordado o pulsa la tecla del menú de puntadas en el modo de bordado sin tener un USB embroidery stick conectado, se mostrará este mensaje emergente. Conecte un USB embroidery stick y pulse la tecla OK para poder cargar un diseño. Este mensaje emergente también aparece si se quita el USB stick mientras se está cargando o cosiendo un diseño.



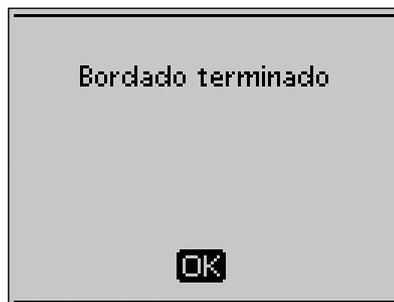
Los datos del USB embroidery stick no son legibles

Este mensaje emergente aparecerá cuando su máquina de coser no pueda acceder a la información en el USB embroidery stick. El USB stick podría estar dañado o podría estar usando un USB stick que no es compatible con la máquina de coser. Pulse la tecla OK para cerrar el mensaje emergente.



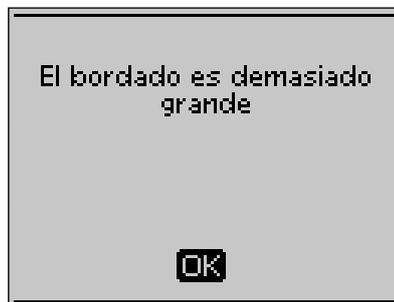
Bordado acabado

Un mensaje emergente le informará cuando se acabe el bordado. Pulse la tecla OK para cerrar el mensaje emergente.



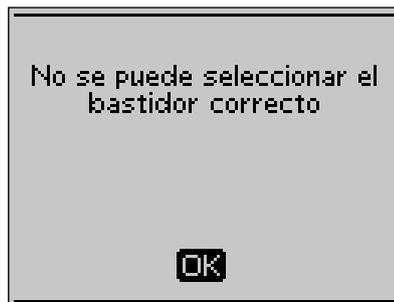
El bordado es demasiado grande

Este mensaje emergente aparece si el diseño que está intentando cargar es demasiado grande para poder coserlo con su máquina. Pulse la tecla OK para cerrar el mensaje emergente y seleccione otro diseño.



No se puede seleccionar el bastidor correcto

Si está intentando cargar un diseño que es demasiado grande para los bastidores seleccionables, se mostrará este mensaje emergente. Si ha configurado los bastidores que posee en la lista Mis bastidores en el menú SET, no podrá cargar diseños que sean demasiado grandes como para adaptarse a los bastidores que ha configurado. Asegúrese de que ha seleccionado los bastidores adecuados en la lista Mis bastidores o cargue otro diseño.



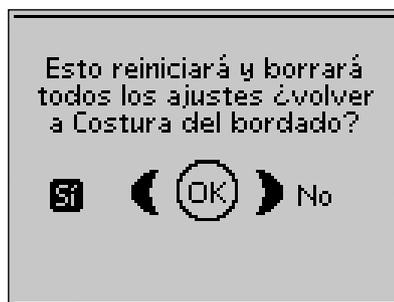
Comando Stop en el diseño

Su máquina se detiene automáticamente para que corte el tejido en diseños de calado, apliques, etc. Vea la explicación para cada diseño en el libro de ejemplos de bordado.



Se reiniciará y se borrarán todos los ajustes, ¿volver a bordar?

Este mensaje emergente aparecerá si pulsa la tecla PROG en el modo de bordado para volver al editor de texto y cambiar un texto de bordado existente. Si selecciona "No" se abrirá el editor de texto y se cancelarán todos los ajustes que ha realizado en el modo de bordado. Si selecciona "Sí" volverá al modo de bordado y se mantendrán todos los ajustes. Use las teclas de flecha para seleccionar "Sí" o "No" y pulse la tecla OK.



CUIDADOS DE LA MÁQUINA

En esta sección encontrará información sobre los cuidados que necesita su máquina, además de una guía de solución de problemas.



LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

Para que su máquina de coser funcione siempre correctamente, límpiela a menudo. No hace falta engrasar (lubricar) la máquina.

Limpie las superficies externas de su máquina de coser con un paño suave para quitar el polvo y evitar la acumulación de pelusa.

 Ponga el interruptor ON/OFF en la posición "O".

LIMPIEZA DEL CANILLERO

Quite el prensatelas y la tapa de la canilla. Baje los dientes de arrastre. Coloque un destornillador debajo de la placa de agujas como se muestra en la imagen y gírelo suavemente para soltar la placa. Limpie los dientes de arrastre con el pincel.

LIMPIEZA DEBAJO DEL CANILLERO

Después de coser varios proyectos o en cualquier momento que observe una acumulación de pelusa en la zona del canillero, ésta debe limpiarse.

Quite el soporte del canillero (1) que cubre la parte delantera del mismo. Saque el canillero (2) hacia arriba. Limpie con el pincel. Un pequeño accesorio al vacío funciona bien para eliminar el polvo y la pelusa acumulados.

 Tenga cuidado al limpiar alrededor de la cuchilla del cortahilos (A).

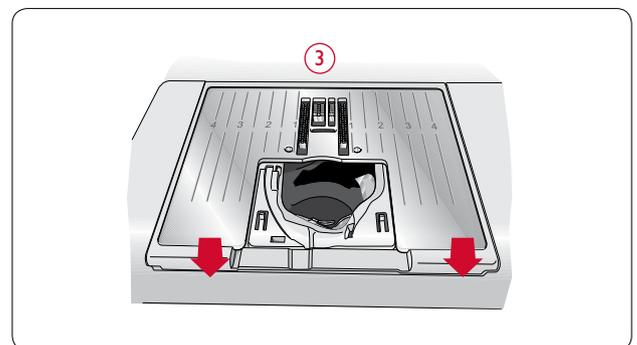
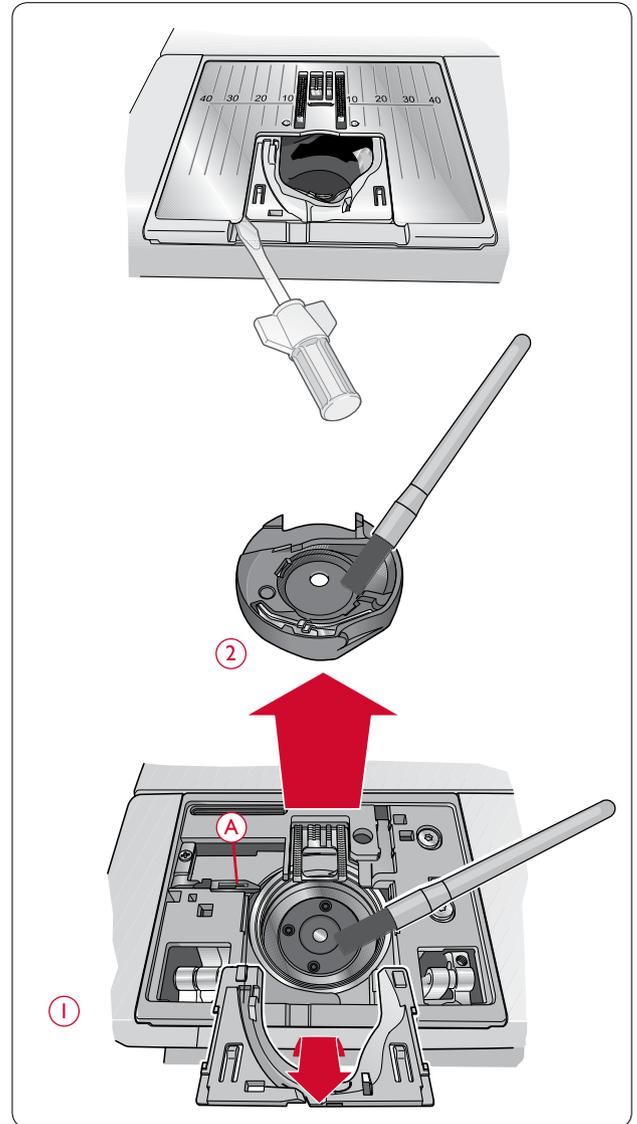
Vuelva a colocar el canillero y el soporte del canillero en su sitio.

Nota: No sople aire en la zona del canillero. El polvo y la pelusa podrían volar hacia dentro de la máquina.

Nota: Para utilizar el accesorio opcional Agujas de bordado calado HUSQVARNA VIKING® es necesario limpiar la zona de la canilla después de cada diseño/proyecto de bordado.

CAMBIO DE LA PLACA DE LA AGUJA

Con los dientes de arrastre bajados, coloque la placa de agujas de forma que encaje en la muesca de la parte posterior (3). Presione la placa de agujas hacia abajo hasta que encaje con un clic. Coloque la tapa de la canilla.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si en alguna ocasión le surge un problema mientras cose:

- Seleccione el tipo y peso correctos de la tela en la función Exclusive SEWING ADVISOR™.
- Inserte el tamaño y el tipo de aguja recomendado en la pantalla gráfica.
- Vuelva a enhebrar los hilos superior y de la canilla.
- Utilice el portacarrete en posiciones diferentes (vertical u horizontal).
- Utilice una red para el hilo e hilo de calidad. Para la costura normal le recomendamos usar el mismo hilo superior y de la canilla. Para la costura y el bordado decorativos le recomendamos hilo para bordar para el hilo superior e hilo de la canilla para la canilla.

Si surge algún problema mientras usa el sensor de ojales de un solo paso:

- Asegúrese de que el área blanca del lado de la rueda esté alineada con la línea blanca del prensatelas.
- Asegúrese de que el cable al sensor de ojales de un solo paso está correctamente conectado a la toma que está encima de la zona de la aguja.

Si el tejido se encoge

- Seleccione el tipo y peso correctos de la tela en la función Exclusive SEWING ADVISOR™.
- Revise la aguja por si estuviera dañada.
- Inserte el tamaño y el tipo de aguja recomendado en la pantalla gráfica.
- Vuelva a enhebrar los hilos superior y de la canilla.
- Cambie el tipo de hilo para que coincida con la tela y la técnica de costura.
- Utilice un hilo de calidad.
- Acorte la longitud de la puntada.
- Utilice friselina.
- Compruebe la tensión del hilo.

Si se saltan puntadas

- Revise la aguja por si estuviera dañada.
- Cambie la aguja al tamaño y tipo recomendado.
- Asegúrese de insertar la aguja correctamente a fondo en el soporte.
- Vuelva a enhebrar los hilos superior y de la canilla.
- Utilice el prensatelas recomendado.
- Apague y vuelva a encender la máquina.
- Si el tejido se mueve hacia arriba y hacia abajo con la aguja al coser o bordar con movimiento libre Reduzca la altura de giro del prensatelas en el menú de ajustes.
- Consulte a su distribuidor autorizado de HUSQVARNA VIKING® si necesita asistencia técnica.

Si se rompe la aguja

- Procure no tirar de la tela mientras cose.
- Inserte el tamaño y el tipo de aguja recomendado en la pantalla gráfica.
- Inserte la aguja correctamente como se describe en la guía del usuario.

Si la tensión está floja

- Introduzca el peso y el tipo del tejido en el Exclusive SEWING ADVISOR™.
- Vuelva a enhebrar los hilos superior y de la canilla – utilice un hilo de calidad.
- Inserte el tamaño y el tipo de aguja recomendado en la pantalla gráfica.
- Apague y vuelva a encender la máquina para reiniciar la tensión automática.
- Siga las recomendaciones sobre la friselina.

Si se rompe el hilo superior

- Compruebe si el hilo pasa sin enredarse/sin engancharse
- Utilice una red para el hilo e hilo de calidad Para los hilos especiales, como el hilo metálico, etc., consulte las agujas especiales recomendadas en la guía del usuario de accesorios (www.husqvarnaviking.com).
- Vuelva a enhebrar los hilos superior y de la canilla – asegúrese de enhebrarlos correctamente. Cuando utilice hilo de bordar en la aguja, debe usar hilo especial para canilla en la canilla, no hilo de coser normal.
- Inserte el tamaño y el tipo de aguja recomendado en la pantalla gráfica.
- Apague y vuelva a encender la máquina para reiniciar la tensión automática.
- Pruebe posiciones diferentes para el porta-carrete (vertical u horizontal).
- Si el agujero de la placa de aguja está dañado, cambie la placa de aguja.
- Compruebe si está usando el disco de sujeción correcto delante del hilo.

Si el tejido no avanza

- Asegúrese de que la máquina no está configurada en movimiento libre en el menú SET.
- Aumente la longitud de la puntada.
- Asegúrese de que los dientes de arrastre están en su posición elevada.

Si se rompe el hilo de la canilla

- Haga una canilla nueva.
- Cambie la canilla de la máquina y compruebe que está correctamente enhebrada.
- Si el agujero de la placa de aguja está dañado, cambie la placa de aguja.
- Limpie la zona de la canilla.

Si el devanado de la canilla es irregular

- Compruebe si la canilla está mal enhebrada.



Si la alarma de la canilla no funciona

- Limpie la pelusa de la zona de la canilla.
- Use solamente canillas HUSQVARNA VIKING® originales aprobadas para este modelo.

Si el cortahilos no corta

- Quite la placa de aguja y limpie la pelusa de la zona de la canilla.
- Compruebe que el cortahilos selectivo automático está activado en el menú SET.

Si la puntadas son erróneas, irregulares o estrechas

- Cancele la aguja doble o la seguridad del ancho de puntada en el menú SET.
- Apague y vuelva a encender la máquina.
- Cambie la aguja, vuelva a enhebrar los hilos superior y de la canilla.
- Utilice friselina.

Si la máquina cose despacio

- Compruebe la velocidad.
- Quite la placa de aguja y cepille la pelusa de la zona de la canilla y los dientes.
- Compruebe el pedal.
- Haga que su distribuidor autorizado de HUSQVARNA VIKING® revise la máquina.

Si la máquina no cose

- Ponga el eje del devanador en posición de coser.
- Verifique todos los enchufes están bien conectados a la máquina.
- Verifique la conexión y la alimentación de la red.
- Compruebe la conexión del pedal.

Si el bordado se encoge

- Utilice una friselina adecuada – consulte la guía accesorios (www.husqvarnaviking.com).
- Coloque el tejido bien apretado en el bastidor, como se describe en la página 64.

Si se están formando nudos en la parte inferior del diseño de bordado

- Si el bordado está demasiado recargado como para moverse libremente por debajo del prensatelas Aumente la altura de giro en el menú de ajustes en pequeños intervalos hasta solucionar el problema.

Si la máquina no borda

- Introduzca firmemente la unidad en la toma de la máquina.
- Coloque el bastidor correcto.

Si los botones de la máquina de coser y bordar no responden al pulsarlos

- Las tomas y las teclas de función de la máquina pueden ser sensibles a la electricidad estática. Si las teclas de función no responden al tacto, apague la máquina y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor de HUSQVARNA VIKING® autorizado.

Haga que su distribuidor autorizado de HUSQVARNA VIKING® revise periódicamente su máquina de coser

Si ha leído esta información sobre solución de problemas y sigue teniendo problemas de costura, lleve la máquina de coser a su distribuidor autorizado de HUSQVARNA VIKING®. Si hay un problema específico, sería de gran utilidad realizar una muestra de costura con el mismo trozo de tela e hilo que esté utilizando para llevarla a su distribuidor autorizado de HUSQVARNA VIKING®. Con frecuencia, una muestra de costura puede proporcionar mejor información que una explicación.

Accesorios y repuestos no originales

La garantía no cubre ningún desperfecto o avería ocasionado por el uso de accesorios o repuestos que no sean originales.

ÍNDICE

A

¿Eliminar programa?	46
¿Eliminar?	46
¿Reiniciar el ojal?	44
¿Sobrescribir?	46
Abre-costuras	5
Accesorios	5
Aceptar	29
Acolchado	58
Acolchado con aspecto de hecho a mano	58
Acolchado de distintos colores (Patchwork loco)	58
Acolchado de movimiento libre	58
Agregar comandos	40
Agregar letras en un programa de fuentes de bordado	69
Agregar letras en un programa de puntadas	39
Aguja doble	22, 31
Aguja doble, enhebrado	17
Aguja para tejidos elásticos	22
Aguja para tela vaquera	22
Aguja universal	22
Aguja, cambio	21
Agujas	6, 22
Ajustar diseños	71
Ajustar el programa de puntadas completo	41
Ajustar la zona blanca a la línea blanca	44
Ajustar una sola puntada o letra	40
Ajustes	37
Ajustes	37
Ajustes de la puntada	37
Ajustes de puntadas	37
Alarma	32
Alarma audible	32
Alfabeto cirílico	10, 35
Alfabeto Hiragana	10, 35
ALT (vista alternativa)	28
Altura de giro	30
Altura del diseño	28, 68, 71
Ancho de puntada	28, 37
Ancho de puntada limitado para aguja doble	43
Anchura del diseño	28, 68, 71
Área de la canilla, limpieza	78
Asa	4
Avance color a color	29, 73
Avance puntada a puntada	29, 73

B

Bajar el prensatelas	27
Bajar los dientes de arrastre	21
Balance del ojal	32
Barra de la aguja	4
Barra del prensatelas	4
Bastidor de bordado	5
Bastidor de bordado	62
Bastidor, colocar/quitar	64
Bastidores	32

Block	10, 35
Bordado acabado	76
Bordado de un solo color	73
Botón de información de bordado	29, 70
Botón de liberación de la unidad de bordado	5, 62
Brazo de bordado	5, 62
Brazo de bordado	68
Brazo libre	4, 13

C

Cable de alimentación	6
Cable de alimentación, conectar	12
Cable del pedal, conexión	12
Caja de accesorios	5, 13
Calibración de la unidad de bordado	74
Calibrar la unidad de bordado	74
Cambiar el color del hilo	75
Cambiar el prensatelas	21
Cambiar la aguja	21
Canilla	18
Canilla, insertar	19
Canillas	5
Cargar texto en Bordado	70
Cargar un diseño	28, 69
Cargar una fuente	69
Cargar una puntada o un programa guardados	42
Código de instalación	24
Colocación del bastidor de bordado	5, 62
Colocar el bastidor correcto	74
Colocar el prensatelas R	63
Colocar la tela en el bastidor	64
Colocar/quitar el bastidor	64
Comando Stop en el diseño	76
Comandos	40
Comandos eliminados del programa	46
Comprobación de esquinas	29, 73
Comprobar el hilo superior	45, 74
Conectar el USB Embroidery Stick	75
Conectores para el cable de alimentación y el pedal	4
Conexión de la unidad de bordado	63
Conexión del cable de alimentación y el pedal	12
Conexión del cable del pedal	12
Configuración del bordado	61–66
Contraste	32
Cortahilos	4, 16
Cortahilos para el hilo de la canilla	4
Cortahilos selectivo	26
Cortahilos selectivo automático	31
Cortahilos, selectivo	26
Cortar el extremo del hilo	74
Corte automático de puntadas de salto	32, 74
Corte de puntadas de salto, automático	32
Corte del hilo	16
Corte del hilo selectivo	40
Coser botones	55
Coser ojales	53-54
Costura del programa de puntadas	41
Crear un programa de puntadas	39

Cremalleras.....	56
Cuero.....	36, 37
Cursor.....	40, 69

D

Densidad de puntada.....	28, 38
Desembalaje.....	12
Desplazamiento del cursor.....	40
Destornillador.....	5, 21
Devan. canilla activo.....	43
Devanado de la canilla.....	18
Devanado de la canilla con la máquina enhebrada.....	18
Devanado de la canilla usando el portacarretes auxiliar.....	19
Devanado de la canilla usando el portacarretes vertical.....	18
Dientes de arrastre.....	21
Disco de feltro.....	5, 14, 17
Disco de sujeción, grande.....	5, 14
Disco de sujeción, mediano.....	5, 14
Disco de sujeción, pequeño.....	5, 14
Discos de sujeción.....	4, 14
Discos tensores del hilo.....	4, 15, 17
Diseños.....	62
Dobladillo.....	37, 52
Dobladillo de vaqueros.....	52
Dobladillo elástico.....	52
Dobladillo invisible.....	37, 51

E

Eje del devanador de la canilla.....	4, 18, 19
El bordado es demasiado grande.....	76
El diseño incluye elementos que no se pueden abrir.....	75
El hilo de la canilla se está acabando.....	44, 75
Elástico fino.....	37
Elástico grueso.....	37
Elástico medio.....	37
Elevación extra.....	27
Eliminar.....	28
Eliminar puntadas o letras.....	40
Eliminar puntadas o programas guardados.....	42
Eliminar una letra.....	70
Enhebrado de una aguja doble.....	17
Enhebrado del hilo superior.....	15
Enhebrador de la aguja.....	4, 16
Esta puntada no se puede coser con la seguridad del ancho de puntada activada.....	44
Este motivo no se puede coser con aguja doble.....	43
EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™.....	27
Exclusive SEWING ADVISOR™.....	29, 36–37, 48–53

F

Fabricantes de hilo.....	70
FIX.....	26, 40
FIX Auto.....	31
Flechas.....	29
Flechas del navegador.....	29
Friselina.....	6
Friselinas.....	23

Fuente japonesa.....	10
Fuente rusa.....	10
Fuentes.....	10
Fuentes de bordado.....	24
Funciones de bordado.....	73
Funciones del panel táctil.....	28

G

Girar diseño.....	29, 71
Giro.....	27
Guardar en Mis puntadas.....	28
Guardar una puntada o un programa.....	42
Guía hilos.....	15
Guía hilos pretensor.....	4, 15

H

Herramienta multiusos.....	5
Hilo para bordar.....	6
Hilos.....	23
Hilos especiales.....	17
Hilos metálicos.....	17
Hilván.....	26, 37, 51, 73

I

Idioma.....	32
Información de bordado.....	70
Inserción de la canilla.....	19
Instrucciones de actualización.....	24
Instrucciones de instalación.....	24
Instrucciones de seguridad.....	2
Interruptor de bajada de los dientes de arrastre.....	4
Interruptor de bajada de los dientes de arrastre.....	4
Interruptor ON/OFF.....	4
Invertir hacia un lado.....	28, 38, 71

L

La combinación de comandos es incorrecta.....	46
Lengüeta para botones.....	5
Levantar el prensatelas.....	27
Libro de muestras.....	6, 62
Limpieza de la máquina.....	78
Lista de bloques de colores.....	70
Longitud de puntada.....	28, 37
Los datos del USB embroidery stick no son legibles.....	76
Lubricación.....	78
Luces LED.....	4

M

Maleta de transporte.....	6
Mantenimiento.....	78
Máquina.....	4
Máquina config. para puntada recta.....	43
Máquina config. para aguja doble.....	43
Máquina configurada para Movimiento Libre.....	44
Marcha atrás.....	27
Material sintético.....	36
Memorias.....	42

Mensajes emergentes, bordado	74
Mensajes emergentes, costura	43
Menú de fuentes.....	28, 35
Menú de puntadas.....	28, 35
Menú SET	29, 30
Mis bastidores.....	32
Mis puntadas.....	28, 35, 37, 39, 41, 42
Modo de bordado	68
Modo de costura	34
Monocromo	26, 73
Mover diseños a su posición	71
Movimiento libre de muelle.....	31
Movimiento libre flotante	31

N

No se puede guardar la puntada	45
No se puede programar la puntada.....	45
No se puede seleccionar el bastidor correcto.....	76
Nombre del diseño	68, 70

O

Ojal.....	37
Ojal con cordón	54
Ojal de un solo paso perfectamente equilibrado.....	53
Ojal manual.....	54
Ojales	53-54
Opciones de bastidor.....	29, 72

P

Panel de funciones	4, 28
Panel táctil	4, 28
Pantalla gráfica.....	4, 34, 68
Parada de la aguja arriba/abajo	26
Parada de la canilla	4
PC	24
Pedal.....	6
Pedal, conectar.....	12
Pespunte	37, 48
Pespunte/Sobrehilado.....	37, 50
PICTOGRAM™ Pen	23
Pie de ajuste de nivel.....	5, 62
Pincel.....	5
Placa de aguja.....	4
Placa de aguja, cambio.....	78
Portacarretes	4
Portacarretes	14
Portacarretes auxiliar	4, 14, 17
Portacarretes principal.....	14
Portacarretes, auxiliar.....	4
Posición central	72
Posición de corte.....	26, 72, 73
Posición de la aguja.....	28, 38
Posición de la canilla.....	72
Posición de reposo.....	72, 73
Posición de sensor abajo y giro.....	27
Posición horizontal	14
Posición vertical.....	14, 17

Prensatelas.....	6
Prensatelas.....	4
Prensatelas demasiado alto	43
Prensatelas para bordado R, colocar.....	63
Prensatelas para bordado/zurcido R	7
Prensatelas para bordes.....	6
Prensatelas para cremalleras E.....	6
Prensatelas para dobladillos invisibles D.....	6
Prensatelas para ojales	6
Prensatelas para zurcido R.....	7
Prensatelas utilitario A.....	6
Prensatelas utilitario B.....	6
Prensatelas, cambio.....	21
Presilla.....	57
Presión del prensatelas	30
PROG (modo de programación).....	28
Programa de puntadas, ajuste.....	41
Programa demasiado largo para agregar más puntadas	45
Programa QuickFont.....	24
Programación.....	39-41
Programación de letras.....	39-41
Puerto USB	4, 13
Puerto USB incorporado	4
Puntada actual.....	72
Puntadas	10
Puntadas de acolchado	35
Puntadas de festón.....	35
Puntadas de nido de abeja	60
Puntadas decorativas.....	35
Puntadas especiales.....	59
Puntadas personales.....	28
Puntadas tradicionales	35
Puntadas utilitarias	35

Q

Quitar el bastidor	75
Quitar el hilo de debajo de la placa de agujas y de la zona de la canilla	45
Quitar la unidad de bordado	63

R

Recoger después de coser.....	13
Red de hilo	5
Rotación del diseño.....	68

S

Se reiniciará y se borrarán todos los ajustes, ¿volver a bordar?... Seguridad del ancho de puntada	31
Selección del tejido.....	37
Seleccionar una fuente.....	35
Seleccionar una puntada.....	35
Sensor arriba y elevación adicional.....	27
Sensor auto.....	30
Sensor de ojales de un solo paso	53
Sensor de ojales de un solo paso	7, 44, 53
Sensor de ojales de un solo paso conectado	44
Sensor del hilo	20

Sensor Q.....	63
Sensor Q.....	63
SEWING ADVISOR™.....	36–37, 48–53
Si se produce rotura del hilo superior.....	45, 74
Si se rompe el hilo superior.....	20
Sobrecarga del motor principal.....	45
Sobrehilado.....	37, 49
Software complementario.....	24
Software para descargar.....	6
Software, gratuito.....	24
Solución de problemas.....	79
Soporte del prensatelas.....	4
Speed + y -.....	27
Start/Stop.....	26
STOP.....	26, 40
Suela deslizante.....	7
Sustituir la placa de aguja.....	78
Sustituya la unidad de bordado.....	76

T

Tabla de puntadas, puntadas utilitarias.....	8
Tamaño del bastidor.....	72
Tapa.....	4
Tapa de la canilla.....	4, 19
Tarjeta de garantía.....	6
Teclas de función.....	26
Teclas de selección de puntadas.....	29, 35
Técnica de costura.....	37
Técnicas de costura.....	47–60, 48–60
Tejido.....	6
Tejido no elástico fino.....	37
Tejido no elástico grueso.....	37
Tejido no elástico medio.....	37
Tejidos de punto.....	36
Tejidos elásticos.....	36
Tejidos no elásticos.....	36
Tensión del hilo.....	20, 30
Tensión del hilo para el devanado de la canilla.....	4
Tirahilos.....	4, 15
Tirahilos.....	4
Toma de conexión de la unidad de bordado.....	4
Toma de la unidad de bordado.....	5, 62
Toma para el sensor de ojales de un solo paso.....	4
Tornillo de sujeción de la aguja.....	4, 21

U

Unidad de bordado.....	62
Unidad de bordado no compatible.....	
Unidad de bordado, conectar.....	63
Unidad de bordado, quitar.....	63
USB embroidery stick.....	5, 13

V

Velocidad de bordado.....	68
Versión de software.....	32
Vinilo.....	36, 37
Vista actual.....	68
Vista de costura.....	68
Vista de Edición.....	68
Vista general.....	04-oct
Vista general de la máquina.....	4
Vista general de la unidad de bordado.....	5, 62
Vista general de las puntadas.....	4, 10
Vista general del bastidor de bordado.....	62
Vista general del modo de bordado.....	68
Vista previa del diseño.....	68
Volante.....	4

Z

Zurcido y remiendo.....	57
-------------------------	----

Ha adquirido una máquina de coser y bordar moderna y actualizable. Como se lanzan regularmente actualizaciones de software, es posible que pueda haber algunas diferencias entre el software de la máquina y el software descrito en la Guía del usuario. Consulte a su distribuidor local HUSQVARNA VIKING® autorizado, y asegúrese de visitar nuestro sitio web www.husqvarnaviking.com para obtener las últimas actualizaciones del software y de la Guía del usuario.

Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y el surtido de accesorios sin previo aviso, o realizar modificaciones en el funcionamiento o en el diseño. No obstante, dichas modificaciones siempre serán en beneficio del usuario y del producto.

PROPIEDAD INTELECTUAL

Las patentes que protegen este producto se indican en la etiqueta situada debajo de la máquina de coser.

VIKING, KEEPING THE WORLD SEWING & Design, DESIGNER, DESIGNER TOPAZ, SEWING ADVISOR, PICTOGRAM y EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM son marcas registradas de KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

HUSQVARNA y “crowned H-mark” son marcas registradas de Husqvarna AB. Todas las marcas registradas se usan al amparo de la licencia de VSM Group AB.



Recuerde que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. No elimine los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice los centros de recogida selectiva. Para información relacionada con los sistemas de recogida disponibles, póngase en contacto con su entidad local. Cuando sustituya aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor podría estar obligado por ley a recoger su vieja máquina para reciclarla gratuitamente.

Si se abandonan aparatos eléctricos en un vertedero, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas en el terreno y llegar a la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

CE - Authorised Representative

VSM Group AB, **SVP Worldwide**
Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN

